

Somalijski pirati izpustili tanker, na katerem je bil tudi Tržačan Eugenio Bon



Goriška občina gluha za uvedbo norme o vidni dvojezičnosti



V Trstu predstavili poročilo o priseljevanju v Italijo



ČETRTEK, 22. DECEMBRA 2011

št. 301 (20.316) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 v vasi Zákrž nad Cerknico, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300; fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382; fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

Poštnina plačana v gotovini

Speditione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 777124 666007

# Primorski dnevnik

**Nova večina ali politične igre pred odločilnimi pogajanji?**

RADO GRUDEN

Včerajšnje dogajanje na konstitutivni seji novega sklica slovenskega državnega zborna (DZ) kaže, kako negotov je položaj na slovenski politični sceni, predvsem pa, da bo moral Zoran Janković, če hoče postati novi slovenski premier, sprejeti marsikateri kompromis in pristati na zahteve potencialnih koaličijskih partnerjev.

Izvolitev Gregorja Viranta za novega predsednika DZ si je mogoče razlagati na več načinov. Eden je ta, o katerem govorijo Janševi demokrati, sam Virant, ljudska stranka, Nova Slovenija in DeSUS, in sicer da je šlo za odgovorno ravnanje v trenutku, ko poslanke in poslanci niso mogli debllokirati položaja, ki je nastal ob kandidaturah Boruta Pahorja in kandidatke Jankovičeve Positivne Slovenije Maše Kociper. Ne Pahor ne Kociperjeva po dveh glasovanjih nista dobila zadostne podpore, zato so se v SDS, Listi Virant, SLS, DeSUS-u in NSi odločili, da podprejo Viranta.

S tem so dali jasno vedeti, da će hočejo, imajo večino v državnem zboru. Ali pa je to tudi dovolj za vladno koalicijo, pa je drugo vprašanje. Na papirju imajo 50 glasov, pri čemer pa bi bila ta koalicija življensko odvisna od Erjavčevih upokojencev, ki imajo šest poslanskih mest. Erjavec pa je že jasno povedal, da bo za vsako reformo, in za pokojninsko še posebej, potrebno soglasje DeSUS-a. Zato je težko verjetno, da bi se Janša, ki bi lahko dobil mandat, če bi Jankoviču spodeljelo ali pa bi se temu celo odpovedal, spustil v avanturo z večino, ki bi bila že vnaprej podvržena možnemu izsiljevanju.

Vsekakor je položaj po včerajšnjih dogodkih v DZ v Sloveniji še bolj zapleten. Če bo mandatar Janković, bo moral koaličiska pogajanja voditi drugače, kot jih je vodil doslej, če pa bo priložnosti morebiti dobil Janša, pa bi ob včerajšnji »državnozborski« koaliciji za res trdno večino potreboval še Pahorjeve socialne demokrate.

Morda pa obstaja še tretja možnost, in sicer velika koalicija med Jankovičem in Janšo ob morebitnem sodelovanju še kakke stranke in z neko tretjo osebo na mestu predsednika vlade. Na ta način bi dobili trdno vladu, ki morda ne bi »oddelala« celotnega mandata, temveč bi poskrbela za potrebne reforme in druge spremembe, s katerimi naj bi Slovenija ponovno zlezla na zeleno vejo, nato pa besedo prepustila volivi volivcev.

ITALIJA - Istat potrjuje, da država drsi v recesijo

## V tretjem četrtletju gospodarstvo nazadovalo

BDP upadel za 0,2 odstotka - Korak nazaj Fornerove po kritikah Bersanija

GORICA-NOVA GORICA - Srečanje na skupnem trgu

### Otroci s prižigom lučk ponovno povezali mesti



GORICA-NOVA GORICA - Župana Nove Gorice Matej Arčon in Gorice Ettore Romoli sta na skupnem trgu obenam skupaj s predšolskimi otroki prizgala včeraj božične lučke na drevesu, ki raste na trgu. Prireditev so pripravili že deveto le-

to po vrsti - zadnji dve leti v družbi obeh županov -, na njej pa je tekot sodelovalo okrog 180 otrok iz novogoriškega vrtca Kuriček in goriškega slovenskega vrtca v Ulici Brolo. Otroke in vzgojiteljice sta najprej nagovorili ravnateljici vrtcev, Ksenija Du-

jec in Elizabeta Ković, župana pa sta nato pokramljala z otroki. Izrekla sta jim voščilo in skupaj z dvema izmed njih prizgala lučke na drevesu; v dar sta prejela njihove ročno narejene izdelke.

Na 15. strani

RIM - Italijansko gospodarstvo drsi v recesiji. Zavod Istat je sporočil, da se je v tretjem četrtletju v primerjavi s predhodnim trimesečjem gospodarstvo skrčilo za 0,2 odstotka. Gre za prvo negativno rast bruto domačega proizvoda od leta 2009.

Vlada pa je včeraj naredila korak nazaj glede odprave 18. člena delavskega statuta. »O tem vprašanju nimam v mislih ničesar konkretnega,« je dejala ministrica Elsa Fornero. Pojasnilo je prišlo v odgovor na odločno stališče tajnika DS Bersanija, da »bi bila v tem trenutku norost sprememjanje 18. člena, ko pa je glavni problem, kako vstopiti v svet dela in ne, kako izstopiti iz njega.«

Na 5. strani

**Virant novi predsednik slovenskega DZ**

Na 2. strani

**V FJK začetek razprodaj 5. januarja**

Na 4. strani

**V Nabrežini težke priprave na volitve**

Na 6. strani

**Pokrajina Trst: denar za šole in prevajanje**

Na 7. strani

**Pet ukradenih kužkov našli v Sovodnjah**

Na 14. strani

**V Gorici cene spet rahlo navzgor**

Na 15. strani



NAŠA PRODAJALNA

**RUBNER**  
CASACLIMA

Geom.  
Giuliano Biondini

Corso del Popolo, 54  
34074 TRŽIČ (GO)  
tel. & fax 0481 46 336  
mob. 3495939706  
trieste@haus.rubner.com  
www.haus.rubner.com

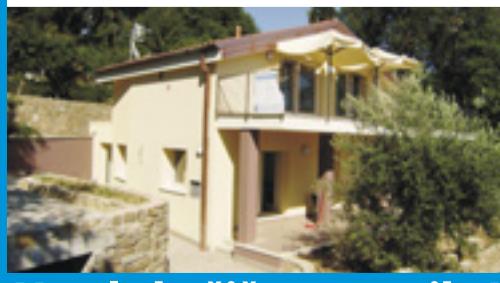
GRADBENO PODJETJE IN  
GRADBENE OBNOVE

**FRANDOLI GROUP S.r.l.**

**OBNOVE MONTAŽNE HIŠE**

**GRADNJA BAZENI**

Nabrežina Kamnolomi, 23/H - 34011 - Devin Nabrežina (TS)  
tel/fax 040 200083 - mob. 335 284754  
[www.frandoligroup.it](http://www.frandoligroup.it) - [info@frandoligroup.it](mailto:info@frandoligroup.it)



**Veselne božične praznike!**



FOTOVOLTAIČNI SISTEMI

ELEKTRIČNE NAPELJAVE

KLIMATSKE NAPRAVE

ALARMI SISTEMI

**VESELE BOŽIČNE**

\* **PRAZNIKE**

Obrtna Cna Zgonik - Proseška postaja 29/E  
Tel. 040 251065 Mob. 335 6002920  
e-mail: [rbkabel@virgilio.it](mailto:rbkabel@virgilio.it), [www.rbimpianti.net](http://www.rbimpianti.net)



**SLOVENIJA** - Po neuspešnem kandidiranju Pahorja in Kociprove

# Gregor Virant izvoljen za novega predsednika državnega zbora

Dobil je glasove SDS, Virantove liste, SLS, DeSUS-a in NSi - Virant poudaril, da to ni koalicija

LJUBLJANA - Poslanke in poslanci so včeraj na ustanovni seji novega sklica državnega zbora (DZ) za novega predsednika v tretjem poskušu izvolili Gregorja Viranta. Poslancem se je najprej zahvalil za zaupanje in se zavezal, da bo na položaju predsednika DZ "prvi med enakimi" in predsednik vseh.

Prepričan je, da je bila njegova kandidatura za predsednika nujno potrebna zaradi blokade, do katere je prišlo včeraj. "Razumite jo kot gesto za deblokado," je dejal in dodal, da je bilo konstituiranje DZ nujno potrebno. Prva naloga je namreč pred parlamentom že v naslednjih dneh, ko bo treba sprejemati interventni zakon, še prej pa doseči soglasje s sindikati in strankami. Napovedal je, da bo položaj predsednika DZ opravljal le do oblikovanja koalicije, z dnem, ko bo sklenjena koaličnska pogodba, pa je pripravljen odstopiti in prepustiti mesto tistemu, "ki mu bo koaličnska pogodba to namenila".

Virant je na tajnem glasovanju prejel 52 glasov, njegova protikandidatka Maša Kociper (Positivne Slovenije) pa 38. Pred



Novi predsednik DZ Gregor Virant

glasovanjem so podporo Virantu napovedali v Listi Virant, SDS, SLS, DeSUS in NSi, Maši Kociper pa v Positivni Sloveniji in SD.

Gregor Virant je v izjavi za medije takoj po imenovanju za predsednika

državnega zbora poudaril, da je stranka, ki jo vodi, danes dvakrat podprla za predsednika DZ Boruta Pahorja, a je žal prišlo do blokade, ki jo je bilo treba razrešiti. Do njegove kandidature je prišlo na predlog njega samega in Karla Erjavca, ki v DZ sedita drug ob drugem. Virant je dejal, da sta bila zgrožena nad dogajanjem in sta ugotovila, da je najboljše, da najdejo nek dogovor, ki bi omogočil konstituiranje DZ. Koalicija, ki ga je podprla, pa je le koalicija za konstituiranje DZ in ni noben prejjudic cesarskoli drugega, je dejal.

Na vprašanje, ali sta si z Janšo sedaj kaj bližje, je dejal, da v politiki ni prostora za zamere, da pa je bil to prvi njegov vsebinski pogovor z njim. "Pred kratkim sembral, da sem izdajalec ene politične opcije, zdaj sem izdajalec druge," je dejal Virant. Dodal je, da od prvega dne pouparja, da je njihova stranka samostojna sredinska politična stranka, ki želi delati, kar je za Slovenijo najboljše. In če ste danes spremali dogajanje v DZ, se boste strinjali, da je bilo to danes za Slovenijo najboljše.

Pred tem sta se v prvih dveh kro-

gih pomerila Borut Pahor kot kandidat Socialnih demokratov in Maša Kociper, ki jo je kandidirala Jankovićeva Positivna Slovenija. Obakrat je več glasov dobil Pahor, vendar premalo, da bi bil izvoljen. Predsednik SD je nato odstopil od nadaljnje kandidature, Kociprov pa je vztrajala in bila v dvoboju z Virantom po pričakovanju poražena.

Morda se danes oblikuje neka nova koalicija, ki bo dobila tudi priložnost, da oblikuje vlado, pa je po Virantovi izvolitvi dejal prvak Positivne Slovenije Zoran Janković. Na vprašanje, ali je možnost, da ne sprejme mandatarstva, odgovarja, da bo to prespal. Glede tega, kako bo videti vlada, pa pravi, da je treba vprašati koga drugega. Izvolitev Gregorja Viranta za predsednika DZ in ne kandidatke Positivne Slovenije Maše Kociper pa Janković ne jemlje kot politični poraz. Kot pouparja, je zelo težko delati in se pogovarjati s tistimi, ki že na začetku razgovorov kažejo "ne dvojni, temveč trojni obraz". Mu je pa ob poslušanju razprav v DZ vedno bolj jasno, zakaj ne sodi sem, je dejal. (STA)

**EVROPSKA UNIJA**

## Žbogar vodja urada EU na Kosovu



Samuel Žbogar

BRUSELJ - Slovenski zunanji minister Samuel Žbogar bo vodja urada EU na Kosovu, je včeraj sporočila visoka zunanje politična predstavnica unije Catherine Ashton. Imenovanje bo potrjeno, ko bodo končane vse administrativne formalnosti, kar bo predvidoma januarja. To je za Slovenijo prvi visoki položaj v evropski diplomatski službi. V tiskovni službi Ashtonove so ob tem izpostavili, da ima slovenski minister Žbogar več kot 20-letne diplomatske izkušnje in da je bil v skladu z njihovimi ambicijami pri oblikovanju evropske zunanje službe izbran najboljši kandidat. "Verjamemo, da bo gospod Žbogar s svojimi izkušnjami in poznanjem regije pomembno prispeval k opravljanju te naloge, ki ga čaka," je dejala tiskovna predstavnica Ashtonove Maja Kocijančič. Položaj na Kosovu je za EU eden ključnih na Zahodnem Balkanu, poleg položaja v Bosni in Hercegovini. Kocijančičeva je pojasnila, da je urad EU na Kosovu z okoli 85 ljudmi eden večjih in da je tudi proračun razmeroma velik.

Imenovanje za vodjo urada Evropske unije na Kosovu je "verjetno najlepše priznanje" delovanju vlade in zunanjega ministarstva v preteklem mandatu, pa je v odzivu na novico iz Bruslja za STA povedal Žbogar. "To je tudi potrdilo nekega ugleda zunanje politike in relevantnosti naše politike na Zahodnem Balkanu. Slovenija ima ugled v mednarodni skupnosti, ima ugled na Zahodnem Balkanu in ravno to moje imenovanje je potrditev tega," je dejal minister. Glede razmer na Kosovu je ocenil, da je odprtih še veliko vprašanj, predvsem v odnosih med Srbijo in Kosovom. Politični dialog poteka že kar nekaj časa in nekaj rezultatov je že bilo doseženih, nekatera pa so še odprta.

**ZDRAVSTVO** - Z izdajo knjige

## CRO v Avianu praznuje 25 let

AVIANO - Boj proti rakastim obolenjem je v zadnjih letih izjemno napredoval, vendar pogosto »kljub« in ne »po zaslugu« institucij. Ocenje je ob predstavitev knjige ob 25-letnici onkološkega centra Centro di Riferimento Oncologico (CRO) v Avianu podal njegov strokovni direktor Paolo De Paoli, ki se je ob tem nanašal na vse bolj skromne finančne dotacije, naraščajoči birokracijo in na zelo omejeno sodelovanje z zasebnimi subjekti.

»V sedmih letih se je število raziskovalnih inštitutov oziroma bolnišnic več kot podvojilo, sredstva za tekočo raziskovalno dejavnost pa so ostala enaka,« je poudaril De Paoli. »Interakcija z zasebniki je deficitarna, ker je farmacevtski segment v Italiji slabo razvit glede na druge evropske države. Birokracija pa je medtem ostala tako, kot je bila pred 25 leti, v nekaterih primerih - če je to sploh mogoče - pa je še bolj okrnena. Vsa prizadevanja so zato zelo utrudljiva in pogosto neproduktivna,« je dejal De Paoli, ki rešitev vidi v sodelovanju med inštituti: »Mislim, da je skrajno nujno vzpostaviti sistem, mrežo med onkološkimi inštitutimi, saj večje sodelovanje omogoča večanje števila projektov. In to pod eno samo režijo.«

CRO v Avianu se je v 25 letih razvil iz majhnega pokrajinskega zdravstvenega centra v mednarodni inštitut, v katerem delajo raziskovalci in izvedenci iz vsega sveta. Za obeležitev pomembne obletnice boja proti raku je izšla knjiga, v kateri bo bralc našel preteklost, sedanost in predvsem prihodnost bolnišnice, ki obravnava skoraj deset tisoč bolnikov na leto in zagotavlja skoraj 500 tisoč zdravstvenih storitev.

**MEDIJI** - Tondova uprava sprejela stališči Gabrovca

## Dežela se bo zavzela za RAI in tudi za Primorski dnevnik

TRST - Deželna vlada je z glasovanjem finančnega zakona za prihodnje leto sprejela tudi dve resoluciji v bran pluralnosti informacije, za kateri je dal pobudo deželnemu svetniku Slovenske skupnosti Igor Gabrovček. Prva resolucija (stališče so podprli še kolegi iz vrste opozicije in večine Kocijančič, Moretton, Lupieri, Sasco, De Mattia, Picco, Antonaz in Pustetto) zadeva deželnini sedež RAI, ki je na osnovi konvencije med predsedstvom vlade v Rimu in vodstvom radio televizijskega podjetja deležen dodatnega financiranja zlasti za oddaje v slovenskem jeziku in za programe namenjene italijanski skupnosti v Sloveniji in na Hrvaškem.

Zmanjšanje predvidenega finančnega prispevka bi zadužilo vsako razvojno vizio slovenskih informativnih in kulturnih sporedov, istočasno pa bi onemogočilo tudi načrtovane sporedne v furlanščini in tudi tiste, ki bi bili namenjeni priznani nemško govoreči skupnosti na Videmskem. Predsedniki avtonomnih pokrajin Trento in Bocen ter deželne uprave Doline Aoste so že odločno nastopili v bran sedežev RAI na svojem območju, tako da je deželnini svetnik Gabrovček že v minulih tednih predsednika Renza Tonda večkrat opozoril na nujo, da se tudi sam aktivno pri-

druži fronti za obrambo radijskih in televizijskih oddaj v manjšinskih jezikih.

Druga resolucija na sorodno temo zadeva navedene reze finančnih prispevkov založniškim podjetjem v vsej Italiji. Zakon, ki ureja ta sektor, je že vrsto let potreben korenite reforme, saj je vzdolž Apenskega polotoka kar nekaj prejmenkov finančnih prispevkov, ki sploh ne odgovarjajo smislu zakona. Ta je namenjen zagotavljanju pluralnosti informiranja tudi t.i. šibkega tiska, se pravi časopisov, periodike in drugih oblik medijev, ki bi po izključno tržnih logikah ne preživeli.

V to kategorijo spadata tudi oba tiskana dnevnika jezikovnih manjšin (Primorski dnevnik in Dolenjščina) ter drugi tekniki slovenske manjšine. Monitev manever je nakazal možnost dodatnih finančnih dotacij iz posebnega sklada pri predsedstvu vlade. Od tu resolucija deželnega svetnika Gabrovca (poleg njega so jo podpisali še kolegi Lupieri, Kocijančič, Tononi, De Mattia, Agnola in Sasco) deželni vladi, naj v Rimu poseže, da bodo potrebe informativnega založništva obravnavane kot prioriteta v duhu zagovarjanja tudi v naši deželi vedno bolj aktualnega načela o potrebi po zagotavljanju pluralnosti informacije.

**DEŽELNI SVET** - Novoletni sprejem predsednika Maurizia Franz

## »FJK uspešno kljubuje vse hujši gospodarski in družbeni krizi«

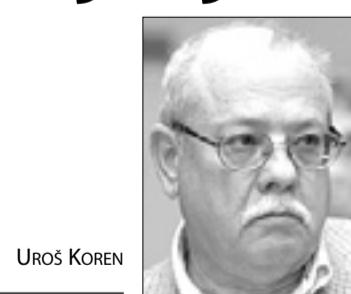


**POLITIKA** - Slovenska komponenta DS

## Časnik Novo Delo prekinil izhajanje

TRST - Glasilo Slovencev Demokratske stranke v Furlaniji-Julijski krajini Novo Delo je najbrž dokončno prenehal izhajati. Bolj kot sklep gre za ugotovitev Slovencev v največji italijanski levi-sredinski stranki, potem ko časopis že nekaj časa oziroma let zelo nedeno izhaja in zanj skrbi vse ožji krog ljudi. Da je naslednik zgodovinskega glasila Slovencev v italijanski komunistični partiji (KPI) Delo prišel do poslednje postaje, je na skupščini Slovencev v DS v Nabrežini boleče ugotovil predsednik istoimenske zadruge Uroš Koren, ki se je z redkimi somišljjenimi do konca zmanj trudil za ohranitev pri življenu tega tiskanega medija Slovencev v Italiji, ki ima za seboj dolgo in bogato zgodovino.

Novo Delo očitno ni bilo več kos novim časom in vse večjim spremembam na medijskem področju, kjer vse bolj prevladuje že-



KROMA

lja po hitrem informirjanju. Časopis Delo je vse od rojstva KPI po prvi svetovni vojni spremjal življenne komunističnega gibanja na Tržaškem in v širšem primorskem prostoru, pod fašizmom je izhajal v ilegalu, zaživel je po drugi vojni spet kot glasilo komunistične stranke, ime Novo Delo pa je list dobil po razkroju KPI, ko je postal glasilo Demokratične stranke levice, potem Levih demokratov in nato Demokratske stranke.

Predsednik deželnega sveta Maurizio Franz je prepričan, da Furlanija-Julijška krajina kar se da uspešno kljubuje naraščajoči splošni krizi. Častni predsednik Združenja krontov FJK Giorgio Cesare je Franzu na tradicionalnem novoletnem srečanju z novinarji poklonil novoletno umetniško sliko.



**FAKULTETA ZA IZOBRAŽEVALNE VEDE** - Predstavitev 17. poročila o priseljevanju v Italijo

# Zaradi gospodarske krize se še tujci otepajo Italije

*Priliv priseljencev je v preteklem letu upadel - Mlade Italijane je še vedno strah pred tujci*

TRST - V Italiji živi danes 5,4 milijona redno prijavljenih in neprijavljenih tujih državljanov. Njihov priliv je v minulem letu krepko upadel: če je leta 2009 v Italijo prišlo 500 tisoč priseljencev, se jih je lani za našo državo odločilo le 70 tisoč. »Družbeno-gospodarska kriza je namreč marsikoga odvrnila od ideje o skorajda rajski Italiji, kjer je dela dovolj za vse,« je študente Fakultete za izobraževalne vede tržaške univerze med včerajšnjo predstavljivjo 17. poročila o priseljevanju v Italijo nagovoril ravnatelj Študijskega centra za Latinsko Ameriko Francesco Lazzari. Ob njem so na dopoldanskem posvetu posegli še Gian Carlo Blangiardo, član Fundacije Ismu za pobude in študije o večetničnosti, ki je opravila študijo, ter Giorgio Osti docent sociologije migracij.

Obsegno poročilo, ki ponuja obširno analizo stanja migrantov v Italiji v zadnjem letu, vsebuje hkrati tudi veliko kronike in mnenj, kar omogoča bralcu večje razumevanje fenomena, ki je že in tudi v prihodnosti bo pomemben del našega življenja. Študija je tudi postregla s podatkom, o tujcih, ki se odločajo za življenje v Italiji - največ, preko milijon, je Romunov, sledijo jim Maročani in Albanci s preko pol milijona priseljencev, v storu pa so tudi Kitajci. »Podatek nam ponuja pomemben izzik, saj od nas zahteva upravljanje večetničnega družbenega tkiva, za katerega smo poklicani, da poskrbimo s primernimi socialnimi politikami,« je ocenil Lazzari in dodal, da se bo do leta 2030 število priseljencev podvojilo.

Priseljenci si pri nas skušajo urediti dostojno življenje in dom, svoje otroke pa vključujejo v italijanske šole, tako da predstavljajo tujci danes kar 8 odstotkov celotne šolske populacije. V lanskem letu je študija zabeležila porast vpisov v matičnih uradih, hkrati pa padec števila nezakonitih priseljencev. Število tujih delavcev je zraslo za 14 odstotkov, medtem ko se je število italijanskih delavcev znižalo. Perspektive dela in nasploh boljšega življenja privlačijo priseljence na italijanski sever, čeprav je študija opozorila, da tudi to območje je z različnih vidikov postaja vse manj privlačno.

Udeleženci  
včerajšnjega  
posvetna na  
Fakulteti za  
izobraževalne vede  
v Ul. Tigor



KROMA

Zmotno je še vedno žal zelo razširjeno mnenje med italijanskimi državljanji, da so tujci le siromaki ali fizični delavci na gradbišču, saj je med njimi vse več fizikov, raziskovalcev ali drugih strokovnjakov. V današnji globalizirani družbi je interakcija z migrantsko družbo predpostavka za njihovo integracijo in participacijo. »Seveda se moramo vprašati, kakšno družbo si želimo. Ali si prizadevamo za asimilacijo, ali raje izberemo integracijo, interakcijo in dialog z njimi,« je občinstvo izval Blangiardo in dodal, da so prišleci nepogrešljiv člen družbe, ki mu je treba zagotoviti enakovredno obravnavo, z dodeljevanjem pravic in dolžnosti.

Med številnimi podatki so včeraj opozorili tudi na anket med mladimi in manj mladimi, o tem, kar misijo o priseljencih. Rezultati so bili res nepričakovani, saj so pokazali, da je mlade strah pred priseljenci, do njih imajo predosode, izogibajo se jih in ne vzpostavljajo z njimi nobenega kontakta. »Zamisliti se moramo, da smo priseljenici tudi mi. Od rojstva združene Italije pred 150 leti do danes je država zapustilo nad 30 milijonov Italijanov, ki je v tujini poiskalo boljše življenske pogone. Trend se še danes nadaljuje in vsako leto se za tujino odloči do 45 tisoč izobraženih ljudi ... «

Sara Sternad

## SINDIKAT FNSI Težave za PD in Novi Matajur

RIM - Sindikat novinarjev FNSI je med včerajšnjo skupščino v Rimu obravnaval tudi najnovejše težave, ki zadavajo Primorski dnevnik in Novi Matajur. Občasopisa sta skupaj z raznimi drugimi italijanskimi medijimi v tehničnem preverjanju, ki ga je naročila agencija za komunikacije Agcom. »Žal se moramo pogosto boriti proti zapiranju časopisov, ki so izraz perifernih skupnosti. Med te sodi tudi slovenska narodna skupnost v FJK, v prvi vrsti Primorski dnevnik, eden redkih neitalijanskih dnevnikov v naši državi,« piše sindikat, ki izraža svojo zaskrbljenost. Po navedbah sindikata naj bi oblasti preverjale, v kakšni obliki naj bi bila časopisa med seboj povezana oz. ali gre v resnici za eno podjetje. »Lastnika pa sta v resnici zadružni z nekaj tisoč člani - bralci, novinarji, uslužbenci. Nekateri bralci podpirajo obe zadružni, kar ni mogoče enačiti s kapitalskimi družbami, ki prepletajo svoje posle,« podarja sindikat, ki poziva vlado, naj takoj sprosti sredstva za slovenska časopisa. Uslužbenci Novega Matajura so že dva meseca brez plače.

Zasedanje je bilo v znanimenju izjav ministric za delo Else Fornero. Govorniki so poudarili, da večina novinarjev ne uživa privilegijev in da je ogromno prekernih. Predsednik zavoda INPGI Andrea Camporese pa je potrdil, da ima zavod urejene račune in da je ministrstvo za delo dosedanje bilpravo.



## Adria Gomme

*Vsem strankam voščimo vesele praznike*

*in se iskreno zahvaljujemo*

*za izkazano zaupanje v iztekačem se letu 2011*

Sedež:

Obrtna cona "Zgonik"

Proseška postaja 29/a

Zgonik - Trst

Tel.: 040.25 28 144

Fax: 040.25 28 043

adriagomme@adriagomme.191.it

Podružnica:

Ul. Carpison 1

Trst

Tel.: 040.34 98 121

Fax: 040.37 20 261

infots@adriagomme.it



**PODJETJA** - Po dveh letih odstopil predsednik uprave NLB Božo Jašovič

# Mercator »obglavil« Novo Ljubljansko banko

Prodajo slovenskega trgovca je ustavila ponudba ameriške družbe Eatons Capital za Pivovarno Laško

LJUBLJANA Potem ko je v torek ne-preklicno odstopil, je predsednik uprave NLB Božo Jašovič včeraj podal kratko izjavu. Svojo odločitev, da se po dobrih dveh letih poslovi od Nove Ljubljanske banke (NLB), je sprejel zaradi pritiskov v zvezi s prodajo Mercatorja, je pojasnil. Prodaja je predvidena v strategiji NLB, brez podpore enega od ključnih lastnikov pa Jašovič ne želi voditi banke.

Kot je dejal, so se po izboru hrvaškega Agrokorja za kupca paketa delnic Mercatorja, ki jih NLB prodaja še z nekaterimi drugimi lastniki trgovca, začeli vrstiti pritiski, naj odstopijo od postopka prodaje. »To je na koncu kulminiralo v jasnom in eksplicitnem stališču enega od ključnih lastnikov, da nasprotuje prodaji Agrokoru, najboljšemu konkurentu Mercatorja,« je dejal. Država je največja lastnica banke, je spomnil in dodal, da ne želi delati z lastnika, ki ne želi delati z njim. Zato se je odločil za nepreklicni odstop.

NLB je do dobrih deset odstotkov delnic Mercatorja prišla, ker osnovni dolžnik ni mogel vrniti kredita. »Ves čas od zasega je bilo jasno, da mora banka te delnice prodati, saj ne sodijo v portfelj bančnih kreditov,« je dejal. Delnice so tržni vrednostni papir in NLB je imela zaradi negativnih cenovnih razlik kar nekaj izgube, poleg tega pa ji je regulator trga odvezel upravljalna pooblastila v Mercatorju, je povedal Jašovič. Zato so te delnice zapisali v strategijo NLB, ki sta jo potrdila takoj vlada kot tudi drugi ključni lastnik NLB - belgijska KBC.

Po večkratnih poskusih prodaje v zadnjih dveh letih so za kupca izbrali hrvaški Agrokor. »Od tega trenutka so se začela vrstiti pričakovanja, da naj bi od tega postopka odstopili,« je dejal. V primeru prodaje naj bi namreč obstajala nevarnost številnih stranskih posledic, ki bi imele negativen vpliv na slovenske proizvajalce hrane, dobavitelje in gospodarstvo kot celoto. Takšna razmišljanja so po njegovih besedah v nasprotju s stališči, zapisanimi v strategiji banke in jih je razumel kot nezaupnico.

Da odstopa s položaja, je Jašovič sporočil na torkovi seji nadzornega sveta, na kateri so odločali o predlogu uprave, da NLB proda delnice Mercatorja. A kot je po seji sporočil predsednik nadzornega sveta Marko Simoneti, so zaradi informacij o prevzemni nameri ameriške družbe Eatons Capital za Pivovarno Laško sklenili odločanje o prodaji odložiti.

Jašovič, ki bo banko še vodil do imenovanja novega predsednika uprave, je krmilo NLB prevzel 1. oktobra 2009. Kot

Božo Jašovič (drugi z leve) ob odprtju novega sedeža NLB na Općinah z deželno odbornico Segantijevo, takratnim slovenskim premierjem Pahorjem in predsednikom Dežele FJK Tondom

ARHIV



je dejal, ima banka kljub težavam pri poslovanju visok potencial. »Je visoko likvidna in odporna proti zunanjim šokom,« je dejal in ocenil, da je bolje stoječa kot marsikatera druga evropska banka.

Ob koncu letošnjega tretjega četrletja je skupina NLB zaradi povečanih kreditnih tveganj beležila izgubo v višini 96,3 milijona evrov, NLB pa 113,9 milijona evrov. Marca je NLB izpeljala do-kapitalizacijo v višini 250 milijonov evrov v juliju za las prestala stresne teste. Zaradi zahtev po kapitalski ustrezrosti se ji obeta nova dokapitalizacija, ki sta jo uprava in nadzorni svet predlagala v višini 400 milijonov evrov.

Da NLB ne dosega načrtovanih rezultatov, v tretjem četrletju pa je poslovala z izgubo, ki vse do konca poslovnega leta po vsej verjetnosti ne bo sanirana, pa je ocenila Agencija za upravljanje kapitalskih nalozb RS (AUKN). »Taki rezultati poslovanja so prvenstveno odraz upravljanja in nadzorovanja banke,« so zapisali v agenciji. Ob tem opozarjajo, da so že oktobra zahtevali, da tudi člani nadzornega sveta prevzamejo odgovornost za ustreznost nadzora s tem, ko so na skupščini predlagali prenovitev nadzornega sveta. Proces dokapitalizacije banke je sicer začasno zaustavljen zaradi volitev in posledične menjave vlade, vendar pa v agenciji verjamajo, da se bo ta postopek z izvolitvijo nove vlade nemoteno nadaljeval. (STA)

Datum je bil sicer že določen na konferenci država-dežele, je povedala odbornica, ki se je s predstavniki zvezne ANCI pogovarjala tudi o drugih temah, ki zadevajo trgovino. V prvi vrsti o sobivanju, ki ni vedno idilično, med velikimi nakupovalnimi središči in majhnimi trgovinami, še posebno po odkritvi Montijke vlade o popolni liberalizaciji trgovskega sektorja oziroma obratovalnega časa trgovin. Za podporo majhnim trgovcem je deželna uprava namenila več kot 640 tisoč evrov, in to za projekt, ki naj po eni strani malo trgovini povrne živahnost in konkurenčnost, po drugi pa pomaga tudi pri urbanistični oživitvi urbanih središč.

Odbornica Brandijeva je včeraj sodelovala tudi na posvetu o delu

## DEŽELA FJK - Odbornica Brandijeva V naši deželi začetek razprodaj 5. januarja

TRST - Zimske sezonske razprodaje se bodo v Furlaniji-Julijski krajini začele 5. januarja, je včeraj na srečanju z vodstvom deželnega združenja občin ANCI povedala deželna odbornica za delo Angela Brandi.

Datum je bil sicer že določen na konferenci država-dežele, je povedala odbornica, ki se je s predstavniki zvezne ANCI pogovarjala tudi o drugih temah, ki zadevajo trgovino. V prvi vrsti o sobivanju, ki ni vedno idilično, med velikimi nakupovalnimi središči in majhnimi trgovinami, še posebno po odkritvi Montijke vlade o popolni liberalizaciji trgovskega sektorja oziroma obratovalnega časa trgovin. Za podporo majhnim trgovcem je deželna uprava namenila več kot 640 tisoč evrov, in to za projekt, ki naj po eni strani malo trgovini povrne živahnost in konkurenčnost, po drugi pa pomaga tudi pri urbanistični oživitvi urbanih središč.

Odbornica Brandijeva je včeraj sodelovala tudi na posvetu o delu

žensk in usklajevanju zaposlitve z družino, ki ga je organizirala Deželna agencija za delo. Kot je dejala, je treba položaj zaposlene ženske izboljšati, zato si je deželna uprava zadala dva glavna cilja: spodbujati redno zaposlovanje družinskih sodelavk in uvažanje dela na daljavo, t.i. tele dela. Zaposlenost oziroma brezposelnost žensk v Furlaniji-Julijski krajini sta bili v triletu 2008-2010 stabilni, z rahlim znižanjem zaposlenosti (od 219.000 na 218.000), in sicer za 0,2 odstotka (v državnem povprečju se je zaposlenost v istem obdobju zmanjšala za 1,1%, v severovzhodni Italiji pa za 1,3%). Tudi stopnja delovne aktivnosti je ostala stabilna pri 55,5 odstotka, medtem ko se je stopnja brezposelnosti od 6,4 zvišala na 6,6 odstotka. Spodbuden je tudi podatek, da se je število žensk podjetnic letos v primerjavi z lanskim letom zvišalo za 0,2 odstotka, med vsemi podjetniki pa imajo v deželi 23,8-odstotni delež.

PODJETNIŠTVO - Nadaljuje se zgodba uspešne podjetniške družine Danieli

## Čokoladnica Danieli širi prostor in ponudbo

TRST - V božičnem času je njihova ponudba še posebno dobrodošla. Govorimo o Konfeteriji in čokoladnici Danieli na osrednji lokaciji v Ul. Carducci, med Goldonijevem trgom in Drevoredom XX. septembra. Kot nam je povedal David Danieli (na posnetku z ženo in sodelavko), so te dni precej zasedeni - z ženo Melito v novi prodajalni, mama Sonja v ljubljanski podružnici (podhod Trg Ajdovščina 4 pri nekdanji Metalki), sodelavki Lara in Tiziana pa v trgovinah v Gorici (Ul. Garibaldi 6) in Tržiču (Ul. sv. Ambroža 16).

Zgodba podjetniške družine Danieli je zanimiva: oče Vladimir je v 70. letih prejšnjega stoletja začel kot zastopnik sladkarjev (žvečilni gumij Brooklyn, Saila Menta). Leta 1992 so odprli prvo tržaško prodajalno Bon Bon & Chocolate, najprej v Ul. Slataper, nato v Drevoredu Sanzio, v Drevoredu XX. septembra in zadnjih pet let na sedanjih lokacijah v Ul. Carducci 27. Tu so se pred leti sprostili sosednji prostori, zato so razširili dejavnost na skupno površino 140 m<sup>2</sup>. Prvotni del je še vedno namenjen prodaji, medtem ko je v novem proizvodnjah sladkorja za dia-

izobraževalni laboratorij in kotiček za okreplilo s toplo čokolado.

Prodajalna, ki se je še za Okuse Krasa imenovala Bon Bon & Chocolate, je bila preimenovana v Konfeterijo in čokoladnico Danieli, ker sedaj pripravljajo tudi praline in figure iz čokolade, v tem času miklavže, božičke, kroglice in okraske za božično dresvesce. Pripravljajo tudi sestavine za pripravo slasčic: barvano čokolado in marcipan, okrasne figure, kot so sladke svečke, gobice, smrečice, hiške itn.

Kdor je sledil Okusom Krasa, je ugotovil, da je bila ena od izvirnih novosti ponudba konfetov iz južnih sadežev in mandelinov, kar je Danieli predstavil ne le na Krasu, ampak tudi v Avstriji in Ljubljani. Zanimivo je bilo to promovirati v krajih, kjer ne poznajo te slasčice, saj so konfete in befano Italijani prinesli v slovenske kraje šele po prvi svetovni vojni. Za Štajerce in Korošce so »konfeti« le nemško ime za papirnate žogice, ki se mečejo ob praznih kih in zabavah.

Danieljevi med prvimi v Trstu prodajajo slasčice brez sladkorja za dia-



betike, imajo pa tudi velik izbor tradicionalnih slasčic iz vse Evrope: znane božične stollen iz Koelna in loebkuchen iz Duesseldorf, piškote speculose iz Nizozemske. Januarja bodo startali prvi tečaji v novem čokoladnem laboratoriju, večerna izobraževalna srečanja s predavatelji in poznavalcem stroke, ki bodo tudi praktično prikazali, kako priti do žlahtnih in starodavnih specialitet. Za informacije in prijave: [www.fabbricadelcioccolato.com](http://www.fabbricadelcioccolato.com), v Trstu tel. 040 660380, v Gorici 0481 537430. Nova konfeterija in čokoladnica Danieli je odprta vse dni, tudi januarja, od 8.30 do 13.ure in od 15.30 do 19.30. (dd)

EVRO

1.3054\$

-0,2

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

21. decembra 2011

evro (povprečni tečaj)

valute	21.12.	20.12.
ameriški dolar	1,3054	1,3074
japonski jen	101,66	101,88
kitski juan	8,2734	8,2914
russki rubel	41,4525	41,9600
indijska rupija	68,7750	69,2600
danska krona	7,4339	7,4338
britanski funt	0,83230	0,83680
švedska krona	9,0021	8,9780
norveška krona	7,7520	7,7080
češka koruna	25,618	25,491
švicarski frank	1,2190	1,2192
mazurski forint	302,38	300,56
poljski zlot	4,4568	4,4590
kanadski dolar	1,3422	1,3508
avstralski dolar	1,2943	1,3082
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,3063	4,3165
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6965	0,6969
brazilski real	2,4223	2,4303
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,4594	2,4760
hrvaška kuna	7,5168	7,5198

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

21. decembra 2011

1 meseč 3 mesec 6 mesec 12 mesec

	1 meseč	3 mesec	6 mesec	12 mesec
LIBOR (USD)	0,28735	0,56695	0,79450	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,03167	0,05167	0,09750	-
EURIBOR (EUR)	1,138	1,418	1,668	-

ZLATO

(99,99 %) za kg

-93,62

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

21. decembra 2011

vrednostni papir zaključni tečaj spr.v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA	4,17	+2,71
GORENJE	0,41	-2,38
INTEREUROPA	50,26	+0,52
KRKA	7,21	-1,23
MERCATOR	152,00	-8,98
PETROL	156,65	+0,19
TELEKOM SLOVENIJE	63,49	-0,02

BORZNA KOTACIJA - DELNICE



**ITALIJA V RECESIJI** - Istat potrjuje negativne napovedi

# Gospodarstvo se je v tretjem četrtletju skrčilo za 0,2 odstotka

*Korak nazaj ministrice Fornerove o 18. členu po ostrem nastopu tajnika DS Bersanija*

RIM - Italijansko gospodarstvo nezadržno drsi v recesiji. Zavod Istat je uradno potrdil napovedi študijskega centra Confindustria, ki je ugotovil nazadovanje gospodarstva v letošnjem drugem pollettu. Statistični urad Istat je včeraj sporočil, da se je v tretjem četrtletju v primerjavi s predhodnim trimesečjem gospodarstvo skrčilo za 0,2 odstotka. Gre za prvo negativno rast italijanskega bruto domačega proizvoda (BDP) od konca leta 2009.

Rast v drugem četrtletju je bila 0,3-odstotna, negativna rast v tretjem četrtletju pa je predvsem posledica nižje domače potrošnje in investicij. Na letni ravni je bila rast italijanskega BDP v tretjem četrtletju 0,2-odstotna. Na Italijo vse bolj vpliva dolžniška kriza in številni so prepričani, da je negativna četrtletna rast uvod v novo recesijo. Tehnično gledano ta nastopi po dveh zaporednih četrtletjih negativne gospodarske rasti.

Mnogi ekonomisti pričakujejo dodaten recesivni učinek prav kot posledico varčevalnih ukrepov, ki jih je sprejela Montijeva vlada. Ukrepi so sicer bili potrebni za zaježitev ogromnega javnega dolga in izravnavo državnega proračuna do leta 2013, toda varčevalni paket, ki se v pretežni meri naslanja na nove davke, bo po drugi strani vsaj kratkoročno zaustavil gospodarsko rast. Združenje Confcommercio je s tem v zvezi očenilo, da bo težko v končnem obračunu leta 2011 ohraniti predvideno rast 0,5 odstotka, v prihodnjem letu pa preti še občutnejše nazadovanje.

Razprava o vladnem varčevalnem odloku je bila včeraj na dnevnem redu v senatu, ki naj bi že danes dokončno odobril Montijev paket. Tako kot v poslanski zbornici naj bi vlada tudi v senatu zahtevala zaupnico, to pa predvsem z namenom, da bi preprečila morebitne tudi malenkostne spremembe vsebine, ki bi terjale ponovno glasovanje v poslanski zbornici. Dodatnih zamud si Italija v tem kočljivem gospodarskem trenutku ne sme dovoliti, sicer tvega, da si povsem zapravi zaupanje mednarodnih trgov, pravijo v vladnih krogih.

Vlada pa je včeraj naredila korak nazaj glede odprave 18. člena delavskega statuta, ki delodajalcem v večjih podjetjih ne dopušča, da bi po mili volji odpuščali delavce. »O tem vprašanju nimam v mislih ničesar konkretnega,« je dejala ministrica Elsa Fornero in pristavila, da je njena glavna skrb ta, kako ustvariti več delovnih mest.

Ministrčino pojasnilo je prišlo v odgovor na nenavadno odločno stališče tajnika Demokratske stranke Pierluigi-

ja Bersanija, ki je ocenil, da »bi bila v tem trenutku norost sprememnati 18. člen, ko pa je glavni problem, kako vstopiti v svet dela in ne, kako izstopiti iz njega«. Vlada bo to razumela, je pristavil »mora razumeti, sicer ...«. Lider SEL Nichi Vendola je pozdravil Bersanijevo stališče. »Nujno je zakoličiti skrajno mejo demokratične omike, pod katero se ni mogoče spustiti«, je dejal.

Zmernejše stališče Fornerove, ki jo je podkrepila tudi izjava premierja Montija, da se bo vlada o reformi trga dela posvetovala s socialnimi partnerji, so pozdravili tudi v sindikalnih vrstah, predsednik senata Schifani pa je vse politične in družbene akterje pozval k bolj umirjeni razpravi.

Monti se je včeraj dopoldne srečal s Silviom Berlusconijem in zvečer s Pierluigijem Bersanijem. Z obema je usklajeval naslednje korake vlade in še posebej ocenil ukrepe, ki bodo po varčevalnem odloku potreben za spodbujanje gospodarske rasti. Oba sta mu zagotovila parlamentarno podporo dveh glavnih strank.

Bersanijevo svarilo ministri Fornerovi glede 18. člena je menda zaledlo

ANSA



**POSLANSKA ZBORNICA** - Za nekdanjega ministra Romana

## Dovolili rabo prisluhov

*Odločitev o aretaciji Nicole Cosentina zaradi sodelovanja s kamoro odložena na 9. januar*

RIM - V poslanski zbornici so včeraj različno odločili o osudi dveh poslancev, ki sta osumljena sodelovanja z mafijo oz. kamoro. Zbornica je namreč privolila v uporabo prisluhov 25 telefonskih pogovorov kmetijskega ministra v Berlusconijevi vladi Saveria Romana, v odboru za avtorizacijo pa so na 9. januar odložili odločitev o zahtevi po aretaciji nekdanjega vladnega podtajnika in koordinatorja Ljudstva svobode v Kampiniji Nicole Cosentina.

Za uporabo Romanovih prisluhov je glasovalo 286 poslancev, proti 260, štirje so se vzdržali. Glasovanje je bilo tajno, vendar so se za aretacijo poleg Demokratske stranke in Italije vrednot opredelili tudi mnogi poslanci Severne lige in sredinskih skupin. Udc je sicer uradno napovedala vzdržanje, saj je Romano v letih 2003-2004, ko so posneli pogovore, ki naj bi dokazovali njegovo vpletetenost v mafiske posle, bil član te stranke. Zanimivo je, da je bilo ob glasovanju odsotnih 33 poslancev Ljudstva

SAVERIO ROMANO

ARHIV

NICOLA COSENTINO

ARHIV

svobode, med njimi tudi Silvio Berlusconi, Giulio Tremonti, Ignazio La Russa. Njihova odstotnost je odločilno vplivala na izid.

Včeraj popoldne naj bi odbor za avtorizacije v poslanski zbornici odločal o aretaciji Nicole Cosentina, ki je osumljen reciklaže kapitalov, potvarjanja listin in kršitev bančnih norm. Neapeljski sodniki so v zahtevi po aretaciji Cosentina označili za »vsedržavnega političnega referenta kamorističnega klana Casalesi«.

Za odločitev na 9. januar je v odboru glasovalo 11 poslancev Ljudstva svobode v Severne lige, proti pa 10 iz vrst DS, IV in tretjega pola. »Odločitev,« pojasnjuje poslanska DS Marilena Samperi, »so zahtevali z namenom, da bi Ligci dali čas za razmislek, potem ko je kazano, da namerava glasovati za aretacijo. Italija vrednot je ostro kritizirala to odločitev in je zahtevala sklic izrednega zasedanja med božičem in novim letom za odločitev o aretaciji poslanca, ki ga bremenijo izredno hude obtožbe.«

**GOSPODARSTVO**

- Na muhi še 7 drugih bank

## Fitch znižal kreditno oceno banke Unicredit

ogroženosti Italije v kratkem znova znižala.

Fitch je na opazovalno listo z negativnimi obeti vključil še sedem italijanskih bank, med drugimi največjo posojilodajalko v državi Intesa Sanpaolo, katere članica je tudi Banka Koper.

Na opazovalni listi se je znašlo še osem španskih bank. Poleg tega je agencija revidirala tudi obete več francoskih bank, pri čemer jih je iz stabilnih v negativne med drugim znižala za banki Societe Generale in Dexia Credit Local. Z znižanjem ocene je zagrozila še belgijskima bankama KBC in Dexia Bank Belgium.

Nekatere od omenjenih potez Fitcha so povezane z opozorilom bonitetne hiše, objavljenem minuli teden. Agencija je namreč Sloveniji, Italiji, Španiji, Belgiji, Irski in Cipru zagrožila z znižanjem bonitetne ocene. Odločitev glede znižanja naj bi Fitch sprejel ob koncu januarja. Kot so poudarili v Fitchu, znižanje bonitet držav krepi možnost znižanja bonitet bank.

**POLITIKA** - Italia Futura

## Montezemolo napoveduje nastop na volitvah I. 2013

RIM - »Prinjedno leto bo treba pripraviti novo obdobje v italijanski politiki.« Tako je podjetnik Luca Cordero di Montezemolo zapisal v odprttem pismu, ki ga je naslovil na člane svoje fundacije Italia Futura.

Vsi komentatorji so v tem stališču razumeli, da se namerava Montezemolo dokončno spustiti v politično arena, četudi je njegov glasnik kasneje demantiral to tolmačenje.

»Volitev v letu 2013 ne bodo rutinska etapa, ampak zgodovinski dogodek, ki bo odpril novo politično obdobje v Italiji,« je Montezemolo še zapisal v pismu, ki ga je objavil na spletni strani svoje fundacije. V okviru priprav na te volitve bo Italia Futura dala podobo za oblikovanje inovativnih programov in za evidentiranje novih kandidatov. »Druga republika je propadla,« nadaljuje Montezemolo. »Italijani nikakor ne bodo pristali na to, da bi se na volitvah vrnila na oblast ljudje, ki so pripeljali Italijo v sedanje razmere. Zato je prenovitev vodilnega sloja prioriteta za Italijo,« pristavlja predsednik Italia Future, ki namerava do prihodnjega januarja razviti svojo organizacijsko mrežo tudi na deželnih ravnih po vsej Italiji.

LUCA CORDERO DI MONTEZEMOLO

ANSA



**PROMET** - Alarmantni podatki

## talijanska mesta kot plinske celice

MILAN - Italija je pri uvajanju trajnostne mobilnosti v mestih še v kameni dobi. Javni upravitelji si sicer polnijo usta z izrazi, kot so car sharing, bike sharing, alternativna mobilnost, kar zveni zelo lepo in moderno, resniča pa je drugačna. Tako očenjuje Riccardo Canesi, predsednik združenja Euromobility, ki je na to temo izvedlo raziskavo v 50 večjih italijanskih mestih in stanje primerjalo s tujino.

V Rimu je tako za 2,7 milijona prebivalcev na voljo le 105 avtomobilov na posodo (car sharing) in 120 koles. Nekoliko boljše je stanje v Turinu, Benetku, Milatu, a še vednodaleč pod evropskim povprečjem. Za primerjavo navajajo podatke kolega na posodo: v Bruslju jih je na voljo 2500, v Parizu 20 tisoč, v Barceloni in Londonu po 6 tisoč. V Italiji le Milan ponuja skoraj primerljivo število (1400 koles).

Še slabše je stanje v javnem prevozu, ki je itak pomajkljiv in iz leta v leto slabši. Najnovejši ukrepi za krčenje javnih izdatkov bodo še poslabšali te razmere, posledica katerih je množično umiranje ljudi zaradi vsakodnevne zastrupljanja. Po podatkih Svetovne organizacije za zdravstvo samo v 13 največjih mestih Italije vsako leto umre 8000 ljudi za posledicami vdihovanja drobnih prašnik delcev PM10, za katere je najbolj kriv promet. Italijanska mesta so v tem pogledu pravcate plinske celice: koncentracija PM10 je v Anconi 140 dni v letu presegala dovoljeno mejo, v Turinu 131-krat in v kar 31 od 50 mest so nasteli več od dovoljenih 35 letnih presežkov delcev PM10.

## Na Siciliji pravi lov na predčasne penzije

PALERMO - Na Siciliji je v teku pravi lov na predčasne upokojitve. Pojav zadeva uslužbence deželne uprave in številnih deželnih ustanov, katerih uslužbenci uživajo celo vrsto raznoraznih bonitet, tudi na področju pokojninskega skrbstva. Obstajajo namreč nekatera zakonska pravila, po katerih se lahko deželnii uslužbenci upokojijo že s 25-letno delovno dobo, ženske pa s že 20-letnim delovnim stažem. Dovolj da dokažejo, da morajo doma negotov hudo bolnega ali invalidnega sorodnika. Primer Sicilije močno odmeva v italijanski javnosti, zlasti potem ko je parlament uzakonil zelo stroga pravila za upokojitev. Po razpoložljivih podatkih je samo v zadnjih tednih kar 275 deželnih uslužbenik in uslužbencev na Siciliji vložilo prošnjo za predčasno upokojitev. Te bonite zapadejo s koncem leta, marsikdo pa je prepričan, da jih bo Dežela Sicilija tako ali drugače ohranila oziroma podaljšala.

## Občina ne plača plina, učenci v mrazu

CATANZARO - Mestece Sovrato pri Catanzaru v Kalabriji je prizorišče dokaj nenavadne zgodbe, ki pa opozarja, kam lahko privede sedanje obdobje suhih krav v javnih finančih. Kot poroča agencija Ansa, so starši učencev včeraj simbolično zasedli krajevno osnovno šolo zaradi mraza v učilnicah. Kaže, da je živosrebrni stolpec včeraj padel na bore 4 stopenje nad ničlo.

Dejstvo namreč je, da letos v šoli niso še prižgali ogrevanja. Pa ne zato, ker bi bila centralna kurjava pokvarjena, pač pa zato, ker je plinsko podjetje prekinilo dobavo plina, in sicer zato, ker ga občinska uprava ni plačala.

»Dovolj je tega,« je povedal Massimo Ranieri, oče enega izmed premraženih učencev. »Če se zadeva ne bo rešila, bomo iz šole umaknili svoje otroke,« je prisstavil.

## V Dolomitih spet geološke težave

TRENTO - V tridentinskih Dolomitih je včeraj spet prišlo do naravnega pojava krušenja sten, kar je sprožilo ogromen plaz kamenja in grušča. Dogodek se je pripetil na območju gorovja Pale di San Martino, kamenje je popolnoma prekrilo tri alpinistične poti, ki so bile v tistem trenutku na srečo prazne.



**INDIJSKI OCEAN** - Tik pred božičem, skoraj enajst mesecev po ugrabitvi

# Izpustili tanker Savina Caylyn in Tržačana Eugenia Bona

*Oče Adriano: To je konec nočne more - Pirati trdijo, da so prejeli odkupnino, kar zunanje ministrstvo zanika*

Somalijski pirati so včeraj ob 14. uri po krajevnem času izpustili tanker Savina Caylyn, ki je bil v njihovih rokah že skoraj enajst mesecev. Dvaindvajset izčrpanih članov posadke, med katerimi je tudi tridesetletni tržački mornariški častnik Eugenio Bon, bo lahko praznovalo božič in novo leto v objemu svojih družin. Veseli pa so baje tudi ugrabitelji, ki so izjavili, da so za izpustitev tankera in posadke prejeli 11,5 milijona dolarjev odkupnine. Prvi obrok (8,5 milijona dolarjev) naj bi po poročanju spletne strani Somalia Report prispeval na krov tankerja zgodaj zjutraj s helikopterjem, preostale tri milijone pa naj bi nakazali ob 12.30 (10.30 po italijanskem času). Italijansko zunanje ministrstvo je si noči vsekakor uradno zanikal, da bi kdaj plačalo odkupnino piratom.

Pirati so tanker družbe D'Amato naskočili 8. februarja v bližini otoka Sokotra, dobrih tristo kilometrov od jemenske in somalijske obale. Posadko sestavlja sedemnajst indijskih in pet italijanskih državljanov, med slednjimi so poleg Tržačana Bona še trije iz Kampanije (med njimi poveljnik ladje Giuseppe Lubrano) in strojniki iz Lacijs. Pogajanja med gusarji in neapeljskim ladjarjem so bila izjemno težka, ugrabitelji so najprej zahtevali dvajset, nekaj mesecev pozneje pa štirinajst milijonov dolarjev.

V prvem obdobju po ugrabitvi so se svojci italijanskih častnikov in mornarjev držali priporočila, naj zaradi občutljivega položaja ne dajejo izjav. Poleti so po večmesečnem molku povedali, da je položaj ugrabljenih vse slabši, ker je bilo hrane na krovu malo, napetost pa visoka. Sorodniki in znanci so medtem organizirali shode in spletne pozive, demonstrirali so tudi pred vladno palačo v Rimu. Pozivom so se pridružile razne krajevne uprave, vključno s tržaško občinsko upravo, ki je na županstvu izobesila transparent z obrazoma Eugenia Bona in Kalabrijske Francesca Azzaraja, ki so ga med delom za organizacijo Emergency ugrabili v Darfurju. Zdaj so oba osvobodili, in sicer v časovnem razmiku le nekaj dni.

Do prvega zasuka v pogajanjih je baje prišlo proti koncu septembra. Tedaj je bil v Trstu shod za Eugenia Bonu in ostale ugrabljence Savine Caylyn, Eugenijom oče Adriano pa ni skrival optimizmu. On in ostali sorodniki pa so se spet zavili v molk.

Včeraj so Adriano Bonu in ženi spočeli veselo novico novinarji. Oče je dejal,

Desno ugrabljeni italijanski državljanji (Bon je prvi z leve) na fotografiji izpred nekaj mesecev, spodaj tanker Savina Caylyn

ARHIV



da je to konec dolge nočne more, zatem pa počakal še na uradno sporočilo zunanjega ministrstva in ko je slednje prišlo, je moral zaradi preštevilnih klicev izklopiti telefon. Z ženo sta čakala na najpomembnejši klic, ki bi ju povezal z ljubljenim sinom Eugenijom.

Na tanker so medtem prispeli vojaki regimeta San Marco, ki so bili v teh tednih v sklopu Natove operacije proti

piratom Ocean Shield na krovu italijanske bojne ladje Grecale. Skupaj z vojaki je stopilo na krov zdravstveno in tehnično osebje. Vojaki so ladjo pospremili do varnih voda in tako preprečili nov napad, zdravniki in medicinske sestre so člane posadke podvrgli prvemu pregledu po desetmesečnem jetništvu, tehnično osebje pa je preverjalo stanje tankerja.

Zadovoljstvo so izrazili predsednik vlade Mario Monti, predsednik Dežele FJK Renzo Tondo in tržački župan Roberto Cosolini, ki je napovedal organizacijo »skupinskega mestnega objema« za osvobojenega Eugenija. Člani skupine Pro Eugenio Bon pa so na Facebooku izpovedali svoje veselje in izrazili prepričanje, da bo tokratni božič prav poseben. (af)

**POLITIKA** - Pokrajinska skupščina slovenske komponente Demokratske stranke

# V Devinu-Nabrežini ne bo enostavno

*Svoje poglede na spomladanske volitve sta predstavila Roberto Gotter in Mariza Škerk, trenutna kandidata na primarnih volitvah*

Pokrajinska skupščina Slovencev v Demokratski stranki se je na skupščini v dvorani SKD Igor Gruden v Nabrežini ukvarjala predvsem s spomladanskimi volitvami v devinsko-nabrežinski občini. Odločitev o programih, zavezništvih in kandidaturah sicer ne sodi v pristojnost slovenske komponente, ki je vseeno povabilna na sejo vodstvo lokalne DS ter Roberta Gotterja in Marizo Škerk. Slednja sta trenutno strankina kandidata na primarnih volitvah v levi sredini, ki naj bi bile februarja, čeprav o časovnem terminu še ni padla nobena odločitev.

Gotter, znanstvenik po rodu iz Trenta, ki že 20 let živi v občini (njegovi otroci obiskujejo slovensko šolo), stavi na inovacijo in na nove prijeme. Tako na področju sožitja, kot urbanistike ter novih energetskih virov. Mariza Škerk gradi svojo kandidaturo na osnovi bogatih upravnih izkušenj (svočas je bila podžupanja) ter bogatega dela, ki ga že več let opravlja na področju kulture. Oba kandi-

data sta ugotovila, da se je občinska stvarnost Devina-Nabrežine v zadnjih letih zelo spremenila, saj so se avtohtonemu slovenskemu življu in občanom istrskega porekla pridružili številni novi prebivalci. V razpravi je sodeloval tudi tajnik krajevnega krožka DS Francesco Foti, ki je bil zelo kritičen do uprave župana Giorga Reta, posebno do njegove prostorsko-urbanistične politike.

Skupščina se ni opredelila o kandidatu ali kandidatki, ker bodo o tem odločali za to poklicani strankini organi. Stefano Ukmari je vsekakor izrazil veliko začudenje, da imajo nabrežinski demokrati dva kandidata za primarne volitve, kar po njegovem močno šibi vlogo stranke znotraj levosredinske koalicije. Senatorka Tamara Blažina je poudarila, da morebitna zmaga na primarnih volitvah še ne pomeni zmage na resničnih volitvah. Izrazila je potrebo, da bi levosredinsko koalicijo razširili na sredinske komponente in tudi na nastajajočo občansko listo.

Na seji v Nabrežini o tem niso govorili, pač pa je tržaško vodstvo Demokratske stranke naročilo znanemu podjetju za javnomnenjske raziskave anketo o »vidljivosti« morebitnih županskih kandidatov. Po prvih neuradnih podatkih kaže, da je na osnovi omenjene ankete trenutno najbolj »vidna« Mariza Škerk.

Za župansko kandidaturo so trenutno torej v igri Gotter, Mariza Škerk in Walter Pertot iz občanske liste, krogči tudi ime nekdanjega županskega kandidata Micheleja Mora, za katerega se ogrevajo nekateri v Slovenski skupnosti in menda tudi v pokrajinskem vodstvu DS (iz krogov bivše Marjetice). Moro je pred devetimi leti po znanem razkolu v levi sredini že kandidiral za župana in izgubil volilno bitko z Retom.

V desni sredini se za župansko kandidaturo že pripravlja podžupan Massimo Romita, nad katerim pa v Retovi listi niso ravno navdušeni, prej nasprotno. Na koncu bo obveljala usmeritev, za katero se bo opredelil župan Ret.



Skupščina slovenske komponente DS je vodil koordinator Massimo Veronese

## Od prihodnjega torka ogledi v športni palači

Inženir Franco Curtarello z Univerze v Padovi bo prihodnji torek začel z ogledi zasezene odrske strukture v tržaški športni palači, rok pa bo potekel čez dva meseca. Državno tožilstvo v Trstu je izvedenca imenovalo včeraj. Svoje izvedence bodo po vsej verjetnosti imenovali tudi odvetniki vpletjenih podjetij, na spisku je trenutno devet preiskovanj.

12. decembra je v nesreči pred Jovanottijevim koncertom umrl dvajsetletni Tržačan Francesco Pinna, poškodovalo pa se je še sedem delavcev. Od Pinne se bodo poslovili danes. Verski obred bo vodil tržaški škof Giampaolo Crepaldi, pogreba naj bi se udeležil tudi sam Jovanotti.

## Ukradla je bankomat

Policisti komisariata pri Sv. Soboti so na podlagi ustrezne prijave prišli na sled tatici, ki je izmaknila bankomat priletni ženski in z njim nato potrošila 4.000 evrov. Pred nedavnim je namreč 80-letna gospa prijavila kражbo bankomata in njegovo nezakonito uporabo. Policisti so sprožili preiskavo in poizvedovali tako v bankah kot v trgovinah, v katerih je bil uporabljen bankomat. Naposled so prišli na sled 40-letni italijanski državljanki P. D. Na njenem domu so tuji zaplenili kupljeno blago.

## Kvestor voščil osebju

V veži tržaške kvesture, v kateri je te dni na ogled razstava božičnih jaslic, je kvestor Giuseppe Padulano včeraj voščil osebju. Predpraznično srečanje je obogatil nastop harmonikarja tržaškega konservatorija Mattea Roiaza.

## Skavtska loterija

Nova voda volkov in antilop Slovenske zamejske skavtske organizacije, ki deluje na Proseku, Kontovelu in v okolici, sta v tem predbožičnem času poskrbela za domeselno akcijo - loterijo, z izkupičkom katereželijo omogočiti nakup potrebne opreme za delovanje med letom in poletno taborjenje. Pobuda, ki so jo podprle tudi domače trgovine in obrati, je stekla že pred tednom dni, ko so člani vodov začeli prodajati srečke po vasi. Prodaja srečk, s katerimi bo mogoče priti do bogatih nagrad, bo možna tudi deset minut pred zrebanjem, ki bo na božično vigilio, se pravi v soboto ob 17. uri popoldne v dvorani zraven proseške cerkve, v kateri imajo domači skavti tudi svoj sedež.



**POKRAJINA** - Predsednica Bassa Poropat predstavila smernice za naložbe v letu 2012

# Vlaganje v šolo, delo, okolje v luči ovrednotenja ozemlja

*V proračunu tudi denar za namestitev kabine za simultano prevajanje v pokrajinskem svetu*

Vlaganje v šolska poslopja, v novo pokrajinske cest in politike za zaposlovanje bodo zaznamovale delo pokrajinske uprave v letu 2012 in sploh prihodnjih treh letih. V tem obdobju bo največ denarja namenjenega obnovi šolskih poslopij, ustanovili pa bodo tudi poseben sklad za redna vzdrževalna dela, ki mu bo pokrajinska uprava namenila 350 tisoč evrov vsako leto. Poleg tega pa je med številnimi postavkami bilance, ki jo je odobril pokrajinski svet v torek zvečer, tudi denar za gradnjo oziroma za namestitev kabine za simultano prevajanje v pokrajinskem svetu. S tem se bo uresničila pravica, na katero slovenska narodna skupnost čaka že dalj časa, nam je v tej zvezi povedala pokrajinska svetnica Majda Canziani iz vrst Italije vrednot, ki je po-



MARIA TERESA  
BASSA POROPAT  
KROMA

udarila, da se namerava dosledno izražati v svojem maternem jeziku.

To so glavne točke pokrajinskega proračuna za leto 2012, ki ga je predstavila pokrajinska predsednica Maria Teresa Bassa Poropat včeraj dopoldne na tradicionalni tiskovni konferenci ob udeležbi drugih pokrajinskih odborni-

kov in odbornic. Pokrajinski proračun je uravnovešen in realističen in ni sploh knjiga sanj, je povedala Bassa Poropat. Pri njegovi izdelavi so morali upoštevati, da se je priliv finančnih sredstev zmanjšal, in tudi možnost ukinitev pokrajinske ustanove. »V obdobju, ko je vloga pokrajin tarča kritik je naša bilanca dokazala, da je kljub krčenju sredstev mogoče pripraviti načrt za ovrednotenje celotnega pokrajinskega območja,« je dodala predsednica.

Pokrajinska uprava se je odločila, da se bo še predvsem osredotočila na šole in jim je namenila skupaj 6,6 milijona evrov. Tem gre dodati poldruži milijon evrov, ki ga bodo posredovali tržaški občinski upravi za obnovo prostorov liceja Dante, ki jih je treba prilagoditi zakonskim predpisom.

Pokrajinska uprava bo v kratkem tudi objavila enoten razpis za vzdrževanje pokrajinskih cest. Kot je poudarila Bassa Poropat, namerava do konca mandata obnoviti oziroma prilagoditi varnostnim predpisom vse pokrajinske ceste. Pokrajinski odbor je v tem smislu namenil skupaj 4,5 milijona evrov (1,5 milijona evrov vsako leto za tri leta) za obnovo oz. nadomestitev obstoječih zaščitnih ograj s sodobnejšimi, ki ne bodo nevarni za motocikliste v primeru padca.

Za delovno oz. zaposlovalno področje je pokrajinska uprava nenačadno poleg že predvidenih sredstev namenila tudi prihranke iz leta 2010 z namenom, da pride čim prej do ustrezega sporazuma s sindikati.

A.G.

**POKRAJINA** - Nova pobuda za pomoč revnejšim

# Vozilo za zbiranje živil za revne

*Pokrajinska uprava ga je poklonila skupnosti San Martino al Campo v okviru projekta za ponovno uporabo živil*

Pokrajinska predsednica Maria Teresa Bassa Poropat in pristojna pokrajinska odbornica Roberta Tarlao sta včeraj predali skupnosti San Martino al Campo novo dostavno vozilo za prevoz živilskih proizvodov. Vozilo, ki so ga predali duhovniku Mariu Vatti in predsedniku skupnosti Claudiu Calandri, je vredno 25 tisoč evrov, od katerih 20 tisoč je prispevala pokrajinska uprava.

Vozilo so poklonili v okviru Protikriznega projekta, katerega namen je uporaba živil, katerih rok za uporabo je bližu zapadlosti in ki jih zveza zadrug Cooperative Consumatori Nordest posreduje brezplačno skupnosti S. Martino al campo, Karitasu in drugim organizacijam. Vozilo je opremljeno z napravo za hlajenje hrane in pijače in je namenjeno zbiranju teh živil, ki jih nato posredujejo revnejšim. V letu 2011 so tako zbrali živila v vrednosti 103.000 evrov, je povedala odbornica Tarlao, letos pa se je ta trend ponovil.



**SKP - Tiskovna konferenca novega pokrajinskega tajnika Saulleja in novega tajništva**

# SKP proti Montijkevi vladi

*Saulle: Vlada zastopa banke - Protestne pobude - Pritisak na tržaško občinsko upravo glede plačevanja računov Acegas*



Tržaška Stranka komunistične prenove odločno zavrača varčevalne ukrepe italijanske vlade, ker bodo po njenem mnenju kot vselej plačali vedno eni in isti, bogati se bodo še obogatili, davčni utajevalci pa bodo še naprej nadaljevali po tej poti. V tem smislu namerava pokrajinsko tajništvo SKP na vse načine nuditi informacije občanom o

dogajanju, ravno tako bo s socialnimi problemi oziroma težavami ljudi stalno seznanjala občinsko, pokrajinsko in deželno upravo. V ta namen bodo njeni člani že jutri od 10. ure do 12.30 in od 17. ure do 19.30 pri Stari mitnici delili letake in seznanjali mimoidoče s prihodnjimi protestnimi pobudami.

Stališče SKP o ukrepih ministrskega predsednika Maria Montije je predstavljal včeraj na tiskovni konferenci pred nedavnim izvoljeni novi pokrajinski tajnik SKP Antonio Saulle ob udeležbi članov novega tajništva, v katerem sta poleg Saulleja Denis Vissioli in Gaetano Dato. Saulle je uvodoma poudaril politično linijo, ki je izšla s strankinega pokrajinskega kongresa, in sicer zbiranje vseh sil, ki nasprotujejo vladi, ki zastopa banke oziroma financo.

Montijkeva vlada ni uvedla davka na premoženje, ni obdavčila kapitalov, ki so se vrnili iz tujine, ni krčila naložb na vojaškem področju, je poudaril Saulle in spomnil, da bo samo nakup 31 lovcov stal 15 milijard evrov. Vlada se je nasprotno odločila, da seže v običajne žepe, politične stranke pa ne nudijo odgovorov.

Prezrli so skratka socialno vprašanje in pravje, da se politika oziroma politiki vrnejo med ljudi. SKP bo v tem smislu, kot rečeno, priredila več protestnih pobud proti liberalni in liberalistični politiki, ki podpira špekulative finančne politike, je dejal Saulle. Med pobudami v korist občanov bo pritisak na tržaško občinsko upravo v zvezi s osebam in družinami, ki so v težavah glede plačevanja računov družbe Acegas-Aps za dobavo plina, elektrike in vode. Ni dovolj, da občinska uprava pomaga plačevati račune revnejšim. Gleda na to, da ima občinska uprava v njej večinski delež, mora za to poskrbeti tudi vodstvo družbe Acegas, je menil Saulle. Stranka SKP namerava nadzirati položaj in poziva ljudi, ki jim bodo morebiti prekinili dobavo elektrike, vode ali plina, da pokličejo stranko SKP na tel. št. 040639109.

A.G.

# OBČINA DOLINA Županja o novem davku IMU



FULVIA PREMOLIN  
KROMA

Nova občinska davek na nepremičnine IMU je »pokukal« v dvorano dolinskega občinskega sveta. V svojem uvodnem poročilu ga je omenila županja Fulvia Premolin. Poudarila je, da »protikrizni manever uvaja dve leti pred predvidenim, in sicer od 1. januarja prihodnjega leta, poskusno izvajanje novega davka IMU, ki bo zamenjal dosedanji občinski davek ICI.«

Obdavčljiva osnova davka je katastrska vrednost, ki jo je že upošteval davek ICI, a spremenijo se količniki za njen izračun, je omenila županja in dodala: Državi je namenjena polovica zneska, izračunanega na podlagi obdavčljive osnove vseh nepremičnin, z izjemo glavnega stanovanja in njenih pritiklin, ter kmetijskih zgradb, ki se jih kot take tudi uporablja.«

Z uvedbo davka IMU se spremeni tudi množitelji katastrskih rent. Davčna osnova davka znaša 0,76 odstotka, ki jih občina lahko spremeni do 0,3 odstotka. Za glavno stanovanje in ohišnice (za največ eno pritiklino) se davčno osnovno zmanjša za 0,4 odstotka in se jo lahko spremeni do 0,2 odstotka. Odbitek za glavno stanovanje znaša 200 evrov. Poleg tega se uvaja povečanje odbitka, ki znaša 50 evrov za vsakega otroka, ki biva v stanovanju in ni dopolnil 26. leta starosti, do najvišje možne vsoote 400 evrov, je sporočila dolinska županja in naznanila, da knjigovodske urad občine sedaj »čaka na zakon o pretvorbi uredbe, da lahko izpostavi točne izračune, in da zaključi proračun za leto 2012.«

Županja Premolin je tudi sporočila, da bo občina v okviru del za ureditev otroškega igrišča v Žavljah, predvidela širši poseg za urbanizacijo in ureditev tega območja. To bo mogoče, ker je po odobritvi prvtotnega načrta prejela nova finančna sredstva. Tako bodo dela v celoti stala 32 tisoč evrov.

Občinska skupščina je odobrila odlok, ki predvideva »ugotovitev območij na občinskem prostoru brez plinske napeljave in kruterje za izkorisitev znižanja cene kuričnega olja in utekočinjenega naftnega plina.« V takoj imenovanem klimatskem območju »F« (brez plinske napeljave) je bilo vključeno območje naselja Gročana. Po natančni tehnični analizi občinskega prostora pa so tehniki ugotovili, da »se smejo izvajati olajšave - ugodnosti v zvezi z znižanjem cene kuričnega olja in utekočinjenega naftnega plina, ki se jih uporablja kot gorivo za ogrevanje - za poslopja, ki so sicer postavljena na območja, ki so določena kot metanizirana, a se ne morejo direktno priključiti na omrežje dobave plina, zaradi prisotnosti zemljišč ali več zemljišč drugih lastnikov, ki se nahajajo med zadevnim poslopjem in samim omrežjem za dobavo, ter za poslopja, za katera je priključitev na omrežje dobave plina posebno težavno in drago zaradi tehničnih razlogov ali zaradi neugodne lege območja.« Ali s drugimi besedami: kdor nima neposredne povezave s plinskim omrežjem je lahko deležen predvidenih olajšav.

Občinski svet je odklon sprejal soglasno. Prav tako soglasno je bil odobren sporazum med Občino Dolina in Združenjem WWF Italija - morsko zaščiteno območje v Miramaru za uresničitev skupnih posegov v odnosih do zaščitenih območij.

M.K.



LITERARNI NATEČAJ - Grmada v pristanu

# Spodbuditi mlade k osebnemu izražanju

Pobuda Mladih za prihodnost v sodelovanju s krožkom Virgil Šček in društvom Anton Gregorčič

Vsi mladi s Tržaškega in Goriškega, ki jih zanima ustvarjanje na področju literatur, se lahko po novem udeležijo novega literarnega natečaja, katerega pokrovitelj je ugledni tržaški pisatelj Boris Pahor.

Organizacija Mladi za prihodnost je v sodelovanju s krožkom Virgil Šček in društvom Anton Gregorčič razpisala literarni natečaj Grmada v pristanu, naslov natečaja pa je izbral kar sam pisatelj Boris Pahor.

Več o tem projektu so njegovi idejni snovatelji povedali na včerajnji novinarski konferenci na sedežu deželnega sveta, kjer je prisotne gostilo deželni svetnik Igor Gabrovec. Ta je uvodoma poudaril, da je deželni svet dom vsake skupnosti in da z veseljem gostijo mlade, ki imajo sveže ideje. Pohvalil je tudi izbiro pokrovitelja natečaja, saj je, kot je ocenil Gabrovec, stolniki Boris Pahor izvrsten zgled mladim generacijam. Več o samem natečaju je povedal Tomaž Špacapan, ki je poudaril, da z natečajem mlade želijo spodbuditi h kreativnosti, ustvarjalnosti in osebnemu izražanju. Cilj projekta je torej privabiti čim več slovenskih višješolcev in jih spodbuditi k literanemu izražanju o tematikah, ki zadevajo slovensko kulturo in slovenski jezik. Matija Mozenič, tudi on član organi-



Pobudo so predstavili včeraj v deželnem svetu

KROMA

zacijske Mladi za prihodnost, je pojasnil, da gre za prvo izvedbo natečja, ki pa bo v prihodnjih letih doživel ponovitev. Naslovu literarnega natečaja so letos dodali podnaslov Ob 20. obletnici samostojnosti Slo-

venije, prihodnje leto pa bodo izhodiščnemu naslovu dodali kako drugo aktualno tematiko. V nadaljevanju smo izvedeli, kako bo pravzaprav natečaj potekal. Sodelujoče dijake bodo razdelili v dve kategoriji; v prvi bodo dijaki prvih v drugih letnikov slovenskih višjih srednjih šol v Italiji, v drugi kategoriji pa bodo tretje -, četrto - in petošolci slovenskih šol. Prva kategorija bo pri pisanku eseja lahko izbirala med dvema temama; pisali bodo na temo Rešitev za krizo vrednot med mladimi ... in na temo Uveljavitev manj razširjenih jezikov in kultur ... Dijaki, ki bodo del druge kategorije, pa bodo pisali na temi Zvestoba svojih identiteti kot iziv svetovnemu globalizmu in Centralna zavest, nesprejemljivo pomanjkanje pozornosti za obmejne in čezmejne Slovene. Slednjo temo je predlagal Boris Pahor.

Na uradni predstavitev natečaja Grmada v pristanu smo tudi slišali, da naj vsak udeleženec pošlje samo en esej, in sicer na elektronski naslov mladizaprihodnost@slovenskaskupnost.org, dolžina spisov pa naj ne bi presegala treh strani A4 formata oz. šest tisoč znakov brez predstavkov. Spisi naj bi na prej omenjeni naslov prispeli v Ariel pisavi (font 12), in sicer do 19. februarja leta 2012.

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil Boris Pahor. (sc)

Prispevale elaborate bo nato ocenjevala strokovna komisija, v kateri bodo tako Tržaščani kot Goričani, najboljše eseje pa bodo tudi nagradili. V vsaki kategoriji bodo nagradili tri najboljše spise, višina denarnih nagrad pa se bo gibala med 50 in 250 evrov. Nagrade bo v tržaškem Narodnem domu podelil

## Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 22. decembra 2011

MITJA

Sonce vzide ob 7.43 in zatone ob 16.24 - Dolžina dneva 8.39 - Luna vzide ob 5.05 in zatone ob 14.19

Jutri, PETEK, 23. decembra 2011

VIKTORIJA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 6,7 stopinje C, zračni tlak 1015,7 mb raste, vlaga 46-odstotna, brezvtrje, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 11,7 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 24. decembra 2011

Običajni urnik lekarne:  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Trg Goldoni 8 (040 634144), Ul. Revoltella 41 (040 911048), Žavlj - Ul. Ul. Flavia 39/C.  
Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30

Trg Goldoni 8, Ul. Revoltella 41, Ul. Tor S. Piero 2, Žavlj - Ul. Flavia 39/C.  
Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30  
Ul. Tor S. Piero 2 (040 421040).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.  
Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Gafrolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 15.40, 17.50, 20.00, 22.15 »Sherlock Holmes: Gioco di ombre«.

## Navodila za prostovoljne prispevke

Vsem bralcem in naročnikom sporočamo, da prostovoljne prispevke sprejemamo v tajništvu Primorskega dnevnika v Trstu, ul. Montecchi, 6 (2 nadstr.) in v Gorici, ul. Garibaldi 9 ter v uradilih Kruta v ul. Cicerone 8, kjer je darovalcu na razpolago ustrezan obrazec.

Darovalec lahko tudi nakaže prispevek na bančni tekoči račun družbe DZP Prae, ki bo poskrbela za naknadno nakazilo prispevka prejemniku: če darovalec želi, da se v tem slučaju prispevek objavi v časopisu, mora naši redakciji posredovati (tudi po faksu) ustrezno dokumentacijo (kopija bančnega naloga) iz katere so jasno razvidni točni podatki darovalca in prejemnika.

Prispevki lahko darovalec izroči neposredno prejemniku v govorini ali z bančnim nakazilom na njegov bančni tekoči račun: v tem slučaju, če želi da se prispevek objavi, mora nam posredovati (tudi po faksu) kopijo bančnega naloga, iz katerega so jasno razvidni njegovi podatki in podatki prejemnika, ali potrdilo s strani prejemnika o prejemu prispevka s podatki darovalca.

**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »The Artist«.

**CINECITY** - 16.10, 18.10, 20.10, 22.10 »Il gatto con gli stivali 3D«; 16.00, 18.00 »Il gatto con gli stivali 2D«; 16.15, 18.20, 20.15, 22.10 »Midnight in Paris«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Finalmente la felicità«; 16.20, 18.40, 20.00, 21.00, 22.20 »Vacanze di Natale a Cortina«; 16.00, 16.50, 18.40, 19.30, 21.20, 22.10 »Sherlock Holmes - Gioco di ombre«.

**FELLINI** - Dvorana je rezervirana.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 15.45, 17.20, 19.00, 20.40, 22.20 »Midnight in Paris«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.10, 18.00, 20.00, 22.00 »Il giorno in più«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.20, 18.20, 20.15, 22.15 »Le idi di marzo«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 16.00, 17.45 »Alvin in veverički 3«; 17.00 »Arthur Božiček 3D«; 19.10 »Koža, v kateri živim«; 19.30, 21.50 »Silvestrovo v New Yorku«; 16.50 »Šomrak saga - Juntranja zarja 1. del«; 19.00, 21.10 »Traktor, ljubezen in rock'n'roll«; 21.30 »Zmagovalec«.

**KOPER - PLANET TUŠ** 15.50 »Le ka-ko ji to uspe?«; 19.05, 21.30 »Traktor, ljubezen in Rock'n'roll«; 15.00, 17.00 »Arthur Božiček 3D«; 16.20, 18.30 »Arthur Božiček«; 18.00, 20.30 »Silvestrovo v New Yorku«; 15.20, 18.10, 21.00 »Misija nemogoče 4«; 19.00, 20.50, 21.20 »Pisma sv. Nikolaju«; 15.05, 17.05 »Alvin in veverički 3«; 17.05, 18.45, 21.25 »Sherlock Holmes: Igra senc«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Vacanze di Natale a Cortina«; Dvorana 2: 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Il gatto con gli stivali 3D«;

Dvorana 3: 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Il gatto con gli stivali 2D«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Finalmente la felicità«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.15, 19.50, 22.15 »Sherlock Holmes - Gioco di ombre«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.10 »Vacanze di Natale a Cortina«; Dvorana 3: 17.00, 18.45, 20.40 »Il gatto con gli stivali 3D«; Dvorana 4: 17.30, 20.00, 22.00 »Midnight in Paris«; Dvorana 5: 17.45, 20.10, 22.10 »Le idi di marzo«.

Naša

Martina  
Kufersin

je uspešno opravila tudi izpit za tehničnega direktorja turistične agencije.

Čestitajo

vsi domači

## Čestitke

**Danes praznuje MARIJA** s Shuorij okrogla leta. Z njo se veselijo njej znana dekleta.

Danes je poseben dan, saj naša MARIJA praznuje svoj okrogli rojstni dan. Iz vsega srca ji klapa IA-IA-O želi, in komaj čaka, da jo nočoj proslavi.

Tudi MARIJA je danes obrnila 60. list v življenjski knjigi. Na tej strani smo ji sosedje Vodopivčevi in Cancianjevi zapisali: »Bodi vedno nasmejana, vesela in sploh takat kot si«.

## Osmice

**FERLUGA** vabi na osmico pri Piščancih.

**OSMICO** sta odprli Mavrica in Sidonja v Medji vasi št. 10. Tel. 040-208987.

**V LONJERJU ŠT. 255** je odprl osmico Damjan Glavina. Tel. št.: 348-8435444.

## Izleti

**DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS** organizira nočni pohod na Nanos ob ponovnem »rojevanju« sonca in k polnočnici v soboto, 24. decembra. Zbirališče v Razdrtem ob 19.00. Pohod bo ob vsakem vremenu, zato se primerno oblecite in opremite. Informacije: Dušan, 00386-41634750.

**OGLED JASLIC V LJUBLJANI:** Mladinski dom Boljunc in Slomškov dom Bazovica prirejata izlet v Ljubljano v četrtek, 29. decembra. Odhod avtobusa iz Boljunci ob 14. uri (pri gledališču) s postankom v Bazovici in Pesku. Po ogledu jaslic in stojnic nas bo popestril prihod Dedka Mraza. Večer sklenemo s skupno večero. Povratek približno ob 22.30. Program ni naporen in primeren za družine z otroci. Vpis na tel. 335-8045700 (Albert) ali 040-226117 (g. Žarko).

**DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS** iz Sežane organizira silvestrsko novoletni izlet na Moravsko v Češki republiki in Dunaj, odhod 30. decembra in povratek 1. januarja. Še nekaj prostih mest. Informacije: Dušan (+386)41634750 ali elektronska pošta: dusan.pavlica@siol.net

**SPDT** prireja celodnevne tečaje smučanja za osnovnošolske otroke 4., 11., 25. februarja in 3. marca 2012 na Zoncolanu. Informativni sestank bo v četrtek 12. januarja 2012, na Štadionu 1. Maj ob 19. uri. Dodatne informacije www.spdt.org, smucanje@spdt.org in tel. št. 339-5000317 od ponedeljka do petka ob 19. do 20. ure.

**BABY BAZEN** - ŠC M. Klein obvešča, da se bo tečaj v bazenu za dojenčke in otroke do 4. leta začel v soboto, 14. januarja. Vpisovanja: Ul. Cicerone 8, ponedeljek in petek 9.00-13.00, sreda 16.00-18.00. Število mest je omejeno. Info na www.melanieklein.org, tel. 328-455941.

**AŠD MLADINA** obvešča, da se bodo tečaji smučanja začeli v nedeljo, 15. januarja. Po potrebi organiziran avtobusni prevoz. Informacije na tel. št. 347-0473606.

**NARAVNI OBRAZNI LIFTING** pri Skladu Mitja Čuk - ponovni začetek tečaja v januarju. Vljudno vabljeni (info: Maša 340-9116828 ali e-mail prava.narava@gmail.com)

**ZDRUŽENJE O.N.A.V.** sporoča, da se je začelo vpisovanje v tečaj za pokuševalce vina, ki bo od 24. januarja dolje vsak torek in petek zvečer. Informacije lahko dobite na www.onav.it, kjer je opisan program tečaja, na tel. št. 334-7786980 in 340-6294863. Vpisovanje bo ob ponedeljkih, od 18. do 19. ure na sedežu združenja v Ljubljani.

**MARKETINŠKE STRATEGIJE ZA PROMOCIJO TERITORIJA:** tečaj na podiplomski stopnji, namenjen odraslim brezposelnim osebam z univerzitetno diplomo in z bivaličem na območju dežele FJK; trajanje: 80 ur - od februarja do junija 2012. Vsebine: osnove marketinga, analiza tržišča, segmentacija, proizvodov in kupcev, marketing mix. Izbor kandidatov: 13. februarja 2012. Za dodatne informacije in vpisovanja: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72, Trst (tel. 040-566360, ts@adformandum.eu).

**TEČAJ PRIPRAVE NA POROKO** v februarju in marcu v prostorih Marijanščice. Vabljeni so vsi, ki se želijo poročiti v cerkvi. Tečaj želi prispeti k kvalitetnejšemu življению v dvoje, ovrednotiti pomen družine ter z spodbujanjem življenjskega optimizma, prispeti k oživljjanju naše narodne skupnosti. Prvo od sedmih srečanj bo v sredo, 8. februarja, ob 20.30. Nadaljnji razpored bo vsakdo dobil na prvem srečanju.

**TI JE VŠEČ PLES?** V Bazovici organiziramo začetni plesni tečaj latinско/ameriškega plesa salsa za mlade in manj mlade. Tečaj bosta vodila spretne vaditelja in plesalca Vesna & Branko in se bo odvijal ob sredah v dveh skupinah: prva ob 20.00 in druga ob 21.00 (urnik po izbiri in največ 13 parov na skupino) v telovadnici športnega centra Zarje. Začetek tečaja je predviden 29. februarja. Info: 346-0192763 - od torka do petka - od 15.30 do 18.30.

## Prireditve

**GOJENCI GODBENIŠKE ŠOLE »VIKTOR PARMA« TREBČE** vabijo na božičnico, ki bo danes, 22. decembra, ob 18. uri. Vljudno vas pričakujemo!

**KD SKALA** iz Gropade in KD Slovan s Padriči vabita na božičnico, ki bo danes, 22. decembra, ob 20. uri v cerkvi sv. Roka v Gropadi. Nastopil bo MePZ Skala-Slovan. Ob 19.00 bomo na vaškem trgu na Padričah nazdravili prihajajočim prazninkom.

**OTROCI IN VZGOJITELJI OV J. KOŠUTA** v Križu vabijo na ogled prestage »Božič brez meja«, ki bo danes, 22. decembra, ob 11. uri v prostorju otroškega vrtca.

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** v sodelovanju z Mladinskim krožkom Prosek-Kontovel prireja danes, 22. decembra, ob 18. uri v Kulturnem domu na Proseku družabno srečanje, da nazdravimo božičnim in novoletnim praznikom. Sodelujejo gojenci glasbenih šol. Toplo vabljeni!

**SKD VIGRED** vabi danes, 22. decembra, ob 20. uri v Štalco v Šempolaju na večer »Srečno«. Sodelujejo: OPS in Mladinska glasbena skupina Vigred, ansambel »C'kete«, ansambel »Rock na bndimi«, »Uopnska mularija«, »Veseli Slivenči«, »Open Hackers«, duo »Keko in Saks«, »Kraški muzikanti«, pevka Laura Budal in Janko, ter Valentina.

**GODBENO DRUŠTVO VIKTOR PARMA - TREBČE** prireja božični koncert, ki bo v petek, 23. decembra, ob 20.30 v trebenski cerkvi Sv. Andreja.

Ob prilikah bo tudi lotterija z bogatimi dobitki. Toplo vabljeni!

**SKD BARKOVLE** - Ul. Bonafata 6, vabi na božičnico Glasbene kambrace v petek, 23. decembra, ob 17. uri.

**TRADICIJALNA RAZSTAVA JASLIK** iz celega sveta bo na ogled od 25. decembra, do 8. januarja 2012, v nabrežinski župnijski dvorani. Urvnik: ob sobotah od 16. do 19. ure in ob praznikih od 10. do 12. ter od 16. do 20. ure. Vabljeni!

**Ž**



**BAZOVICA - OŠ Kajuha-Trubarja**

## Z Dobrim snežakom voščili veselje praznike



Otroti so nastopili v igri nemške avtorice Franziske Stich

KROMA

Božična drevesca so že postavljena, lučke že gorijo, v osnovnih šolah pa je napočil čas za božičnice. V torek so bili na vrsti učenci in učiteljiče osnovne šole Kajuha - Trubarja iz Bazovice. V bivši vaški kinodvorani so uprizorili pravljico nemške pisateljice Franziske Stich Dobri snežak. Otroti so si z učiteljicami popihali na srčka in se odločili, da predstavijo zgodbo o dobroti, ki je v življenju vedno koristna.

Božična zgodbica se prične z zimsko idilo, ko bela snežna odeja prekrije polja, gozdove in vasi. Množica razigranih otrok pa se odpravi na sneg in naredi imenitnega snežaka. K slednjemu začnejo prihajati živali v stiski in snežaka prosijo za pomoč. Ker je snežak dobrega srca, vsakemu pomaga in se za to odreče delčku svoje imenitnosti. Tako vrabčku podari svoj klobuk, zajčkom nos s korenja, lisički pisan šal, mičkam

čevlje, srni seno, ježku pa metlo. Tako je ubogi snežak videti kot kupček nesreče in še taliti se začne. Njegovih dobrih dejanj pa se sonce in luna spomnita, pa še živali in otroci, ki so ga na redili. Tako mu vsi skupaj pripravijo presenečenje, pisano božično smrečico, da mu bo delal družbo v mrzlih zimskih nočeh.

Otroti so igro sklenili z božičnimi pesmimi Oj smrečica, White Christmas in tradicionalno Svetu noč, vse pa so zapeli kar v treh jezikih: slovenščini, italijansčini in angleščini. Pesem Oj smrečica pa so zapeli še v nemščini. Posebnim prijateljem, ki so šoli pomagali finančno ali kako drugače so otroci pripravili darilice s svečo, starši pa so božični paket izročili učiteljicam. Preden so se učenci šole Kajuha - Trubarja poslovili, pa so seveda vsem prisotnim voščili še vesel božič in vsočeo v novem letu in to večjezično. (and)

### Okrašene Padriče in božičnica v Gropadi

Tudi Padriče imajo svoje božično drevo. V nedeljo dopoldne so bor, ki ga je darovala padriška Gozdna zadruga, okrasili člani padriškega kulturnega društva Slovan in najmlajši Padričarji (na sliki), ki so na domačiji »pri Škabčevih« sami pripravili različne božične okraske. Prihajajočim božično-novoletnim praznikom bodo na Padričah pod okrašenim in osvetljenim drevesom na trgu »na v'se« s kuhanim vinom in čajem nazdravili danes ob 19. uri, ko bodo člani padriškega kulturnega društva razdelili tudi društveni koledar s recepti vaščank. Ob 20. uri bo v cerkvici svetega Roka v Gropadi božični koncert, ki ga skupaj organizirata gropajsko kulturno društvo Skala in padriški Slovan. Nastopil bo mestiški pevski zbor Skala Slovan pod takirko Hermana Antoniča. Nato bodo Gropajci in Padričarji skupno nazdravili v zadružnem domu Skala. (jng)



**NABREŽINA - Kraški slavček**

## Spodbuden vstop v novo pevsko sezono



Pevke Kraškega slavčka so se po dolgem poletnem premoru spet zbrale in novembra s prenovljenimi silami začele novo sezono. V petek, 16. decembra so imele prvi nastop na nabrežinskem božičnem sejmu v društvu Igo Gruden pod vodstvom Petre Grassi. Ob priložnosti so se predstavile z novim pesniškim repertoarjem in se pripravile projekt Zvok mladih. Pevke so se osredotočile na želje in potrebe mladih, ki so jih preko glasbenih utrinkov predstavile v štirih točkah, in sicer: zanimanje za umetnost, potovanje in iskanje medkulturnih stikov, navezanost na domačo kulturno tradicijo in kot zadnje – iskanje ljubezni. Uvodoma so zanimanje za umetnost, predvsem glasbeno, izrazile z izvedbo Schubertovega Psalma 23, enega od vrhuncev romantične glasbene umet-

nosti. Nato so zapele tradicionalno ljudsko pesem iz Valencie, Sierra de Mariola, ki ponazarja stike z drugimi kulturnimi, sklepanje novih prijateljstev in širjenje obzorij. S skladbo Venček narodnih v priredbi Tadeja Kušarja so se dekleta navezala na domačo kulturno tradicijo, ki predstavlja navdih za njihov pevski repertoar. Sklepni del projekta pa je bil posvečen ljubezni, ki je vezna nit vseh generacij in življenjska sila, ki ustvarja lepsi in boljši svet. Ob vsaki skladbi so bili na steno projicirani tudi video-posnetki, delo pevk Kraškega slavčka, ki so obogatili sporočilnosti glasbene izvedbe. S svojim prvim nastopom so pevke s prenovljenimi močmi suvereno stopile v novo sezono, v kateri bo še veliko prostora za ustvarjalnost.

Agata Venier

### V Gropadi slovenščina za začetnike in nadaljevalce

V zadružnem domu Skala v Gropadi se je novembra začel tečaj slovenščine za začetnike in nadaljevalce, ki ga vodi profesorica Klara Vodopivec iz Doline (na sliki spodaj čepe skupaj s tečajniki), organizator pa je kulturno društvo Slovan s Padrič. Slovenščine se uči okrog petnajst tečajnikov, ki prihajajo s Padrič, iz Gropade in iz bližje okolice. Nekateri še le spoznavajo osnove slovenskega jezika, drugi pa obiskujejo »drugi razred«. Tečaj so obiskovali že v lanski sezoni. Lekcije se bodo končale aprila meseca. (jng)



#### Urnik:

torek - sobota  
7.40 -13.30 16.30 - 19.30

ponedeljek  
7.40-13.30

Ob nedeljah zaprto.

marko.prunk@siol.net  
GSM 00386 41 635 645

Dobrodošli tudi v naši  
gostilni v Lokvi!

# MESNICA PRUNK

Trst - Largo Barriera 1

Vrhunska kakovost izbranega slovenskega mesa

Svinjina, žrebičje meso, telečje meso,  
jagnjetina, perutnina, razni mesni izdelki

Slovenske slaščice in kruh

do 6. 1. 2012

**VELIKA NAGRADNA IGRA**

1. nagrada: skuter Piaggio
2. nagrada: bivanje v termah OLIMIA
3. nagrada: 2 vstopnici za Postojnsko jamo in Predjamski grad

ŽELI VSEM  
VESEL BOŽIČ IN SREČNO  
NOVO LETO!



## GLOSA

# »Namesto parka miru, strelišče«

JOŽE PIRJEVEC



Po letu dni sem bil pred kratkim spet v Toskani. Tokrat v Fiesolah, kjer sem imel opravek na Evropskem univerzitetnem inštitutu. Ta visokošolska ustanova ima svoj glavni sedež v strogavnem benediktinskem samostanu, razne oddelke pa raztresene po patricijskih vilah v njegovi bližini. Sredi zgledno urejenih italijanskih vrtov s čudovitim pogledom na okoliške gricne in na dolino Arna, ob katerem se razprostirajo Firence. Ker v tem letnem času skoraj ni turistov, je bil večerni sprehod po mestnem središču pravo veselje. Razkošno okrašene in razsvetljene ulice, gruče mladih na cestah in trgih, božično vzdružje, ki mu je dajala milino mehka italijanska zima. Nisem se mogel premagati, da bi ne razmisliš o svojem odnosu do Italije.

V Toskano sem šel prvič pred skoraj štiri desetimi leti, ko sem po diplomi na tržaški filozofski fakulteti dobil štipendijo na Normalki v Pisi. To šolo je po zgledu francoskih écoles normales ustanovil Napoleon, da bi vzgajala italijansko elito. Jaz sem bil verjetno prvi Slovenec, ki ga je sprejela na podiplomski študij, kar pomeni, da sem prišel v stil z nekatimeri najbolj uglednimi italijanskimi zdgodovinarji tistega časa: Furio Diaz, Franco Venturi, Armando Saitta, Ernesto Sestan. V Vasarijevi palači »vitezov« smo imeli bogato biblioteko, jedli smo v starodavni renesančni jedilnici v trebuhi ogromne zgradbe, uporabljali smo srebrni pribor in streghli so nam natakarji v rokavicah (kar seveda mladih ni prepričalo, da bi se ne obnašali dokaj razposajeno). Mislim, da sem bil še najbolj olikan in zadržan prav jaz, nekoliko zaradi plašnosti in zaradi prirozenega značaja, ki mi ne dovoljuje rogoviljenja, nekoliko pa tudi zato, ker se v tujem okolju nisem dobro počutil. Veliko bolje je bilo dve leti kasneje na Diplomatski akademiji na Dunaju, kjer sem bil v glavnem v družbi Avstrijev. Toda kljub temu, da toskansko obdobje zame ni bilo najbolj prijetno, moram priznati, da mi je Scuola Normale Superiore dala dosti: tam se se

začel uvajati v zdgodovinopisno obrt, odkril sem lepoto intelektualnega dela, zapeljivost študija v arhivih. Ker sem imel štipendijo, ki je odgovarjala plači srednješolskega profesorja, poleg tega pa še dodatna sredstva za raziskave v Italiji in v tujini, sem romal v Firence, Rim, Benetke, Neapelj, Turin, Prago, Budimpešto, na Dunaj in v Beograd, pa še kam. Spoznal sem Italijo, spoznal sem Evropo. Ni dolgo, kar sem odkril, da sem na spisku najbolj znanih študentov in intelektualcev pisanskega univerzitetnega središča. Prvi na njem je Galileo Galilei. Z Galilejem sem imel opraviti tudi na univerzi v Padovi, kjer sem tudi dolga leta predaval in kjer sem preseidel marsikatero uro na diplomskih izpitih v dvorani, v kateri stoji kot znamenitost njegova katedra. Skratka, priznati moram, da sem v svojem življenju od Italije dobil veliko.

In kljub temu moj odnos do nje ni tako prijazen, kakor bi si žezel, da bi bil. Predvčerjšnjim v Fiesolah in Firencah je bila prilika, da se vprašam zakaj. Odgovor je naslednji: predvsem, ker je težko spoštovati državo, v kateri je civilna raven širokih ljudskih množic in oblasti, ki jih predstavlja, tako nizka, kakor je v Italiji. Milijardne davčne utaje, razširjenost organiziranega kriminala, prenatrpanost zaporov, nestrpnost do tujev, polom javnega šolstva, aroganca političnih parazitov in še marsikaj drugega, vse to me sili, da gledam na Italijo vedno bolj kritično. A ne samo. Še bolj pogojuje moj odklonilni odnos politika, ki jo je Italija po letu 1945 vodila do naše manjštine. Namesto, da bi skušala popraviti krivice, ki nam jih je prizadejal fašizem in oblikovali v obmejnem pasu kulturo etičnega sožitja, sta lokalna in rimska oblast na vseh ravneh družbenega življenja netili nezaupanje do Slovencev. Naslov, s katerim je Primorski dnevnik poročal o svečanosti ob sedemdesetletnici nasilne smrti Tomažiča in tovarišev, pove po mojem vse: »Namesto parka miru, strelišče.« Še vedno.

## VREME OB KONCU TEDNA

# Božični večer z vremensko fronto, božič s soncem

DARKO BRADASSI



Hladna vremenska fronta, ki je prešla naše kraje pretekel konec tedna, je res prinesla prvo opazljivo večdnevno vremensko spremembo po dolgotrajni hegemoniji toplejih anticiklonov. Za njo se je nad Sredozemljem predvsem v višinah spustil mrzel polarni zrak, ki se še začrnuje v naši širši okolici. Prehodno kratkotrajno sneženje je v noči na soboto zajelo tudi nekatere najvišje predelane na Kraski planoti in večji del Slovenije. Venendar je bilo sneženje posledica predvsem povečane jakosti padavin zaradi velike nestanovitnosti ozračja, temperature pa so bile po pričakovanjih komaj zadostne, marsikje se živo srebro ni spustilo do ničle. Zato je sneg hitro skopnil.

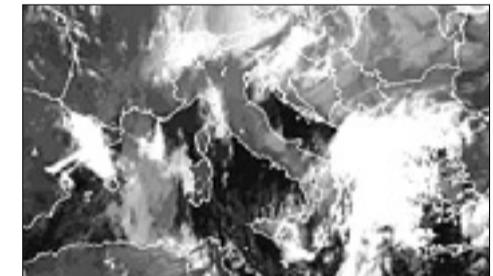
Mrzel višinski zrak nam je nato v pondeljek in deloma torek prinesel še manjši podaljšek poslabšanja. Polarni zrak je namreč predvsem nad Sredozemljem naletel na visoke temperature morja, zaredi velike nestanovitnosti so nastajala globla ciklonska območja. V noči na torek je tako šibak padavinski pas od vzhoda vzvratno dosegel tudi večji del Slovenije in se občutno približal našim krajem. Glavnina poslabšanja s sneženjem pa je zajelo predvsem srednje predele in južne predele Italije.

Nad nami se od zahoda že prehodno krepi anticiklon. Vztrajal bo do vključno sobote, ko prihaja od severozahoda novo poslabšanje. Ob zmerenem valovanju zahodnih tokov bo naše kraje ravno na božično noč prešla nova vremenska fronta. Poglobitev višinske doline s hladnejšim zrakom ne bo ravno izrazita, vseeno pa bo zadostna za nastanek ciklonskega območja nad Sredozemljem. Na božično noč se bodo marsikje pojavljale rahle padavine, meja sneženja pa se pri nas in tudi nad večjim delom Slovenije ne bo spustila do nižin. Ohladitev bo namreč občutnejša, ko bodo padavine povčeni že ponehale. Tedaj bo pri nas zapahala burja. Za božič pa bo vremenska fronta že zapuščala naše kraje, praznični dan bo minil ob stanovitnem in precej sončnem, toda nekoliko vetrovnem in hladnem vremenu. Današnji in jutrišnji dan pa bo bosta stanovitna in povčeni precej sončna.

Stanje v gorah se je ob zadnjih poslabšanjih občutno izboljšalo, marsikje je padlo nekaj desimetrov snega, predvsem pa so se občutno znižale temperature, kar je zimskim turističnim operatorjem končno omogočilo tudi nemoteno umetno zasneževanje.

Če se ozremo malo naprej, kaže, da se bo v prihodnjem tednu nad nami okrepli zelo soliden anticiklon, zelo visokim pritiskom ki bo občasno lahko presegal 1040 hektopascalov. Še do pred kakim desetletjem so podobni zimski anticikloni bili povezani s prizemnimi območji zelo mrzlega in težkega zraka in so nastajali prej v sibirskih stepah, kot nad zahodno Evropo. Tokratni anticiklon pa bo tako soliden predvsem po zaslugu zelo toplega zraka v najvišjih plasti ozračja, kar bi bilo bolj primereno spomladni, če že ne poleti. Izrazita višinska toplotna advekcijska bo občutno povečala zračno stanovitnost in bo zelo verjetno povzročila prizemni temperaturni obrat, zato se bo pri nas iz dneva in dan lahko le večala vlaga in bodo vztrajale razmeroma nizke temperature. V gorah pa se bodo zimski počagi, žal, slabšali. Anticiklon nam bo v najboljšem primeru zagotovil nekaj dni s precej sončnim vremenom in zmerimi temperaturami, drugače pa bolj vlažno in sivo vremensko sliko, vendar brez omemb vrednih padavin. Večjih poslabšanj pa nato, vsaj po sedanjih izgledih, do konca verjetno ne bo. Zima zato še čaka.

*Na sliki: prehodno se utrjuje anticiklon, v noči na nedeljo pa pričakujemo poslabšanje*



## PISMA UREDNIŠTVU

### Pismo devinsko-nabrežinskemu županu

Spoštovani gospod župan Giorgio Ret, kot je običaj ob koncu leta, že čas bilančne in seveda tudi mi v Štivanu smo potegnili črto pod opravljenim delom v prid vasi. Vaščani Vam izražajo veliko zadovoljstvo za rešitev problema trikotnika med državno cesto št. 14 in državno cesto št. 55 za Gorico z postavitvijo čakalnice za šolabus, vodnjaka in ureditev parkirišča. S tem je glavnina načrta za ureditev centra vasi za nami, ampak obstaja še cela vrsta zadev, za katere treba dobiti ustrezno rešitev, kot n.pr. :

1) Že šesto leto manjka na državni cesti št.

55 iz smeri Gorice ob vstopu v Štivan naša dvojezična tabla z napisom vasi, ki ste jo Vi dali sneti z izgovorom, da je treba pripraviti »perimetracijo« vasi; mislimo, da je šest lete zadostna doba za takšen opravek, zato prosimo Vas da uredite čimprejšnjo vrnitev table na svoje mesto.

2) Na prostoru kjer je stal stari vodnjak ležijo kupi kamna, ki lahko postanejo zelo nevarni za pešce, posebno za otroke ali starejše ljudi, zato prosimo, da se uredi ta 15 metrska pešpot tudi z uporabo kamna starega vodnjaka za njegovo tlakovanje.

3) Četudi nam je bilo z Vaše strani že večkrat obljubljeno, da bo občinska uprava dala v zakup lokalni kmetijski farmi vzdrževanje trikotnika Parka miru, posebno radi nege tamkajšnjih petnajstih oljk, to do danes se ni zgodilo; prosimo Vas gospod župan, da izpolnite večkratno obljubo.

4) Ob prehodu na Škrnjak, takoj za avtocesto stoji zelo globoko kraško brezno,

imenovano jama Golobivnica; nekoč je bilo to brezno delno zavarovano z neko železno bodečo žico, a čas je naredil svoje in danes ne obstaja več noben varovanje ob tem izredno nevarnem breznu za eventuelne radovedneže. Ker v zadnjih časih ob koncu tedna gredo v vecjih skupinah dijaki mednarodnega devinskega zavoda pesi v Medjevas na obisk tamkajšnjih

agriturizmov, smo opazili, da nekateri izberejo pešpot za cerkvijo, mimo brezno do vodnega stolpa in naprej do Medjevasa. Opozorjam Vas, da če bi se kakšnemu teh mladih radovednežev kaj zgodilo s padcem v to jamo, bi seveda v prvi vrsti bila odgovorna občinska uprava in njeno vodstvo. Zato prosimo, da se naredi vse, kar je potrebno, da ne bi prišlo do kakšne nesreče v zvezi z jamo Golobivnico.

5) Pred štivansko gostilno stoji star aluminijasta čakalnica, kjer po vsakem dežju na strehi nastane velik bazen za komarje radi plitve strehe in visokih neprimernih robov ob strani, ki zadržujejo vodo. Ta čakalnica ni v sozvočju z kraskim kamnitim okoljem in upamo, da občinska uprava bo poskrbela za ustrezno čakalnico, kot tisto, ki je bila pred kratkim nameščena na goriški cesti .

6) Pri štivanski gostilni in tudi pred vročino Alternativa, stojijo veliki zaboljniki za smeti, ki jih je zelo težko odprijeti, ker je kovinski sistem za njihovo odpiranje pokvarjen; zato prosimo, da občinska uprava poskrbi za njihovo zamenjanje, ker se prevečkrat dogaja, da ljudje ne morejo odpreti zaboljnika in zato prestijo vreče smeti na tleh zraven zaboljnika.

7) Okrog izviru Timave je še več podprtih dreves, ki so padla ob hudem neurju pred štirimi leti; obiskovalci izviru Timave se čudijo, da občina pusti takšno razdejanje pri tako zanimivem naravnem pojavu kot je kraj, kjer se najdaljša podzemna reka v Evropi končno pojavi na površju. Obenem pri tretih od štirih izvirov je tok reke naplavil ogromno maso peska, kamna in drugega materiala, ki že duši ustja izviru in da res vtis zapuščenosti od strani tistih, katerih dolžnost je vzdrževanje območja in to mislimo na tržaško podjetje ACE-GAS, ki baje lastnik celega območja in ki izkoristi vodo reke Timave brez obzira za ta izredno važen naravni pojav. Edino, kar je naredilo podjetje ACE-GAS, je postavljanje tabel in še te izključno v italijanščini, zato Vas prosimo gospod župan, da predočite vodstvu tržaškega podjetja, da morajo bi-

ti vsi javni napisni okrog reke Timave in štivanskega vodovoda v sozvočju z zakske ureditvijo dvojezičnosti naše občine tudi v slovenskem jeziku.

8) Na goriški cesti pri odcepnu na desno za Medjevas manjka smerokaz, ki bi potniku ki prihaja iz smeri Devina, pravilno prikazal, da odcep na desni strani, ki pelje v hrib pelje v Medjevas, zato prosimo, da se postavi manjkajoči smerokaz.

9) Na mostu goriške ceste nad avtocesto Trst-Benetke, ob straneh stojijo pločnički narejeni iz cementnih plošč; ena teh plošč velikosti 80x65 cm je popolnoma razbita in obstaja možnost, da će nekdo stopi nanjo, lahko pade direktno na avtocesto. Tudi v tem primeru bi bil dobrodošel Vaš poseg gospod župan za odstraniteve nevarnosti.

Spoštovani gospod župan, mi se Vam lepo zahvaljujemo za ves trud, ki ste ga vložili za rešitev naših problemov in upamo, da bomo tudi v bodočnosti deležni Vaše pozornosti.

Sprejmite naše pozdrave skupno z iskrenimi voščili za veselo božične praznike in srečno novo leto 2012!

*Ljubljana, 20.12.2011  
Lucijan Kocman,  
predsednik Vaškega odbora Štivan*

## Glosa

V teh naših časih, ko se vsem tako zelo mudi, se mi še ni zgodilo, da bi me avtor glose prosil za predhodno dovoljenje objave citata. Pisal ste mu, ker se mi je pač zdelo, da bi veljalo poudariti, kako je večina slovenskih volficev, nad 55%, oddala svoj glas kandidatom, ki sta osumnjena do katih hudi obtožb korupcije. Povsem razumljivo pa je, da imava s prijateljem Jožetom Pirjevcem različne poglede na slovensko levico, saj ji on aktiwno pripada. Dilema pa ostaja: kdo je boleje predstavlja: poslovnež Janković, ali politik Pahor. Jaz menim, da jo - po volilnem polomu Kresalove in Golobiča - lahko predstavlja le Pahor. Res je, da je doživel volilni poraz, vendar ne poloma kot LDS in Zares, res pa je tudi, da je bila tudi ostala evropska vladajoča lava sredina (Španija, Grcija) poražena. Prav piše Jože, da se

mu je ob razglasitvi volilnih rezultatov vse smejal, saj so mu ankete napovedovale skromnih 5%, ki jih je podvajil. Da je očistil stranko idejno preživelih nekdanjih članov razpadle ZKS, mu nekateri nočajo in ne morejo odpustiti. Vsekakor imam raje njegov primorski nasmej, kot pa Jankovićev posmehljivi izraz tudi ko ga sprašujejo o dvomljivih poslih sinov.

Ljubljanski župan morda ni tajkun, gotovo pa bogataš (kar nikakor ni greh, če je do tega prišel na pošten način), ki za Slovenijo nikakor ni liliupitanske mere. Le veličar zgolj zato, ker ga je na ljubljanskih občinskih volitvah podprt levski trojček, ki je nimogre že razpadel? Kaj reči o voditelju liste, ki zatrjuje, da v Sloveniji ni korupcije? Mene vse to preveč spominja na podjetnika iz Arcoreja, ki je kot ministarski predsednik posiljal v odobritev parlamenta cel šop zakonov ad personam. Zgledi mičajo. Če se z Jožetom bojim spopada med dvev Slovenia Janševega konca, se prav tako bojim Jankovićeve 'uspenosti' po Berlusconijevo.

*Saša Rudolf*

### Zakaj ni bilo župana Cosolinija?

Kot toliko drugih sem se v nedeljo 18. decembra tudi sam udeležil res množične svečanosti na openškem strelšču ob 70-letnici ustrelitve Viktorja Bobka, Ivana Ivančiča, Simona Kosa, Pina Tomažiča in Ivana Vadnala. Še enkrat moram čestitati, tokrat tudi javno, novinarji Poljanki Dolhar za lep, občuten, predvsem pa drugačen govor. Kot ona so tudi drugi govorniki poudarili in podčrtali sramoto, da 70 let od ustrelitve openških junakov in 66 let po koncu druge svetovne vojne še danes čakamo na dostojno ureditev spominske obeležje, na primerno ureditev Parka miru, da ne bili več prisiljeni se samo občasno prerivati skozi ozka vrata v utesnjem prostor, v katerem še danes streljajo, kot tistega tragičnega dne, ko so odjeknili usodni strel, ki so pretrgali mladinske življence petih openških junakov.

Svečanost je bila res občutena. Pri-



nji borci s prapori, predstavniki društva Tigr in izvoljeni predstavniki.



TRST - Koncertno društvo

# Miša Majski, čelist, ki te posrka v svoj svet

*Mojster poskrbel za odličen zaključek prvega dela sezone*



Virtuo Izraža svojo fantazijo tudi z oblačenjem

G. ORG.

## Bettetova nagrada

Društvo glasbenih ustvarjalcev Slovenije (DGUS) je sinoč podelilo Bettetovo nagrado za umetniške dosežke v glasbi. Najvišje priznanje na področju glasbenega poustvarjanja so letos namenili sopranistki Ondlini Otti Klasinc. KUD Serafin pa je dobit Bettetovo listino za vsestranski doprinos k razvoju slovenske glasbene kulture. V Mariboru živeča 87-letna pevka se podelite na Društvo slovenskih pisateljev ni udeležila. V zahvalnem pismu je poudarila, da nagrado sprejema s ponosom, predvsem zato, ker ima prečudovite spomine na predstave, ki jih je v letih 1947-1951 pesala skupaj z Julijem Bettetom, po katerem je nagrada poimenovana.

»Igram na italijanski violončelo s francoskim lokom, strune so avstrijske in nemške, vozim japonski avto, nosim švicarsko uro in indijsko ogrlico, prav hči se je rodila v Franciji, nato sin v Belgiji, tretji v Italiji in najmlajši v Švici, zato je moj dom povsod, kjer ljudje ljubijo glasbo ...« Tako se rad predstavi Miša Majski, nedvomno eden največjih čelistov naše dobe, rojen v Sovjetski zvezni, preselil pa se je najprej v Izrael, nato na Nizozemsko, eksistencialni nemir pa še ni ponehal ...skratka, sestavljan in umetnik, ki že dobrih trideset let navdušuje občinstvo s poustvarjalno fantazijo, ki jo dokazuje tudi s svojimi nekoliko spornimi koncertnimi oblekami. V tržaškem gledališču Rossetti, kjer je mojster nastopil za Koncertno društvo, je igral tri Bachove Suite s tremi različnimi svilenimi

Katja Kralj

srajcami-sivo, črno in sinjemodro, videli pa smo ga tudi v bolj drznih kompleti. Bujni kodrasti lasje so osivelj, neomadeževan pa je ostal poustvarjalni zanos, s katerim popelje Majski poslušalca v svoj svet, v intimen odnos s partituro, ki jo razkriva in podaja s popolno predanostjo, z globino, ki se je izoblikovala v nenehnem iskanju bistva glasbenega sporočila, v nadgrajevanju interpretacije, ki osvetli najmanje detajle in se nikoli ne ustavi v samopašnem zadovoljstvu doseženega cilja. Čelist, ki je imel kot mentorja najprej Mstislava Rostropoviča, nato Gregorja Piatigorskega, prenaša plemenito tradicijo svojih vzornikov v nemir sodobnosti, zato je njegov Bach vedno nov izvir, obenem pa poklon univerzalnim in nemlinjivim vrednotam absolutne glasbe. Če tu pa tam občutimo rahlo ostrino poteze, sad prekipevajočega temperamenta, nas Majskijeva priprava prevzame in prepriča z iskrenostjo umetnika, ki se ne da zavajati od modnih trendov, ne išče strogega filološkega pristopa, marveč le resnico in lepoto vrhunskih umetnin, kot so Bachove Suite za violončelo solo. Izbral je št.3 v C-duru BWV 1009, št.2 v d-molu BWV 1008 ter št.5 v c-molu BWV 1011 ter v gledališču ustvaril očpljivo napetost: skoraj nobenega kašljanja med izvedbo, ki je poslušalce očarala in priklenila, takorekoč prisilila k popolni koncentraciji, tako v plesno razgibanah Gigah in Gavotah kot v resnobnih Sarabandah.

Pred začetkom koncerta se je umetniški tajnik Koncertnega društva Nello Gonzini zahvalil skladu Casali, ki je z dodatnim prispevkom omogočil gostovanje svetovnega zvezdnika, pa tudi Skladu CrtTrieste, ki je omogočila vstop tristotim študentom. Res vrhunski zaključek prvega dela koncertne sezone s tremi zaporednimi koncerti, na katerih sta pred Majskim blestela klarinetist Alessandro Carbonare in violinistka Julia Fischer, je čelist zaokrožil z dolgim dodatkom, kar tremi stavki iz treh preostalih Suit.

Katja Kralj

TRST - Danceproject

## Skrivnostna ženska življenjska moč v interpretaciji dua Daša Grgič-Nikla Panizon



Danceproject je festival-projekt, ki že deveto leto išče in ponuja stičišča med plesom in drugimi sodobnimi umetniškimi govoricami. Tudi nedeljska prireditev v malih dvoranih tržaškega Kulturnega doma je zgovorno prikazala to željo po združitvi publike plesa in gledališča, ki je v lepem številu preživela prijeten večer z dvojnim plesnim trenutkom in aktivnim odmorom, v katerem so se gledalci najprej zadržali na malem sprejemu, nato so poslušali branje igralke Sare Alzetta.

Ples in gledališče sta se povezala že v prvem delu večera s koreografijo Daše Grgič, pri kateri je sodelovala tudi igralka Nikla Petruška Panizon. Rdeča nit večera oz. tema ženske skrivnostne življenjske moči in poetične nežnosti se je v performansi Val sočila z razmišljanjem o temi vode v vrsti vtisov, kjer je voda magnet za iskanja, hrepeneja, v katero se človek lahko potaplja in prideri, objekt kontemplacije, življenjskega nehnega gibanja, a tudi sredstvo za duhovito grgoranje. Voda se spoji z ženskim elementom med čistočo bele, sinje in modre barve, v podobah, ki alternirajo med odrom in videom ob stalnici vode, ki lije iz vodnjaka, in plastenk scenografije, ki opozarjajo na dostopnost vode v razvijenih državah, a nosijo tudi ekološko sporočilo.

Grgičeva končuje študij v Firencah pri ansamblu Simone Bucci, ki sledi metodi Alvina Nicolaisa, mojstra postmodernega plesa. V tem kontekstu je nastal tudi ta koreografski projekt: »Poglobila sem se v simbolične pomene vode po konceptih filozofije Gastona Bachelarda. Sanjski element povezuje vse vtise: voda v sanjah pomeni čustveno življenje in ustvarjalno energijo. V njene skrivnostne globine se poglobiš kot v lastno zavest, v njej se zrcališ. Voda je tudi ambivalentna, združuje žensko in moško komponento, neotipljivost in mogočnost, je ključ življenjskega ravnovesja in neskončnosti kot spremenljiv element, ki se stalno obnavlja v krözenem ciklu med nebo in zemljo. Performansa ima tudi etično sporočilo z mislio o človeku, ki se pred naravo postavlja z lažnim občutkom vsemogočnosti in je s svojo materialnostjo izgubil pomen bivših vrednot. Potrošniška družba prevladuje, če pa se ne bomo angažirali za zaščito vode, bomo tudi v razviti Evropi začutili žejo, na katero zdaj gledamo od daleč.« Tržaška plesalka in igralka sta že sodelovali pri skupnih projektih, tokrat prvič z avtorskim projektom Daše Grgič, ki je doživel krstno izvedbo letos poleti na plesnem festivalu v Šempetu in je ponovno ponudil Panizonovi priložnost, da se je preizkusila v koreografiji: »Ples je moja prva, velika ljubezen. Od šestega leta do univerze sem študirala klasični ples, igralski poklic pa me je vodil v drugo smer. Stik s plesom skušam orhanjati z občasnimi projekti, delavnicami, v gledaliških predstavah pa uživam, ko predvidevajo koreografske gibe in velikokrat izhajam iz fizisa tudi pri kreaciji določenega lika.« V drugem delu večera je branje eksistencialno obarvane priovedi o »ženskem« elementu Giuseppe Tomassija da Lampeduse s tekstrom o sireni Lighei uvedlo v koreografijo genovske plesalke in koreografinje Daniele Berdini Mea Dea, ki je prikazala moderno, ustvarjalno, sporočilno, zahtevno interpretacijo kaleidoskopa ženskih figur v neustavljivem vrtljaku.

Festival Dance project se je tako, že drugič odvijal v malih dvoranih SSG z velikim zadovoljstvom podpredsednice društva ACTIS Valentine Magnani: »Deveta izvedba festivala Dance project je nastala pod skupnim imenovalcem ekspresivnosti telesa in izgovljene besede. Publika nam je sledila v lepem številu na obeh večerih v Slovenskem stalnem gledališču. 12. decembra smo gostili pomembno slovensko skupino En-knap s koreografskim prizorom Iztoka Kovača iz enajstdelnega omnibusa, v katerem je ravno toliko priznanih koreografov obravnavalo temo časa. Milanska skupina Schuko pa je uprizorila peti spev iz Dantejeve kantike Pekla s publiko, ki se je vrtela okrog plesalcev kot v peklenskem krogu. Festival se bo zaključil 16. januarja v dvorani Bartoli s predstavo Sentieri nascosti, ki bo posvečena umetnosti pesnice Emily Dickinson.« (ROP)

# Sladki božič na Opčinah

**od 19. do 24. decembra**

**Naj te vodi Zvezda!**

*Ob tvojih božičnih nakupih zaupaj trgovskim obratom, ki izpostavljam sledeči motiv.*



ZKB | 1908  
credito cooperativo del carso  
zadržna kralja banka



NOLEGGIO STAND  
**FLASH**  
agenzia di pubblicità  
energia nella comunicazione



CONFCOMMERCIO  
IMPRESSE PER L'ITALIA  
TRENTO



comune di trieste  
assessorato commercio e agricoltura

**Konzorcij Centro in Via**  
insieme a opicina skupaj na opčinah

**Vam vošči vesele praznike**



**SIRIJA** - Potem ko je v torek pod streli režimskih sil umrlo kar 250 protestnikov

# Opozicija za izredno sejo Arabske lige in VS ZN

*Nasilje Asadovega režima posebno ostro obsodile ZDA, Francija in Turčija*

DAMASK - Sirska opozicija, zbrana v Sirskem nacionalnem svetu (SNC), je včeraj pozvala Varnostni svet ZN in Arabsko ligo k sklicu izrednih zasedanj glede razmer v Siriji. Samo v ponedeljek in torek je bilo namreč v nasilju v Siriji ubitih 250 ljudi. Prelivanje krvi je sprožilo tudi ogorčen odziv mednarodne skupnosti.

Režim sirskega predsednika Bašarja al Asada je predlog opozicije že obsodil kot poziv k mednarodnemu posredovanju v državi in kot poskus spodbavjanja dogovora z Arabsko ligo, ki med drugim predvидеvo napotitev 500 tujih opozovalcev v Sirijo. Prav tako režim opoziciji očita nepripravljenost na pogajanja, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Negativen odziv al Asadovega režima je SNC sprožil s pozivom VS ZN k sklicu izredne seje, namenjene razpravi o pokolih, ki so jih v zadnjih dneh izvrstile sirske režimske sile. K obsodi krvavih pokolov ter sodelovanju z ZN pri sprejemjanju ukrepov za zaščito sirskih civilistov je SNC pozval tudi Arabsko ligo.

V ponedeljek in torek je namreč po podatkih SNC, ki združuje številne opozicijske skupine, v provincah Idlib in Homs pod streli režimskih sil umrlo kar 250 "junakov" - civilistov in deserterjev.

SNC je VS ZN med drugim tudi pozval, da Idlib blizu turške meje in Homs v osrednjem delu države, ki ju al Asadove sile posebej hudo oblegajo, razglasiti za varni območji pod mednarodno zaščito in al Asadove sile prisili k umiku.

Na poziv SNC se je že odzvala Turčija, ki je ravnanje al Asadovih sil označila kot "nesprejemljivo" ter izrazila nepreklicno podporo vsem razsežnostim dogovora z Arabsko ligo. Poleg napotitev 500 mednarodnih opozovalcev v državo ta predvideva tudi umik vojske iz mest in izpustitev zaprtih protestnikov.

"Pokol brez primere", ki ga je v zadnjih dneh nad svojimi nasprotniki izvedel sirske režim, je obsodila tudi Francija, ki je obenem pozvala Rusijo k pospešitvi pogajanj o sprejetju rezolucije VS ZN, ki bi obsodila nasilje v Siriji.

Ostro se je na zadnje dogodke v Siriji odzvala tudi Bela hiša. V izjavi za javnost je poudarila, da al Asadov režim nima nobene kreditibilnosti več in da je očitno prekršil dano obljubo o končanju nasilja.

Po ocenah ZN je bilo v Siriji od začetka protestov proti al Asadovemu režimu sicer ubitih preko 5000 ljudi. (STA)



Sirski protestniki v Carigradu

**ŠPANIJA** - Takoj zatem je predstavil svojo vlado

## Rajoy pred kraljem prisegel kot novi premier

MADRID - Mariano Rajoy je tudi uradno novi španski premier, saj je včeraj pred španskim kraljem Juanom Carlosom prisegel na ta položaj. Do prisege je prišlo, potem ko je parlament v torek Rajoya izvolil za premierja s 187 glasovi od skupnih 350.

Ob koncu včerajšnje slovesnosti v palači Zarzuela se je novi premier odpeljal v palačo Moncloa, ki je sedež vlade, in sestavil vladno ekipo. V njej večino ključnih mest zasedajo njegovi tesni sodelavci. Položaj gospodarskega ministra je zaujal 51-letni Luis de Guindos, ki je bil do leta 2008 izvršni predsednik ameriške investicijske banke Lehman Brothers za Španijo in Portugalsko. Propad omenjene banke, ki je bil posledica njenih tveganj naložb na ameriškem nepremičninskem trgu, je jeseni leta 2008 sprožil svetovno finančno krizo. De Guindos je bil pred tem med letoma 2002 in 2004, ko je špansko vlado vodil konservativni premier Jose Maria Aznar, državni sekretar na gospodarskem ministrstvu. Znan je po svojem zavzemaju za ustanovitev slabe banke, ki bi nase prevzela obveznosti španskih bank. Te so se namreč po poku nepremičninskega balona znašle v velikih težavah.

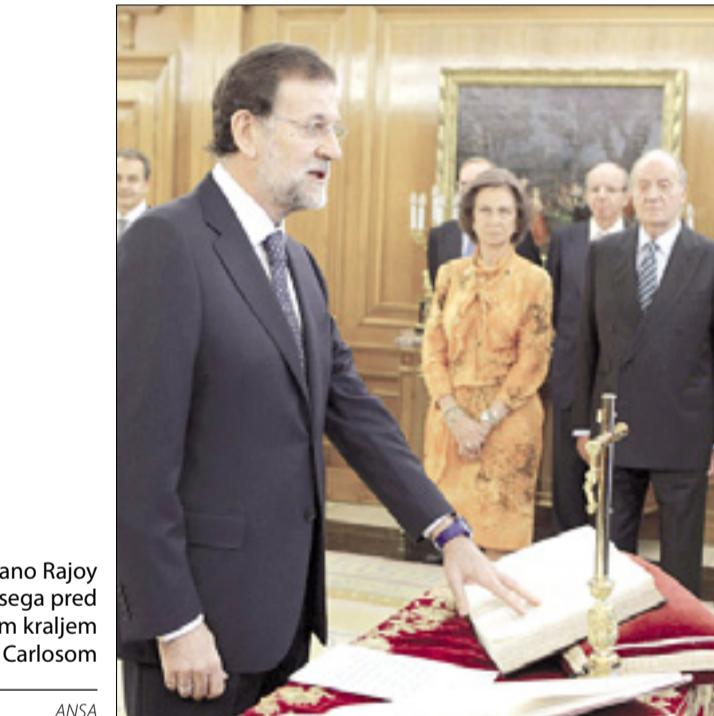
Za podpredsednico vlade in vladno tiskovno predstavnico je Rajoy imenoval svojo tesno sodelavko Sorayo Saez de Santamaria, za finančnega ministra pa Cristobala Montora, ki je bil na tem položaju že med letoma 2000 in 2004.

Novi zunanjji minister bo razmeroma neznani dosedanj poslanec Evropskega parlamenta Jose Manuel Garcia-Margallo. Položaj notranjega ministra bo zasedel nekdanji državni sekretar Jorge Fernandez Diaz.

Pravosodni minister bo Alberto Ruiz-Gallardon, ki je bil od leta 2003 župan Madrida, v Ljudski stranki pa so nanj v preteklosti pogosto gledali z nezaupanjem, ker naj bi imel preveč levčarske po-glede na nekatera vprašanja.

Rajoy je sicer število ministrstev s 15 zmanjšal na 13, ključna naloga nove vlade pa bo Španijo popeljati iz hude gospodarske krize, ki se kaže z 20-oddotno brezposelnostjo in ničelno gospodarsko rastjo. Španija ima tudi visok proračunski primanjkljaj, zato je novi premier že napovedal ostre varčevalne ukrepe, obenem pa tudi ukrepe za oživitev gospodarstva, med katerimi so reforma trga dela in davčne olajšave za podjetja.

Rajoyeva Ljudska stranka je zmagala na parlamentarnih volitvah 20. novembra in ima v španskem parlamentu večino. (STA)



ANSA

**RUSIJA** - Medtem ko so oblasti izpustile iz pripora več protestnikov

## Nariškin postal novi predsednik dume, a zanj je glasovalo le 238 od 450 poslancev



Sergej Nariškin  
ANSA

MOSKVA - Novoizvoljeni spodnji dom ruskega parlamenta - duma je včeraj na ustanovnem zasedanju izvolil Sergeja Nariškina za novega predsednika dume, poročajo tuje tiskovne agencije. Moskovske oblasti pa so medtem včeraj iz pripora izpustile več protestnikov, prijetih med povolilnimi demonstracijami v začetku decembra.

Za Nariškina je glasovalo 238 od 450 poslancev dume, v kateri - četudi ne več z dvotretjinsko večino - še vedno prevladuje Putinova Enotna Rusija. Zasedajo ravno 238 od 450 sedežev. Proti Nariškinovi kandidaturi je glasovalo 88 poslancev. Za znago je bilo sicer potrebno zbrati najmanj 225 glasov.

Nariso drugo mesto se je z 208 glasovi uvrstil član Komunistične stranke Ivan Melnikov, štiri glasove manj je dobil vodja skrajno nacionalistične Liberalnodemokratske stranke Vladimir Žirinovski, četrto mesto pa je pripadlo vodju levo usmerjene stranke Pravčna Rusija Sergeju Mironovu.

57-letni Nariškin velja za Putina zaveznika, nekateri pa mu prislužijo tudi služenje v nekdanji so-

jetski obveščevalni službi KGB, četudi sam tega v biografiji ne navaja.

Nariškin je diplomiral iz ekonomije in strojništva na fakultetah v Sankt Peterburgu, sredi 80. let pa je delal na gospodarskem oddelku sovjetskega veleposlaništva v Belgiji. V 90. letih je delal v lokalni vladi sanktpeterburške regije. Od leta 2004 je delal v predsedniški administraciji v Kremlju, ki jo je od leta 2008 do leta 2011 tudi vodil. Pred Nariškinom je duma vodil predsednik Enotne Rusije Boris Grizlov, ki pa je po množičnih povolilnih protestih proti neverbam in nepravilnostim na volitvah 4. decembra odstopil.

Povolilni protesti, ki so 10. decembra poleg Moskve in Sankt Peterburga zajeli tudi druga večja rusa mesta, so na ulice pripeljali več deset tisoč ljudi, oblasti pa so nanje reagirali s številnimi aretacijami.

Po koncu 15-dnevnega pripora so moskovske oblasti na prostost včeraj izpustile več prijetih protestnikov,

## SEVERNA KOREJA Državo naj bi začasno vodil poseben odbor

SEUL, - Severno Korejo bo po smrti voditelja Kim Jong Il-a vodil v temen ustanovljen odbor pod vodstvom vojaške komisije, dokler njegov sin Kim Jong Un ne bo uradno postal novi voditelj. To je po brifingu za zaprtimi vrati s predstavniki južnokorejske obveščevalne službe sporočil poslanec Hwang Jin-ha.

Hwang je dejal, da obveščevalna služba predvideva, da bosta pomembno vlogo v podporo Kim Jong Unu igrala njegova tetka Kim Kyong Hui in njen mož Jang Song Thaek, podpredsednik vplivne vojaške komisije. Kim Jong Un je prav tako podpredsednik te komisije. Predstavnik obrambnega ministrstva, pristojen za Severno Korejo, je ocenil, da imajo zaenkrat premalo informacij, da bi lahko z gotovostjo trdili, v katero smer bo šel prenos oblasti v Severni Koreji.

Prve informacije iz Severne Koreje so dale sluttiti, da je prenos oblasti na najmlajšega sina pokojnega voditelja že v temu, čeprav je bilo nejasno, kdaj bo Kim Jong Un uradno prevzel oblast. Kim Jong Il je leta 1994 po smrti svojega očeta in ustanovitelja Severne Koreje Kim Il Sunga razglasil triletno žalovanje in je šele leta 1997 postal voditelj države. (STA)

**ECB - Največja v zgodovini evra**

## Kreditna injekcija v bančni sistem

FRANKFURT - Evropska centralna banka (ECB) je včeraj 523 bankam potrdila posojila v vrednosti 489 milijard evrov, kar predstavlja največjo kreditno injekcijo ECB v bančni sistem v 13 letih obstoja evra. Ročnost posojila je izjemoma določena pri treh letih. Gre za ukrep, ki ga je ECB z namenom stabilizacije razmer v finančnem sistemu sprejela 8. decembra.

Pred tem zneskom je ECB največji obseg posojil bankam potrdila junija 2009, ko se je finančni sistem spopadel s posledicami kolapsa ameriške investicijske banke Lehman Brothers. Tedaj je sicer zapadlost posojil znašala le leto dni.

Svet ECB je dodatne ukrepe za stabilizacijo razmer v bančnem sistemu sprejel 8. decembra. Gre za dve 36-mesečni operaciji refinanciranja v neomejenem obsegu in po fiksni obrestni meri ter razširitev nabora zavarovanj za posojila ECB. Osrednja finančna institucija običajno evra želi na ta način bankam zagotoviti dovolj sredstev, da bodo lahko še

naprej potrjevale posojila podjetjem, takoj da ne bi prišlo do kreditnega krča, ki bi onemogočil gospodarsko rast.

S pomočjo triletnih posojil bo ECB bankam v državah z evrom omogočila, da bodo lahko odplačevali svoje dolgove. Če namreč ne bi mogle poravnati svojih obveznosti, ne bi potrjevale posojil gospodarstvu, ki denar potrebuje za obravnavanje, širjenje in zaposlovanje.

Mnogi ekonomisti napovedujejo, da bo območje evra v prihodnjih mesecih zdrsnilo v vsaj milo recesijo, negativna gospodarska rast pa bo močno zadolženim državam, kakršna je Italija, še otežila odplačevanje dolgov.

ECB vlogo kreditorja na zadnji ravni igra v primerih, ko si banke denara ne morejo več izposoditi nikjer drugje. Predsednik ECB Mario Draghi poudarja pomen osrednje bančne institucije v območju evra kot podpornice bank, je pa proti krepitvi kupovanja državnih obveznic ranljivih držav s skupno evropsko valuto. (STA)

med njimi ruskega blogerja in aktivnega člana opozicije Alekseja Navalnega in vodjo opozicije Ilja Jašina. Navalnij je sicer že zagotovil, da se bodo protesti nadaljevali z novim množičnim shodom v soboto v Moskvi.

Medtem ko si protestniki prizadajo za pravične volitve in demokracijo, rusko dumo še vedno naznamuje pomanjkanje liberalne opozicije, poleg tega pa je težko spregledati osebnostno zanimiv nabor poslancev Enotne Rusije, še poroča AFP.

Med njimi sta na primer 27-letna igralka Marija Koževnikova, ki je leta 2009 gola pozirala za rusko različico revije Playboy, in filmski režiser Stanislav Govoruhin, ki bo predvidoma vodil tudi Putinovo predsedniško kampanjo. Med poslanci izstopajo tudi znani športniki, na primer nekdanji teniški igralec Marat Safin, boksar Nikolaj Valujev, umetnostna drsalka in olimpijska prvakinja Irina Rodnina in ritmična gimnastičarka Alina Kabajeva. (STA)



**GORICA** - Slovenska konzulta opozarja na nerešena vprašanja

## Občina gluha za zahteve o uvajanju dvojezičnosti

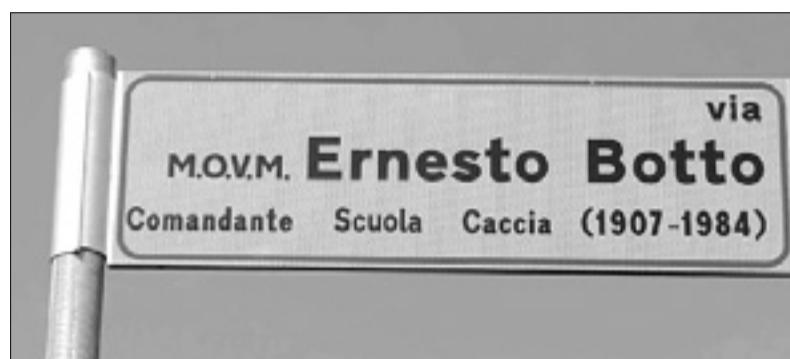
Pobuda za namestitev dvojezičnih tabel in tabel z navedbo ledinskih imen - »Jasli prednostno za Slovence«

Slovenska konzulta pri goriški občini je večkrat spodbudila mestno upravo k izvajjanju zaščitnih norm, ki so odraz kulturnega in jezikovnega bogastva tukajšnjega prostora. S tem v zvezi so se člani konzulte pred letom dni srečali s predsedniki rajonskih svetov in skupaj z njimi preverili izvajanje 10. člena zakona 38/2001, ki narekuje uvajanje dvojezičnosti v javnih napisih in toponimih v Štandrežu, Podgori ter Pevmi, Oslavju in Štmavru. Kljub večkratnim pozivom pa so pri občinski upravi nateleli na glahu ušeja in do danes ni videti premikov glede izvajanja omenjenega člena. »Cestne oznake, smerokazi, toponomastični napisi, javni napisi in sporočila, tabele hišnih številk, vozni red avtobusov in besedila na avtobusnih postajah niso v skladu s predpisi iz zaščitnega zakona 38/2001, saj niso dvojezični,« opozarja Ivo Cotič, predsednik konzulte. Zato so na zadnjem zasedanju soglasno sklenili, da bodo na ta problem ponovno opozorili pristojne organe, »saj gre za primere, ki omejujejo slobodno uveljavljanje mestne etnične manjšine in kršijo pravne norme Republike Italije,« dodaja Cotič.

Konzulta je obenem dala novo pobudo za izvajanje omenjenega člena. Na občinsko upravo je naslovila prošnjo za namestitev dvojezičnih tabel na območju Pevme, Štmavra in Oslavja ter rumenih tabel z navedbo ledinskih imen v Štandrežu in Podgori. Predlog konzulte temelji na starih zemljepisnih kartah, na zemljevidu s krajevnimi in ledinskimi imeni, ki sta ga leta 1999 pripravila Slori in Narodna in študijska knjižnica, ter na posvetovanju z domaćini in s predsedniki rajonskih svetov med letošnjico jesenjo. Konzulta torej predлага, da obstoječe enojezične table ulic in okrajev na območju Pevme, Štmavra in Oslavja nadomestijo z dvojezičnimi tablami ulic in okrajev z navedbo ledinskega imena, in sicer Okraj Bella Veduta (namesto Loc. Bella Veduta), Pevma (Loc. Piuma), Koštabon (Loc. Costabona), Vinčič (Loc. Vinci), Hudičeva luknja (Busa del diaul), Znorišče (Loc. Case Noris), Konično (Loc. Conigo), Pri gradu (Castel san Mauro), V vasi (Villa Vasi), Grapajšče (Loc. Grappai), Pri kostnici (Loc. Ossario), Gasa (Loc. Dosso del bosniaco), Kaštelada (Loc. Castellada), Pri kapelici (Loc. Madonnina di Oslavia), Na borjaču (Loc. Lenzuolo bianco) in Gornji borjač (Loc. Tre buchi). Konzulta nato predlaga za Štandrež in Podgoro namestitev rumenih tabel z ledinskimi imeni, zato da bi jih ohranili, ovrednotili zgodovinsko in kulturno bogastvo kraja ter na to opozorili tudi mimoideče. Za Štandrež so predlagali: Krišče (na križišču v Ulici Monte Sabotino), Poleg vasi (na križišču med ulicama Trivigiano in Cavalieri di Lodi), Knjetišče (Ulica Rutar, med Ulico Tabai in Ulico Trivigiano), Mala pot (Ulica Rutar), Pri Budalovih (na križišču med Ulico Carso in Ulico Trivigiano), Bržaničče (v Ulici Tabai), Voškovi (Ulica Monte Festa), Piščoče (trg med Ulico Montello in Ulico San Michele), Klanc (Ulica Ticino), Klanc (Ulica Livenza), Klanc (Ulica Natisone), Brajda (Ulica Reggimento Piemonte Reale), Na skalah (Ulica Pola, ob Soči), Breg (vodnjak med Ulico Carso in Ulico San Michele), Pod bregom (Ulica Abetti), Na puhlicah (ob koncu ulice Anton Gregorčič), Senžate (Ulica Cecotti), Jeremitišče (Case dell'Eremita) in Plac (Trg sv. Andreja). Za Podgoro pa so predlagali: Pri županovih (Ulica Brigata Cuneo), Britof (Trg Bratuž), Klanc (Ulica Slataper) in Konc (Ulica Brigata Treviso). Pobudo konzulte je že podpral občinski odbornik za lokalne identitete Stefano Ceretta in sprejel je obvezno, da jo bo upošteval pri pripravi prošenja za pridobitev sredstev po zaščitnem zakonu 48/1999.

Na seji slovenske konzulte je Ivo Cotič poročal tudi o problemu ukinjanja oziroma zmanjševanja števila rajonskih svetov v Gorici in o prošnjah, ki jih je občin-

ska uprava vložila na podlagi zakonov 482/1999, 38/2001 in 26/2007 za leto 2010 oziroma 2011; o tem, ali so bile odobrene, občina še ni prejela odgovora iz Rima. Odbornik Ceretta je izjavil, da bo mestna uprava zagotovila nemoteno delovanje slovenskega okenca tudi po izteku pogodbe sedanje uslužbenke, ki bo zapadla januarja prihodnjega leta; glede tega pa so na občini še pojasnili, da je uslužbenka trenutno na bolezenskem dopustu. Razprava v konzulti je tekla tudi o vprašanju občinskih jasli s slovenskim učnim jezikom, ki so z letošnjim letom odprte v Ulici Rocca v Gorici. Cotič je izpostavil, da kljub večkratnemu posredovanju konzulte in tudi pokrajinskih predsednikov slovenskih krovnih organizacij SKGZ in SSO občinska uprava pri vpisovanju v jasli ne upošteva potreb in specifice otrok, ki izhajajo iz družin slovenske narodne skupnosti, kot je to že v veljavni v občini Trst. Opozoril je še, da neučno osebje v jaslih ne obvlada slovenščine, ker razpis o zaposlitvi tega ni predvideval. V konzulti so sklenili, da bodo ponovno zahtevali od župana in odbornice Silvane Romano, naj bodo jasli prednostno namenjene tistim, ki se izjavljajo za prtipadnike slovenske narodne skupnosti.



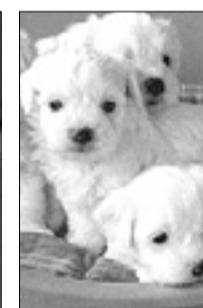
Najnovejša tabla v Štandrežu samo italijanska (zgoraj), o slovenščini ni sledu (spodaj)



**GORICA** - Nočna tatvina v pesjaku v Ulici Scigli

## Ukradene psičke že našli

Neznanci odnesli štiri maltežane in pudlja ter se jih znebili v Sovodnjah - Karabinjerje opozoril anonimen telefonski klic



Vhod v goriški pesjak (levo) in mladiči pasme maltežan (zgoraj)

BUMBACA

Pasji mladiči so zelo priljubljeno dario, za katerega se marsikdo odloči ravno v božičnem času. To verjetno vedo tudi tatovi, ki so včeraj ponochi vlomlili v goriški pesjak v Ulici Scigli, iz katerega so ukradli pet psičkov. Šlo je za živali, ki so jih predstavniki gozdne straže in sil javnega reda zasegeli prejšnji teden v Vilešu - o tem je v petek poročala tudi TV oddaja Striscia la notizia -, od koder so jih pripeljali v Gorico in jih zaupali združenju AIPA, ki upravlja pesjak. Tatovi k sreči niso prišlidaleč: po vsej verjetnosti so opazili, da so imeli psički mikročip, zato so jih podpolne pustili v Sovodnjah in pobegnili.

Članom združenja AIPA so prejšnji teden izročili devet zaseženih kužkov. Vsi so čistokrvne pasme: nekateri so maltežani, drugi pudlji, eden pa labradorec. V torem pogledu so prostovoljci kot vsak dan obiskali pesjak ter oskrbeli in nahranili živali. Ko so odšli, so bili še vsi zaseženi psički na svojem mestu. »Ponoči pa so tatovi vlomlili v naš sedež in iz njega odnesli pet mladičev. Štirje so bili beli maltežani, eden pa pudelj črne barve; ostalih maltežanov in pudlia verjetno niso odnesli, ker so fizično šibkejši, labra-

dorec pa je prevelik,« so povedali v združenju AIPA, od koder so poklicali karabinjerje. Ti so že dopoldne prejeli anonimen telefonski klic, po katerem so se odpravili v Sovodnjo, kjer so našli psičke. »Bili so v kartonasti škatli blizu pokopališča. Zakaj so se jih tatovi tako hitro znebili, je težko reči, možno pa je, da so opazili, da so imeli psi mikročip. Če bi jih prodali, bi jih izsledili,« je povedala predsednica združenja AIPA Fabia Lupieri.

Psičke so ponovno odpeljali v Ulico Scigli. V pesjaku bodo skrbeli zanje, dokler ne bodo sodne oblasti dovolile, da jih odpeljejo drugam. »Bili so prestrašeni, premazani in umazani, hujšega pa naj ne bi bilo,« je povedala prostovoljka Claudia Marega. Po njenih besedah so psički še zelo majhni in občutljivi - nekaterim niso še niti zrasli zobje -, vsak izmed njih pa je vreden med 800 in 1500 evrov. Zasegli so jih prejšnji teden pri cestni postaji v Vilešu. Na madžarskem tovornjaku, ki jih je prevažal, je bilo še kakih 50 psičkov. Sile javnega reda so zasegle le devet kužkov, ki so jih prezgodaj odvzeli samicam in bi zaradi tega lahko poginili. (Ale)

**ROMJAN** - Gradnja slovenskega šolskega centra

## Januarja imenovanje izvajalca del, novi prostori dokončani leta 2013

V ponedeljek, 9. januarja, bo tehnična komisija odprla kuverte s ponudbami podjetij, ki se potegujejo za gradnjo slovenskega šolskega centra v Romjanu. Po praznikih naj bi torej končno prišlo do imenovanja izvajalca in začetka gradnje poslopja, na katerega čaka Večstopenjska šola Doberdob že deset let.

Dela bodo predvidoma trajala med 14 in 16 mesecev, to se pravi, da se bodo zaključila v drugi polovici šolskega leta 2012/2013. Novo poslopje, v katerem bodo uredili šest učilnic, štiri laboratorije, zbornico za učitelje in menzo, bo merilo 1.398 kvadratnih metrov, zraslo pa bo na zemljišču, ki se nahaja za osnovno šolo



Nova šola bo zgrajena na travniku v bližini sedanje romjanske šole BONAVENTURA



**GORICA-NOVA GORICA** - Prižig lučk na skupnem trgu obeh mest

# Otroci se srečujejo že devet let, zadnji dve leti tudi z županoma

Velika pričakovanja spremljajo ustanovitev Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje



Otroci včeraj na skupnem trgu, pred slovesom so objeti zapeli »Mi se imamo radi«

FOTO K.M.

Župana Nove Gorice Matej Arčon in Gorice Ettore Romoli sta na skupnem trgu obeh Goric skupaj s predšolskimi otroki prizgala včeraj božične lučke na drevesu, ki raste na trgu. Prieditev so pripravili že deveto leto po vrsti - zadnji dve leti v družbi obeh županov -, na njej pa je tokrat sodelovalo okrog 180 otrok iz novgoriškega vrtca Kurirček in goriškega slovenskega vrtca v Ulici Brolo. Otroke in vzgojitelje sta najprej nagovorili ravnateljic vrtcev, Ksenija Dujec in Elizabeta Kovic. Zazeleni sta jim lepe praznike, županoma pa modrega odločanja v letu, ki prihaja.

Dobro razpoložena župana sta nato pokramljala z otroki. Izrekla sta jim voščilo in skupaj z dvema izmed njih prizgala lučke na drevesu; v dar sta prejela njihove ročno narejene izdelke. Tudi otroci so si med seboj izmenjali darilca, ki so jih v preteklih dneh pridno izdelovali pod mentorstvom vzgojiteljic, nakar so še zapeli.

Skupen prižig lučk pa ni edini projekt obeh občin. Velika pričakovanja spremljajo predvsem ustanovitev Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS), kar sta oba župana včeraj tudi omenila. Ustanova, ki so jo skupno ustanovile občine Nova Gorica, Šempeter-Vrtojba in Gorica, bo zaživeli predvidoma na začetku prihodnjega leta. Občina Gorica je že predlagala, naj bi na mesto predsednika skupščine EZTS imenovala Franca Frattinija, mesti podpredsednika in direktorja pa bosta pripadli Slovencu; prvi bo - kakor tudi predsednik - imenovan za dve leti, direktor za štiri, po statutu EZTS pa bo tudi edini honoriran. Arčon glede tega pravi, da bo slovenska stran ob imenovanju direktorja morala upoštevati italijansko zakonodajo, saj ima EZTS sedež v Gorici. Preko EZTS bodo tri občine lahko hitrej v ob finančni pomoči iz evropskih skladov uresničevale skupne investicije, zato bodo že v začetku prihodnjega leta pripravili skupni nabor investicij, ki bi jih zeleli uresničiti. Koliko od nameranega se bo tudi uresničilo, pa bo pokazal čas. (km, red)

**GORICA** - Nadškofija ne zavrača možnosti novega dogovora

## Muzeju namenjeni denar je zaradi zamud skopnel

»Goriška občina in nadškofija sta leta 1999 sprejeli obvezo o vsebin Muzeja sv. Klare, a zaradi dolgoletnega obnavljanja, tehničnih zapletov ter neuskajenosti občine in pokrajine iz tega ni bilo nič. Denar, ki je bil sprva namenjen ureditvi muzeja, je zaradi zamud nazadnje skopnel.« Nadškof Dino De Antoni je tako pojasnil, zakaj nadškofije ni v novem muzeju, ki so ga odprli minulo soboto in so ga iz nadškofjskega preimenovali v Muzej sv. Klare. Obenem ne zavrača možnosti, da bi lahko še vedno prišlo do dogovora o vsebin, a bi bilo treba problematiko pošteno pretresti in odgovoriti predvsem na vprašanje o njegovem upravljanju in financiranju.

»Moj predhodnik na nadškofiskem mestu mi je leta 1999 sporočil, da naj bi še pred koncem leta odprli novi muzej,« navaja po spominu nadškof: »Vse je kazalo, da se bo napoved uresničila. Na začetku leta 2000 je nadškofija s sliko Guardija sodelovala pri prvih razstavah. Tedaj je bilo dodeljenih 760 milijonov lir za ureditev stalne muzejske zbirke. V ta namen je bil tudi izdelan osnutek konvencije med občino, pokrajino, Fundacijo Goriške hraničnice in nadškofijo. Sklenjeno je bilo, da bo direktorja imenovala nadškofija. Toda občina in pokrajina - na čelu sta jima bila politično oddaljena župan Gaetano Valentini in predsednik Giorgio Brandolin - dogovora nista dorekli. Nastopile so tudi tehnične komplikacije in so muzej zaprl. Pod upravo župana Vittoria Brancatija je zadeva zdrknila na dno letstvice prioriteta, s sedanjo mestno upravo pa se je spet povzpela na prva mesta. Za-



Muzej sv. Klare so po dolgoletnem obnavljanju odprli minilo soboto SCLAUZERO

radi oklevanj in sredi negotovosti pa je bilo medtem 760 milijonov lir preusmerjenih drugam.« Nadškof se še sprašuje: »Za likovno razstavo, s katero so pred dnevi odprli novi muzej, so odšteli 169 tisoč evrov, od tega je preko 100 tisoč evrov prispevala občina. Če toliko stane začasna razstava, koliko denarja nas bi stala ureditev stalne zbirke? Kdo lahko danes za-

gotovi vsaj 200 tisoč evrov letno za delovanje in vzdrževanje muzeja? Kdo ga bo upravljal? S čim? To je osnovno vprašanje. Lahko se spet lotimo problema muzeja, a mislim, da to ne bo več moja naloga, saj veste ... sem nadškof v "podaljšku".« Tako je: nadškof Dino De Antoni čaka na upokojitev, do njegove zamenjave pa utegne priti sredi prihodnjega leta. (ide)

**GORICA** - Novembrski podatki zavoda Istat

## Cene spet navzgor

»Rast živiljenjskih stroškov je še vedno nižja kot v drugih mestih dežele FJK«

V mesecu novembru so živiljenjski stroški v Goriči ponovno rahlo narasli. V povprečju so se cene živil, dobrin in storitev, ki jih zavod Istat uvršča v italijansko potrošniško košarico, zvišale le za 0,1 odstotka, v času, ko so mnoge družine v hudi stiski, pa je vsak porast slabja novica. Po besedah goriškega občinskega odbornika Sergia Cosme, ki je tudi predsednik občinske komisije zavoda Istat za nadzor nad cenami, naraščajo cene v Gorici počasneje kot v drugih glavnih mestih pokrajini na ozemlju dežele Furlanije-Julische krajine, opozoriti pa je treba, da se še oktobra v povprečju zvišale za 0,4 odstotka.

V povprečju so se cene živil in brezalkoholnih piča zvišale za 0,3 odstotka. »Porast smo zabeležili pri skoraj vseh vrstah svežega mesa, upadle pa so cene rib in mehkužcev,« je povedal odbornik Cosma in opozoril,

da so se ponovno povišale tudi cene mleka in mlečnih izdelkov. Cena svežega mleka se je novembra zvišala za 0,8 odstotka, mleko v prahu pa je za 1,6 odstotka cenejši. Pri sadju je najbolj poskocila cena pomaranč (+20 odstotkov), močno pa je upadla cena mandarin (-6,5), klementin (-13,4) in jagod (-15,8). Za 2,2 odstotka, je povedal Cosma, se je zvišala tudi cena sladkorja, pri čemer oblačil pa ni prišlo do velikih sprememb.

Cene stanovanjskih stroškov so se v povprečju zvišale za 1,4 odstotka - za 4,8 odstotka je npr. poskocila cena plina -, medtem ko so cene stanovanjske opreme ostale podobne oktobrskim (za več kot en odstotek se je povišala le cena pomivalnih strojev). Dalje se je povišala cena kontaktnih leč za enkratno uporabo (+2,1), upadle pa so cene nekaterih vrst računalnikov in mobilnih telefonov. (Ale)



Višanje stroškov občutijo tudi Goričani BUMBACA

**GORICA** - Nadškof

## Kje je mir pri ljudeh na robu revščine?

»Je mir v naših družinah, ki živijo na robu revščine, med upokojenci s sindromom praznega hladilnika, med možmi in ženami, ki padajo kot žrtev človeške nečlovečnosti, krutosti, zaradi pomanjkanja vsakega spoštovanja in v preziru pravic vsakega posameznika?« Tako se sprašuje goriški nadškof Dino De Antoni v svoji božični poslanici, namenjeni verski skupnosti, a zaradi njene izrazite socialne vsebine nagovarja tudi širšo javnost.

»Ne more biti vere brez dejanih dobrote,« poudarja nadškof z mislio na posameznike in družine s starši, ki so bili ob službo in doživljajo posledice zaostritve gospodarske krize. Navedel je dva primerja o tem, kako se zavedanje krize spreminja v solidarnost. Uslužbenici goriškega zdravstvenega podjetja so s trinajsto plačo prejeli pisem poziv, naj prispevajo v solidarnostni sklad Karitas, iz katerega črpajo denar za pomoč potrebitne. Velikih dejanih dobrote pa so zmožni tudi otroci: v sprejemnem centru v Vili Russiz se je štirinajst otrok odpovedalo božičnim darilom, tako pa so zbrali 500 evrov za solidarnostni sklad. S tem denarjem bodo pomagali dvema družinama. Nadškof je opozoril še na potrditev konvencije s Fundacijo Goriške hraničnice za financiranje »emporija solidarnosti« v Ulici Faiti. K povedanemu je dodal: »Med obiskom v bolnišnici me je navorila priletna gospa. Zaupala mi je, da je njen sin prisiljen jesti v menzi Karitas. Iz menz v Gorici in Tržiču nam pravijo, da število takšnih primerov neprestano naraste. Sprito tega je občutek nemoči velj.«

V poslanico ob letosnjem Božiču je nadškof zapisal:

»Na zemlji mir ljudem, ki jih ima Bog rad,« so besede, na katere se moramo navezati, saj so slovnica Cerkve. Mir na zemlji, ker je Bog prišel nanjo in jo ljubi s trmo, ki je lastna ljubezni. Pridaja pa, da bi nas vprašal: »Je res mir na zemlji v naših družinah, ki živijo na robu revščine, med upokojenci s sindromom praznega hladilnika, med možmi in ženami, ki padajo kot žrtev človeške nečlovečnosti, krutosti, zaradi pomanjkanja vsakega spoštovanja in v preziru pravic vsakega posameznika?« Hlevček iz Betlehema bi nas moral spomniti na tiste, ki so sami, stari, bolni, na tiste, ki nimajo doma, na tiste, ki trpijo za lakoto in je njihova revščina posledica izkorisčanja in nepravičnosti ekonomskih sistemov. Betlehem je s prisotnostjo Božjega Sina prvi kraj solidarnosti s človekom, človeka s sočlovekom in vsemlj, predvsem s tistimi, za »katere ni prostora v prenočišču«. Če ostanemo v tišini pred novorodenjem, nam bo morda uspelo potprežljivo poslušati tudi sočloveka. Če nam bo uspelo slišati jok otroka, je morda to znak, da bomo spet spoznali pomen pogovora med ljudmi in ponovnega rojstva našega družbenega tkiva ... Ni mogoče ločiti povezave med besedo vere in dejani ljubezni. Ta namreč zahteva večjo povezanost in sodelovanje med ljudmi. Živimo v ekonomsko-finansijski krizi, ki zahteva, da jo razumemo in razlagamo kot prehodno obdobje. Ne gre samo za to, da preusmerimo vire, ampak da priznamo, da je gnila korenina krize v pomanjkanju zaupanja in kohezije. Pred jaslicami se lahko naučimo, da smo bitja, ki so v odnosu z drugim. otrok, o katerem premišljujemo, ima od samega rojstva, tako kot mi vsi, potrebo, da ga drugi priznajo. Brez tega priznanja je okrnjen človek. Skupaj s pastirji smo poklicani tudi mi, da podarimo našo pozornost in prisotnost vsemu, kar nas obdaja. Šele tedaj, ko bomo to storili, bo pravi Božič.«



Dino De Antoni

Il freddo, la pioggia, il vento. I ciclisti goriziani sembrano ben abituati ad affrontare le intemperie della brutta stagione. Tuttavia per gli appassionati delle due ruote ecologiche del capoluogo isontino, il maltempo non è neppure la peggiore delle insidie. Proprio così, perché quella che è stata la Nizza austriaca non si rivela sempre una città amica della bicicletta. Eppure, pensiamoci un attimo, ne avrebbe tutte le caratteristiche: è piccola, ad attraversarla da un capo all'altro, pedalando, ci si mettono poche decine di minuti.



È moderatamente trafficata, cosa al giorno d'oggi alquanto rara e, eccezione fatta per alcune zone più distanti dal centro o per il Borgo Castello, è pianeggiante, con poche e non insuperabili salite. Insomma, una città a misura di ciclista. Invece non è sempre così, perché i goriziani non sono esattamente degli emuli di Coppi e perché la città, intesa come infrastrutture e strade, li respinge. Sarà forse un retaggio dei decenni di benzina agevolata, che ha spinto gli abitanti della città a prendere l'automobile per ogni minimo spostamento, pretendendo puntualmente di arrivare con la propria vettura esattamente davanti all'ufficio, al supermercato, al bar. Chissà, può essere. Sta di fatto che, malgrado i tentativi e i passi avanti degli ultimi anni, girare in bicicletta per Gorizia è una piccola avventura e anche le tanto discusse piste ciclabili cittadine non sempre agevolano gli amanti delle due ruote. Dite di no? Saltiamo in sella e facciamoci un giro. Pronti via, partendo dal centro, magari dalla stazione ferroviaria. Da qui si può imboccare il Corso lungo uno dei due controviali, che ospita una larga pista ciclopedinale. Tutto bene, fino a quando non si arriva in un tratto piuttosto frequentato, dove i pedoni non hanno ancora capito bene di dover lasciare lo spazio anche a chi pedala. Ed ecco allora i primi rischi, le prime scambiate, le prime discussioni. È una volta arrivati in fondo a Corso Italia? Tutto finisce, perché da qui in poi il ciclista deve rientrare nel traffico stradale e vedersela da solo con autobus, moto e automobili. Ci sono poi brevissimi tratti di pista ciclabile come quello di viale XX Settembre, una cinquantina di metri o giù di lì nei pressi del Centro culturale Bratuž. Ai ciclisti, quantomeno, si è pensato alla Casa Rossa e in via Giustiniani. Qui, a differenza di quanto avviene nel centro storico, l'asfalto è sufficientemente liscio e sicuro. Peccato allora che quella linea gialla che delimita la corsia per i ciclisti non la veda proprio nessuno e le macchine parcheggino nel bel mezzo della pista. E allora tocca frenare, fermarsi, invadere la strada e proseguire, sperando di non farsi male. Ma i goriziani ci sono abituati: per loro è come mettersi il cappotto, i guanti e il berretto, proteggendosi dal freddo. Niente più.

## Rassegne corâl Nativitas 2011: de regjon fin in Europe

Rassegna corale Nativitas 2011: dalla regione all'Europa

È torné la magje dal Nadâl, e torné "Nativitas de region fin in Europe". Cheste rassegne di concerts di musiche sacre e di Nadâl, promovude de "Unione Società Corali Italiane" (Usci) dal Friûl Vignesie Julie, e je deventade un apontament fis dal mês di Dicembar tal Friûl Orientâl e no dome, midiant al podê maestôs de musiche e dal ciant che a son bogns di trasmetti chei valôrs tipics de culture sacre dal nestri teritori. Chel di "Nativitas" al è un percors che al è scomençat tal 2007, par valorizâ miôr la ativât des corâls, che a son inmò plui ativis sot Nadâl e vie pes fiestis. La idee di fonde e je ché di meti adun un cartelon unic di events par promovi intune forme complete duc i concerts e dutis lis iniziativis che a son sul teritori. Il projet al à vût sucès subit e al è deventât ancje un stimul pes corâls a proponi simpri gnovis e particolârs iniziativis. Tal

zir di pôcs agns la rassegne e je deventade un apontament fis pa apassionâts di musiche sacre e di ciantis di Nadâl, tant che "Nativitas" e à za passât i confins de regjon e dal stât e si è presentade tal forest. La só vocazion internazional e à ce fa cu la funzion di "punkt" tra popui e nazioni (massime tra Est e Ovest) che al à simpri vût il Friûl Vignesie Julie. Chest an i concerts di Nativitas no son rivâts dome in Venit e in Südtirol, ma ancje in Austria, Slovenia, Gjermanie e in Romania. A Bucarest, in particolâr, "Nativitas" si è fermade ai 6 e ai 7 di Dicembar, tal teatri Romanian Atheneum e tal Museu Nazional de Civilità Contadine. Cheste rassegne, che e sta deventant simpri plui impaurante, chest an e à scomençat ai 26 di Novembrar, cul conciert te glesie de Madone dai Dolôrs a Triest e si sierarà chest an cu ven, simpri te capitâl de regjon, ai 14 di Zenâr, aes vot e

La rassegna di concerti di musica sacra e natalizia "Nativitas" è diventata un appuntamento fisso del mese di

dicembre nella provincia di Gorizia e in tutta la regione. L'iniziativa è seguita ogni anno da tantissimi appassionati di



mieze di sere, te glesie de Madone dal Mâr. Ma se lis sôs rassegnis a son ator par dute la region, il so cûr al è in Provincie di Gurize, dulà che e à ben 45 corâls (e di chestis 5 a son di zovins e 12 di vôs blancjis) par un totâl di mil e passe coriscj. Tal Friûl Orientâl a son

une vore di lôr che a ân passion par chest gjenar di musiche e ducj chei che ur plâs a ân la possibilât di gjoldi de magje di un conciert di "Nativitas", o ancje di plui di un, stant che a saran tancj (come che si viôt tal program che si cjate ancje in internet tal sit [www.uscifvg.it](http://www.uscifvg.it)).

Germania e Romania. Il programma completo della manifestazione è reperibile sul sito Internet [www.uscifvg.it](http://www.uscifvg.it).

## Andrej Kosič prejel nagrado za življenjsko delo

Conferito ad Andrej Kosič il premio per il lavoro di una vita

Horus 2011 je nagrada za družbeno odgovornost, ki so jo podelili 24. novembra v Slovenskem narodnem gledališču v Mariboru. Nagrado podeljujeta Inštitut za razvoj družbene odgovornosti in Slovensko društvo za odnose z javnostmi v sodelovanju s številnimi partnerji. Tudi letos so nagradili podjetja, ki imajo celovit pristop k družbeni odgovornosti in sodelujejo tudi z drugimi ustanovami ter se družbeno in kulturno udejstvujejo. Letos je šlo za posebno podelitev, saj so priznanja prvič prejeli tudi Slovenci v zamejstvu in po svetu.

Priznati je prejel goriški podjetnik Andrej Kosič, ki je celo življenje posvetil delovanju trgovin Kosič v Raštelu v Gorici. Šlo je namreč za

nagrado za delo, ki ga opravlja od leta 1948. Za podjetje, ki ga sedaj predaja hčerkam in sinovoma, je Kosič izrazil željo, da bi uspešno poslovalo še naprej, predvsem težkem obdobju, ko svetovna kriza narašča na vsakem področju. Trgovine v Raštelu so začele čutiti posledice te krize že s padcem meje, ko je število kupcev upadelo in so odpri velika nakupovalna središča. Gospod Kosič se rad spominja tistih časov, ko se je leta 1947 preselil v Gorico. Takrat je po končanem pouku v šoli pomagal očetu v trgovini. V tistem času je bila meja še zaprta, bili so težki časi. Trgovina je postopoma širila svojo dejavnost in pridobivala vedno več strank. Leta 1964 je gospod Kosič odprl svojo trgovino, zdaj pa jih ima skupaj s svojimi sinovi kar šest.

V tem dolgem času, ko je prišlo do zgodovinskih sprememb v mestu, ga še vedno razveselijo stare stranke, ki so iz Gorice in iz Slovenije prihajale že pred tridesetimi ali štiridesetimi leti. Take trgovine, kot je Kosičeva, predstavljajo pravo dušo mesta, daleč od hladnosti modernih nakupovalnih središč. Zato gre Andreju Kosiču, njegovi družini in podjetju res posebna čestitka za uspešno življenjsko delo.

Il 24 novembre scorso a Maribor è stato conferito all'imprenditore goriziano Andrej Kosič il premio Horus 2011. Si tratta di un riconoscimento per il successo della pluriennale attività commerciale della famiglia Kosič in via Rastello a Gorizia, avviata nel lontano 1948, alla quale l'imprenditore ha dedicato molto impegno e passione nell'arco di tutta la sua vita.

## Nomi, luoghi e identità: convegno su toponomastica e politiche linguistiche



Si è svolto dal 17 al 19 novembre scorsi a Cividale e a San Pietro al Natisone il convegno internazionale di studi "Nomi, luoghi, identità: toponomastica e politiche linguistiche", che ha visto la partecipazione di esperti e studiosi provenienti da Friuli, Sardegna, Slovenia, Catalogna, Paesi Baschi, Polonia, Olanda, Serbia e Marocco. Numerose sono state le tematiche affrontate: i toponimi in qualità di soggetti giuridici e beni culturali, la legislazione internazionale, nazionale e regionale a riguardo, i processi di standardizzazione e normalizzazione della toponomastica, i nomi di luogo usati dalle comunità di lingua minoritaria in Italia e all'estero, l'attività di valorizzazione della toponomastica nella lingua locale,

i processi di allontanamento dai nomi di luogo usati prima dell'indipendenza di un nuovo paese, quelli di polimorfismo di un toponimo a seconda della lingua usata in un territorio plurilingue e i problemi pratici di applicazione delle politiche linguistiche riguardanti i nomi di luogo. Il convegno, organizzato dalla Società Filologica friulana unitamente al Gruppo di Studio sulle Politiche linguistiche della Società Linguistica Italiana, è stato sostenuto dalla Regione Friuli Venezia Giulia in collaborazione con la Comunità montana Torre, Natisone e Collio, in collaborazione con i Comuni di Cividale e di San Pietro al Natisone e con il Centro internazionale sul plurilinguismo dell'Università degli Studi di Udine.

# Lis fiestis in taule a Gurize

## Le feste in tavola a Gorizia

No si pues fevelâ di un "menù dai dis di fieste". Magari sì che si podarès, par caritât, ma nol sarès just, al sarès fintremai esagjerât. A Gurize e

in altrò. Parcè che ogni tiere e à lis sôs tradizions, ma ogni tradizion e à mil variantis, chés che si puedin ciatâ in dutis lis viliis, fintremai in



Non è sempre possibile identificare un unico "menu delle feste" o meglio un'unica lista di piatti e pietanze delle tavole imbandite nei giorni di festa, perché ogni luogo ha le sue tradizioni e ogni

tradizione ha mille declinazioni, che si possono trovare in tutti i borghi e in tutte le famiglie. Anche a Gorizia si può parlare di un filone, di una serie di profumi ed aromi tipici della città nel periodo natalizio.

dutis lis cjasis. Ma se no si pues ciatâ un plat sól, o par dile miôr une sole liste di plats e di pitancis, par fevelâ des taulis che si preparin a Gurize tai dis di fieste si pues fevelâ di un filon, di une schirie di odôrs tipics de citât. I ricuarts e il presint si messedîn inte stesse cite, par scjaldâ i cûrs - e no dome chei - de int che si da dongje ator di une taule par Nadâl o pal Ultin dal An. Tal gustâ dal di di Nadâl si puedin ciatâ anche lis lasagnis, juste par scomençâ. Une robe che no je propit farine dal sac de nestre tiere. O pûr, che si che e je nostrane: un brût cjalt, cu la sedon plene che si disfrede soflant. Dentri a navighin diviers gnocuts di gries. Cuant che a vegnîn ben, a son nûi fofs che si disfin in bocje. Cuant che no vegnîn ben, a son plui tegnadiçs, quasi dûrs, ma simpri une vore bogns. In alternative al brût, po, i blecs, che si puedin cuinçâ cuntun bon tocj. Cul tocj di salvadi, o cuntun altri tocj di cjar, come che e dis la tradizion. La anime slovene di Gurize, po, nus propon un plat speciâl, mitteleuropean: i strucui cuets cun spinaze e scuete, cuntune paste di farine, úfs e sâl (e une sedon di vueli) lavorade a dilunc a man, po

si le distire e si met sore la spinaze bulide, la scuete, spongeje, formadi e sâl. Po si rodole sù la paste e si fâs il strucul, si fasili sù intun tavaiuç net, si leilu ben stret e si fasili buli par tré cuarts di ore. Par cuinçâlu si doprave tocj di rost o, inmò miôr, spongeje disfate. Come secont, invezit, al jere cuasi simpri rost. Rost di ce cjar? Nol impuarde. A cualchidun i plâs il polec, a cualchidun altri il purcit o il vidiel. Cualchi volte si fâs un miscliç, dut insieme. E, ator ator, patatis plui che no polente, almancul il di di Nadâl. Patatis in tecje, buinis e brustulidis tant che al baste. Lessadis prime e po dislidudis cu la ceve, inmò miôr cuntun pôc di sain. Cualchidun al à inant il pes, no dome la vilie, ma anche pal gustâ dal di di Nadâl. Magari il bacalà o i scamps a la busara, o anche un brudut, di mangjâ cu la polente blanche, ché di farine fine. Sui dolçs, po, duc ducardi. No pues no jessi -e di fat e je simpri- la gubane gurizane che e je plui buine che no chei panetons e chei pandoros che si ciatiju a ogni pít alçât. Putize o presniz, variantis differentis in ogni famee. Sul stamp dal strucul di spinaze, si fâs il strucul in strace, la version dolce.

[www.cronacheisontine.it](http://www.cronacheisontine.it)

Sul sito Internet [www.cronacheisontine.it](http://www.cronacheisontine.it), al quale si può accedere anche dal sito istituzionale [www.provincia.gorizia.it](http://www.provincia.gorizia.it), è possibile sfogliare la versione on-line del periodico trilingue della Provincia di Gorizia Cronache Isontine - Cronichis Lisuntini - Posoška kronika, nel quale vengono pubblicati mensilmente interessanti articoli in lingua friulana e slovena, accompagnati da una traduzione o sintesi in italiano.

## Consiglio Direttivo UPI FVG

L'Unione Province Italiane FVG proporrà alla Regione di convocare un tavolo per ridefinire le competenze delle Province. Il Direttivo UPI FVG, riunitosi lo scorso 14 dicembre a Gorizia, ha accolto la proposta del presidente della Provincia di Gorizia Enrico Gherghetta di formare un tavolo di concertazione, allargato anche ai rappresentanti dei Comuni, del Consiglio delle Autonomie locali e ai costituzionalisti, chiamati a esprimersi in merito alle norme sulla soppressione delle Province contenute nella manovra del governo nazionale.

## Al cinema con l'APT

In occasione delle festività natalizie, la Provincia e l'APT promuovono un servizio di trasporto pensato appositamente per chi sceglierà di utilizzare il mezzo pubblico anche nel tempo libero. Fino all'8 gennaio 2012 verrà attivato tutti i sabati e i festivi un potenziamento dei collegamenti già esistenti. Inoltre, grazie al sostegno del Kinemax, partner dell'iniziativa, sono previste agevolazioni per chi sceglierà di raggiungere il cinema con l'autobus. Info: [www.apgtgorizia.it](http://www.apgtgorizia.it), numero verde 800/955957.

## Voci di donna

L'Assessorato alle Pari Opportunità della Provincia di Gorizia, in collaborazione con il Comune città di Nova Gorica e la Fondazione Cassa di Risparmio di Gorizia, bandisce l'edizione 2011/2012 del concorso di scrittura in lingua italiana e slovena Voci di donna, riservato alle studentesse delle scuole secondarie di secondo grado e alle donne over 30. Il tema di questa edizione è "Parole che non ho detto, parole di troppo". Il bando in italiano e sloveno è pubblicato sui siti Internet [www.provincia.gorizia.it](http://www.provincia.gorizia.it) e [www.nova-gorica.si](http://www.nova-gorica.si) (scadenza 6 febbraio 2012).



»Rokovanje kultur... La cultura in una stretta di mano... Culture in t'une strete di man...« è il motto con il quale si è aperto il sipario sulle celebrazioni del 30° anniversario dell'attività del Kulturni dom di Gorizia. Trent'anni fa, nell'ormai lontano

1981, apriva le sue porte a Gorizia la "Casa della cultura slovena", la cui attività ha contraddistinto in modo significativo la presenza della cultura artistica e della parola scritta slovena per tutti gli abitanti del Goriziano.

## Laboratori creativi alla Galleria Spazzapan

Fino all'11 febbraio 2012 si terrà alla Galleria Spazzapan di Gradisca d'Isonzo un ciclo di laboratori creativi rivolti ai bambini dai 5 ai 10 anni. I laboratori "Sulle tracce di Liliana" comprendono una breve visita alla mostra dell'artista Liliana Cossol e la produzione di un elaborato che i bambini potranno portare con sé a casa. Per informazioni e prenotazioni telefonare al numero 349/3238503.

## Auguri Auguris Voščila

La Provincia di Gorizia augura a tutte le lettrici e a tutti i lettori buon Natale e felice anno nuovo! La Provincia di Gurize e augure a duc i letôrs Bon Nadâl e Bon An gnûl! Pokrajina Gorica želi vsem brâlkam in brâlcem vesel Božič in srečno novo leto!



# La Gorizia di un tempo che fu tra parole e immagini

"Guriza (1950-1960) - Peraulis par imagjinis" è il titolo del pamphlet curato da Dorotea Di Marco e finanziato ai sensi della legge 482/99, redatto grazie alla partecipazione della Società Filologica Friulana e alle immagini provenienti dall'archivio fotografico del Comune di Gorizia. Un libro che ha visto la partecipazione di una decina tra giornalisti, storici e rappresentanti politici locali e che ripercorre un pezzo di storia importante della città: quella degli anni alla vigilia del boom economico, nella quale anche la stessa Gorizia viveva un periodo di forti cambiamenti dopo le terribili sofferenze patite nel corso della Seconda Guerra Mondiale e negli anni immediatamente successivi, che hanno visto la separazione di una parte della città, diventata Jugoslavia dal 1947. Il libro però parla di quel decennio nel quale la città ripartì: dalle visite istituzionali che riguardarono il capoluogo isontino (da

Alcide De Gasperi ad Amintore Fanfani, da Antonio Segni a Giulio Andreotti), parte redatta dal collega Marco Bisiach, all'evoluzione economica della città, descritta dal giornalista e consigliere provinciale Stefano Cosma, fino a un'ampia parte dedicata allo storico Cotonificio goriziano, illustrata da Dorotea Di Marco. Il momento storico di società e cultura di allora è invece ben raccontato da Feliciano Medeo, direttore della Filologica Friulana, mentre Anna Madriz illustra il passato di Gorizia. Ne esce un volume interessante, ricco di immagini e ricordi di quei tempi che furono. «Si stava meglio quando si stava peggio», dice un famoso intercalare: le immagini della Gorizia prima degli anni Sessanta dicono un po' questo. Le difficoltà c'erano eccome, ma l'aria di cambiamento e miglioramento che si respirava era forte e viva, forse più di quanto si possa sentirlo oggi.

**Scrivono / a scrivin / pišejo:**  
Alessio Potocco, Marco Bisiach, Paolo Roseano, Matteo Femia, Tanja Zorlut, Jerica Klarijsček, Vanja Sossou, Albert Voncina.

**Collaborano / a colaborin / sodelujeta:**  
Servizio identità linguistiche / Servizi identitás linguistichis / Služba za jezikovne identitete, Ufficio stampa / Uffici stampa / Tiskovni urad (Provincia di Gorizia / Provincie di Gurize / Pokrajina Gorica).

**Promotori / Promotôrs / Pobudniki:**  
Societât Filologiche Furlane, Slovenska kulturno-gospodarska zveza, Svet slovenskih organizacij.



**GORICA** - Božični nastop vokalne skupine Bodeča neža

# Praznično presenečenje z mladostnim zanosom

Po Brittnovih napevih posvetili drugi del koncerta skladateljem Quaggiatu in Vodopivcu



Vokalna skupina Bodeča neža in orkester Arsatelier med koncertom v centru Bratuž

BUMBACA

Številna publike, ki je v torek, 20. decembra, napolnila dvorano Kulturnega centra Lojze Bratuž, je dočakala prijetno predbožično presenečenje v spletu zborovske in instrumentalne glasbe. Božični koncert, ki ga že vrsto let prirejata Kulturni center Lojze Bratuž in Združenje cerkvenih pevskih zborov, je namreč letos postreglo z mladostniškim zanosom in dodelano zborovsko kakovostjo. Večer je namreč v oblikovala uspešna dekliška vokalna skupina (DVS) Bodeča neža z Vrha pod vodstvom zborovodkinje Mateje Černic. Letošnji božični koncert je bil tudi prvi, ki ga je oblikovala ženska zborovska zasedba. Poleg vrhovskih deklet sta večer oblikovali še solisti, sopran Nataša Jakopič in mezzosoprano Martina Kocina. Za instrumentalno spremljavo pa sta poskrbela orkester Arsatelier in harfistka Jasna Corrado Merlak.

Torkov koncert se je oblikoval v dveh delih. V prvem delu so DVS Bodeča neža, solisti in harfistka predstavile božične napeve »A ceremony of Carols«, znano delo britanskega skladatelja iz 20. stoletja Benjamina Brittna. Gre za splet enajstih glasbenih stavkov, ki Kristusovo rojstvo orijejo s srednjeveškim besedilom. Slednje je sicer nastalo izpod peresa modernega angleškega pesnika Geralda Bulleta. Napevi iz »Ceremony of Carols« so nastali leta 1942, ko se je iz ZDA vratila domača Veliko Britanijo: Britten jih je napisal kot samostojne skladbe in jih nato povezal v enovito celoto. Program, ki so ga izvajala dekleta na odru, je ovrednotil specifiko vokalnosti dekliškega zobra, Brittnove skladbe so postavile v ospredje mladostniški duh nastopajočih in razgibanost samih napevov. Uvodna in zaključna skladba, ki so ju dekleta zapela med prihajanjem na oder in odhajanjem z njega, sta Brittnovo stvaritev povezali v dinamično in plastično celoto.

Drugi del koncerta so izvajalci posvetili domaćima skladateljem Patricku Quaggiatu in Aleksandru Vodopivcu. Ob spremljavi orkestra Arsatelier so DVS Bodeča neža in solisti predstavili Quaggiatov »Božični cikel«. Gre za sedem znanih božičnih motivov, ki jih je mladi goriški skladatelj prepletel v splet božičnih skladb za pravo praznično vzdušje. »Božičnemu ciklu« je goriška publike sploh lahko prvič prisluhnila. V kontekstu domaćih avtorjev je precejše zanimanje vladalo tudi za prizvedbo dveh božičnih pesmi, ki jih je posebej ob tej priložnosti priredil tržaški skladatelj Aleksander Vodopivec in ki sta zaokrožili vsebinsko in glasbeno zelo bogat večer. Nastopajoči so se od poslušalcev seveda poslovili z najbolj tradicionalnim božičnim motivom Sveta noč, ki je napolnil dvorano s predbožičnim vzdušjem pričakovanja in veselja. Številna publike je koncert nagnadila z dolgim aplavzom, ki je bil priznanje za vse, ki so glasbeni večer sooblikovali, pa tudi za skladatelje Patricka Quaggiata in Aleksandra Vodopivca, ki sta bila prisotna v dvorani. Vrhovska dekleta in orkester sta tako poslušalcem podarila še dodatno skladbo, ki je bila tudi voščilo za bližajoče se božične praznike. (ač)

**NOVA GORICA** - Obračun župana Mateja Arčona

# Zadovoljen s prvim letom

*Investicijam bo namenjenih preko 200 milijonov evrov - Delovno srečanje z zamejskimi organizacijami po novem letu*

Župan Matej Arčon iztekače se leto, ki je tudi prvo leto njegovega mandata, ocenjuje kot uspešno. »Smo verjetno edina občina v Sloveniji, ki deluje brez koalicije in opozicije, na to sem še posebej ponosen,« poudarja Arčon. Med projekti, od katerih si veliko obeta, je reorganizacija občinske uprave, prioritete njegovega štiriletnega mandata pa so adaptacija in sanacija šol in vrtcev v občini, ureditev mesta in vodooskrbe; temu bodo namenili preko 200 milijonov evrov.

Na področju urbanizma je župan imenoval 10-člansko komisijo, ki mu bo v oporo pri ureditvi mesta, predvsem Kidričeve magistrale, in načrtih je tudi zaključek ureditve borovega gozdčka, dogovori tečejo tudi glede ureditve prostora med knjižnico in gledališčem. Občinska uprava je veliko napora do danes vlagala v t.i. gospodarsko diplomacijo, katere učinki se bodo pokazali v prihodnosti, župan pa se, po njegovih besedah, akti-

vno vključuje tudi v razgovore v zvezi s stečajem kromberškega Mipa. V odnosih s sosednjo Gorico Arčon potuja velike premike, prve korake k poglabljaju sodelovanju so razširili še na pobrajeni Celovec. V luči teh povezav se Arčon nadeja pospeševanja turističnega razvoja, zato opozarja, da je treba partnerje iskati širše, ne le znotraj občinskih mej. Med priložnostmi za obmejni prostor je Arčon izpostavil tudi Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje, ki se po dveh letih načrtovanju in usklajevanju začenja tudi udejanjati.

Župan z letošnjim letom uvaja tudi novo praks v zvezi z vsakoletnim prednovoletnim srečanjem s predstavniki slovenskih zamejskih organizacij. Ta so se vsako leto razvila skorajda v delovna srečanja, zato se je župan odločil, da se z njimi sestane po novem letu, tako da bo takrat res priložnost in čas za pretresanje aktualnih vprašanj. (km)



Župan Matej Arčon s sodelavko Mirko Križnič

FOTO K.M.

**SOVODNJE** - Božični nastop gojencev Glasbene matice

# Utripajoč glasbeni večer oblikoval preko štirideset mladih glasbenikov



Gojenci  
Glasbene matice  
na odru  
v Sovodnjah

BUMBACA

Goriški gojenci Glasbene matice so v torek postregli z utripajočim glasbenim dogodom, s katerim so svojim staršem, sorodnikom in ljubiteljem glasbe voščili vesele praznike. Na oder sovodenjskega Kulturnega doma, ki ga je Glasbena matica izbrala kot prizorišče večera, so nastopili gojenci, ki se glasbene umetnosti učijo v Gorici, Sovodnjah in Doberdobu.

Uvodoma je mlade glasbenike in množično publiko v dvorani pozdravil ravnatelj glasbene šole, Bogdan

Kralj. V svojem nagovoru se je zahvalil gojencem in njihovim staršem za vztrajnost in trud, ki ga vlagajo v študij glasbe in s tem prispevajo k kulturni rasti družbe. Posebno zahvalo je izrekel tudi učiteljem, ki si vsak dan prizadevajo, da bi mladi vzljudili kulturno zvrst, ki jo predstavlja glasba. Na koncu je vsem voščil vesele praznike v želji, da bi se po novem letu še bolj zavzeto posvetili glasbeni vzgoji.

Na sovodenjskem večeru je nastopilo preko štirideset mladih glas-

benikov. Nekateri izmed njih so šele na začetku svoje glasbene poti, drugim prsti že poletav tečejo po tipkah in strunah, tretji pa so dokazali, da jih glasba že predstavlja enega od življenjskih ciljev. V ospredje so prišli zlasti trije instrumenti, in sicer klavir, ki so ga v nekaterih skladbah igrali dvoročno, štiročno in celo šestročno, kitara in violina, na katero igra kar nekaj gojencev. Slišati pa je bilo tudi zvoke harmonike in flavte, ki so sooblikovali pester glasbeni večer z razno-

## V kuverti naboja in grožnje

V centru za razvrščanje pošte v Ulici Buonarroti v Gorici so v torek našli sumljivo kuvert, ki je bila naslovljena na goriški sedež Agencije za prihodke. Glede na grožnje, ki so jih bili deležni uradi Agencije v drugih italijanskih mestih, so uslužbenci poklicali poštno policijo. V kuverti so našli nabolj, ob tem pa še pismo z grožnjami in s petrokrako zvezdo, razpoznavnim znakom nekdajnih Rdečih brigad. Policija preiskuje, od kod je pismo prišlo.

## Domova božična akademija

Danes ob 19. uri bo v telovadnici Kulturnega doma v Gorici božična akademija telovadcev ŠZ Dom. Nastopili bodo malčki športnega vrtca, orodni telovadci, ritmičarke in baletna skupina, pa še mladi košarkarski upi.

## Country ples na Travniku

Od danes do nedelje bodo v goriškem mestnem središču potekale številne pobude, ki so vključene v praznični niz Goriški december. Danes ob 16. uri bo na Travniku nastop country plesalcev, na korih pa se bodo otroci lahko fotografsirali z Božičkom.

## Zbirajo prispevke za kostnico

Drevi ob 20.45 bo v gledališču Verdi v Gorici koncert orkestra Mietteleuropa dežele FJK. Naslov večera, na katerem bodo zbirali prispevke za obnovno kostnico na Oslavju, je »I 150 Natali dell'Unità d'Italia«.



**AJDOVŠČINA - Pipistrellov podvig v ZDA**

## Knjiga nastala kot nenačrtovan otrok



Ivo Boscarol

FOTO KM.

»Knjiga je nastala kot nenačrtovan otrok,« se namazne Ivo Boscarol ob odgovoru na vprašanje, kako je nastal njegov knjižni prvenec »Nasa blog«. Gre namreč za knjižno izdajo njegovih blogov, ki jih je septembra pisal v ZDA na tekmovanju Nasa Green Flight Challenge za energetsko najbolj učinkovito letalo. Kot je znano, je Pipistrel tam znotri pometel s svetovno konkurenco. Sprva je Boscarol, direktor in ustanovitelj podjetja, vtise in dogajanje s tekmovanja beležil za svoje zaposlene, da so bili v domači Ajdovščini nenehno na tekočem z vsem, kar se dogaja njihovi ekipi. Kmalu pa so ga začeli objavljati tudi nekateri slovenski spletni časopisi in v nekaj dneh je za marsikaterega Slovenskega napeto branje Boscarolovega bloga postal kar obred ob jutranji kavi.

»Ker ponocji bolj malo spim, sem se v ZDA odločil, da bom pisal blog o dogajanju čez dan in tekste opremilj tudi s fotografijami. Že takrat so začeli padati predlogi, naj ga objavimo v knjižni obliki. In res smo se odločili za to. V knjigi je objavljen točno tak kot je bil na spletovnem spletu, z vsemi slovničnimi napakami in vsemi komentarji, ki so se ob njem pojavljali,« pojasnjuje Boscarol in dodaja, da gre pravzaprav tudi za prisem dokument o največjem dosežku slovenskega letalstva. »Prav je, da ostanejo take stvari zapisane. Čas določene

Katja Munih

stvari ukrade,« je prepričan sogovornik. V knjigi so vključene tudi priprave in nastanek ideje, da se prijavijo na tekmovanje, pa to, kako je nastajalo letalo, do vseh živčnih trenutkov na tekmi, veselje ob povratku domov in prejem odlikovanja z rok predsednika države Daniela Türk. Branje je res napeto in pritegne širok krog bralcev, tudi tiste, ki nimajo pojma o leteњu, saj je napisano tako, da gre v prvi vrsti za spremljanje dosegja slovenske ekipe. In ne nazadnje izjemno pozitivnega dogodka v poplavlju vsakodnevnih negativnih novic. »Velikokrat sem pisal v afektu in sem tudi kakšno sočno zapisal,« dodaja avtor, ki na vprašanje, ali kot letalski konstruktur, fotograf in glasbeni poznavalec postaja tudi pisatelj, v smehu izstrelji: »Bolj pisun!« Nekoliko skrivenostnejše pa še pristavlja, da se v kratkem pripravlja tudi »malobolj resna knjižna zadeva«.

Del izkupička od prodaje knjige, ki je natisnjena v 2.000 izvodih, bo šel v dobrodelne namene, podobno kot ob lanskoletni izdaji koledarja s »tehnično erotiko«, v katerem se je z nekaterimi sodelavci delno razgalil. Knjigo je po ceni 19 evrov moč dobiti na policah Mercatorjevih hipermarketov, po 15. januarju prihodnjega leta tudi v Petrolovin prodajalnah, naročiti pa jo je mogoče tudi na sedežu ajdovškega podjetja.

Katja Munih

**GABRJE - Pri društvu Skala božični pevski večer**

## Pesmi iz zakladnice

Nastopili so mladinski zbor Neokortex, domači moški zbor Skala in ženski zbor Jezero iz Doberdoba



Neokortex na gabrskem pevskem večeru

FOTO VIP

Tudi v Gabrijah so pripravili večer božičnih pesmi, ki so ga oblikovali trije pevski sestavi. Uvedli so pevke in pevci mladinskega zobra Neokortex, ki ga vodi Jana Drasič. Ob klavirski spremljavi zborovodkinje so prepevali pesmi z različnih koncev sveta. Mladi, ki vadijo v gabrskem kulturnem domu, so s svojim nastopom ponovno dokazali, da so prizadavanja dirigentke, njihovih staršev, največ pa njih samih, obrodila dobre sadeve. Zbor pa bi potreboval še nekaj fantov, ki bi nedvomno prispevali k popolnejši harmonizaciji skladb.

Pred nastopom drugega zobra je navzoče pozdravil predstavnik kulturnega društva Skala, Robert Juren, ki je pojasnil namen večera, predstavil sodelujoče skupine, nazadnje pa vsem udeležencem izrazil še praznično voščilo.

Na vrsti je bil domači moški pevski zbor Skala, ki ga zadnja tri leta vodi Zulejka Devetak. Predstavil se je s petimi pesmimi iz zakladnice slovenskih božičnih napevov. V teku stoletij se je namreč v sklopu slovenskega pevskega izročila porodilo veliko melodij, v glavnem preproste zasnove, ki pa so prirazile k srcu ljudi;

zaradi svoje priljubljenosti so nekatere pesmi celo ponarodele in so zato ob prazničnih priložnostih najbolj pričakovane.

Gabrski večer so zaključile pevke doberdobskega zobra Jezero pod taktilno dirigento Dario Bertinazzija. Poleg slovenskih božičnih pesmi so v svoj program vključile tudi skladbe iz širšega slovanskega izročila. Eno od pesmi srbskega skladatelja Stevana Mokranja so zapele v starocerkveni slovanščini, ki je v molitvah pravoslavne vere še vedno prisotna. Svoj nastop so sklenile s Sveti nočjo, ki so jo zapele v več jezikih. (vip)

### Šempeter

#### Praznične prireditve za vse generacije

V občini Šempeter-Vrtojba se do 28. decembra obetajo praznični dogodki. Prvi niz bo namenjen predvsem otrokom, ker bo potekal na Šempetskem placu, pa so ga poimenovali »Pravljčni plac«. Vse prireditve se začenjajo ob 16.45. Danes pripravljajo obisk dedka Mraza, ob 17.15 sledi plesni nastop Terpsihora; v primeru dežja bo prireditve potekala v Mladinskem centru v Vrtožbi. Jutri bo lutkovna predstava »Muca Copatrica«, v soboto pa nastop plesne šole KreArt, v ponedeljek, 26. decembra, bo na vrsti Mladinski pevski zbor župnije Šempete-

ter, v torek glasbena skupina Sunday Morning in v sredo čarodej Jole Cole. Vsak dan (z izjemo 25. decembra) bo ob 10.30 in 16.30 branje pravljic. V primeru dežja vse prireditve razen četrtkovega dedka Mraza in nastop Terpsihore odpadejo. Poleg otroškega programa prirejajo še druge praznične dogodke. Jutri ob 18. uri bo v Kulturni dvorani v Šempetu proslava ob dnevu samostojnosti in enotnosti. V nedeljo, 25. decembra, bo ob 17. uri v župnijski cerkvi v Vrtožbi božični koncert. V ponedeljek, 26. decembra, ob 18. uri pa bo v veliki dvorani Mladinskega centra Vrtožba tradicionalno božično-novoletno srečanje s predstavo »Univerzalci« v izvedbi Unitri; sledila bo tombola. (km)

v torek, 27. decembra, ob 20.30. Prirejajo ga Kulturni dom Nova Gorica, Kulturni dom Gorica in Kulturni center Lože Bratuz Gorica; informacije in predprodaja vstopnic v Kulturnem domu v Gorici (ul. Brass 20 - tel. 0481-81826, go@adformandum.eu).

**ZSKD** obvešča včlanjene zbole, da je rok prijave na mednarodno revijo »Primorska poje« 31. december 2011. Tudi letos bo edini možni način prijavljanja elektronski, na spletni strani www.zpzb.si; aktivna je povezava do spletnih prijavnic.

**OK VAL** prireja božični nastop otrok, ki vadijo v Doberdobo danes, 22. decembra, ob 18. uri v doberdobski občinski telovadnici. Nastopili bodo malčki iz vrtca, mini in mikro odbanke, sledila bo predstavitev ekip under 13 mesano, under 12 deklej in under 12 dečki. Za zaključek bo prijateljska tekma med ekipo under 13 in under 12.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJEN-CEV** za Goriško sporoča udeležencem silvestrovanja, da bo v sredo, 28. decembra, odpeljal v Pinetu pri Gradežu avtobus št. 1 ob 15. uri iz Gorice s trga Medaglie d'oro, nato s postanki pri vangi, v Podgori pri telovadni palaci in v Standrežu na Pilošču, pri Kulturnem domu Andreja Budala. Avtobus št. 2 pa bo odpeljal ob 15. uri iz Sovodenj pri lekarni in občini, nato s postanki na Vrhu pri spomeniku Poljanah in v Doberdobi pri cerkvi. Organizatorji priporočajo točnost.

**DVOJEZIČNI LITERARNI NATEČAJ** »GLAS ŽENSKE - VOČI DI DONNA« prireja goriška pokrajina na temo »Neizrečene besede, odvečne besede«. Natečaj je razdeljen na dva dela, udeležijo se ga lahko do 6. februarja višješolke z obeh strani državne meje oz. ženske nad tridesetim letom starosti; več na www.provinciam.gorizia.it.

**ZADRUGA KRAS DOL-POLJANE** priredi v sredo, 28. decembra, ob 20. uri v zadružnih prostorih na Palkišu družbeni večer ob koncu leta na temo: »Skrivnostne poti Doljanov do Madgaskarja«.

nišnice v cerkev Sv. Ignacija in na glavno pokopališče.

**DANES V RONKAH:** 12.30, Felice Sandrigo (iz kapele tržiškega pokopališča) v cerkvi Sv. Lovrenca in na pokopališču.

**DANES V TRŽIČU:** 12.50, Ada Scabar vd. Pizzolitto iz bolnišnice v cerkev Sv. Odrešenika, sledila bo upepelitev.

**DANES V PIERISU:** 10.40, Bruna Morsut (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

+ Tiko je zaspala naša draga

### Elvira Lukman (Lela)

stará 88 let



Zalostno vest sporočajo

**sestra Frida in nečaki z družinama.**

Pogreb bo v petek, 23. decembra ob 14. uri v župnijski cerkvi v Sovodnjah ob Soči, kjer bo naša draga ležala od 13. ure dalje.

Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.

Topla zahvala vsem, ki bodo pospremili na zadnji poti drago pokojno.

Sovodnje ob Soči,  
22. decembra 2011

Priznano pogrebno podjetje Preschern -  
Gradišče ob Soči

### Lekarne

#### DEŽURNA LEKARNA V GORICI

D'UDINE, Trg Sv. Frančiška 4, tel. 0481-530124.

#### DEŽURNA LEKARNA V LOČNIKU

MADONNA DI MONTESANTO, UL. UDINE 2, tel. 0481-390170.

#### DEŽURNA LEKARNA V KRMINU

LUZZI DAVERIO, UL. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

#### DEŽURNA LEKARNA V RONKAH

ROMJAN (ALLA STAZIONE), Drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

#### DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

S. ANTONIO, UL. Romana 93, tel. 0481-40497.

### Kino

#### DANES V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.15 - 19.45 - 22.10 »Sherlock Holmes - Gioco di ombre«.

Dvorana 2: 16.45 - 18.30 »Il Gatto con gli stivali«; 21.00 »Midnight in Paris«.

Dvorana 3: 17.30 - 19.50 - 22.00 »Vancanze di Natale a Cortina«.

#### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.15 - 19.50 - 22.15 »Sherlock Holmes - Gioco di ombre«.

Dvorana 2: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Vancanze di Natale a Cortina«.

Dvorana 3: 17.00 - 18.45 - 20.40 »Il Gatto con gli stivali« (digital 3D).

Dvorana 4: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Midnight in Paris«.

Dvorana 5: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Le id di marzo«.

### Šolske vesti

#### MARKETINŠKE STRATEGIJE ZA PRO-MOCIJO TERITORIJA:

tečaj na podiplomske stopnji, namenjen odraslim brezposelnim osebam z univerzitetno diplomo in bivališčem na območju dežele FJK; trajanje: 80 ur - od februarja do junija 2012. Vsebine: osnove marke-

### Koncerti

#### V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI

bo danes, 22. decembra, ob 20.15 nastopila zasedba Terrafolk z irsko violinstko Uno Palliser. V petek, 23. decembra, ob 20.15 bo novoletni koncert MF NOVA z naslovom »NOVA dunajska klasika«; informacije na spletni strani www.kulturnidom-ng.si.

**AŠKD KREMENJAK** vabi na božični koncert v petek, 23. decembra ob 20.30 v večnamenskem centru v Jamljah. Nastopila bo mladinska plesna skupina Kremenjak, gost večera bo glasbenik Gianini Rijavec, ustanovitelj mednarodne mirovniške fundacije Beli Golob.

**PIHALNI ORKESTER KRAS** iz Doberdoba vabi na božični koncert v petek, 23. decembra, ob 20. uri v župnijski dvorani v Doberdobi.

**ZBOR CORAL DI LUCINIS** organizira ob 35-letnici delovanja v sodelovanju s pevskim zborom Città di Gradišca in orkestrom Sicut in Caelo iz Trsta koncert v petek, 23. decembra, ob 20.45 v stolnici v Gradišču.

**ZDRUŽENJE CERKVENIH PEVSKIH ZBO-ROV - GORICA** prireja v ponedeljek, 26. decembra, ob 16. uri v goriški stolnici »Božični koncert«.

**GO GOSPEL:** koncert Earla Bynuma in Core »Sister« Armstrong z zborom As we are bo v Kulturnem domu v Gorici

bo v torek, 27. decembra, ob 20.30. Prirejajo ga Kulturni dom Nova Gorica, Kulturni dom Gorica in Kulturni center Lože Bratuz Gorica; informacije in predprodaja vstopnic v Kulturnem domu v Gorici (ul. Brass 20 - tel. 0481-81826, go@adformandum.eu).

**KNJIZNIČNI DAMIR FEIGEL** v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) obvešča, da bo zaprta od torka, 27. decembra, do četrtka, 5. januarja.

**OBČINA SOVODNJE** obvešča, da je sovodenjska knjižnica odprta ob ponedeljkih



**NOGOMET** - Tekma kroga med Udinezejem in Juventusom

# Na stadionu Friuli prevladali obrambi

**Udinese - Juventus 0:0**

Udinese (3-5-1-1): Handanovič 6,5; Ferronetti 6,5, Danilo 7, Domizzi 6,5; Basta 6, Isla 6, Pinzi 6, Asamoah 5,5, Armero 6; Abdić 5,5 (41.dp Floro Flores); Di Natale 5,5. Trener: Guidolin.

Juventus (4-3-3): Buffon 6; Liechsteiner 6, Bonucci 6,5, Barzagli 6,5, Chiellini 6,5; Vidal 6, Pirlo 6, Marchisio 6,5; Pepe 5,5 (35.dp Del Piero 6), Matri 5,5 (26.dp Quagliarella 6), Estigarribia 5,5 (45.dp De Ceglie). Trener: Conte.

Sodnik: Tagliavento iz Ternija 6,5; Opomini: Basta, Pinzi, Vidal, Isla.

VIDEM - Na Friuliju sta si stali nasproti dve najboljši obrambi in neodločen izid brez doseženih golov je bil logična posledica tega statističnega podatka. Obrambe so prevladovale nad napadi, a klub skromnemu številu priložnosti za gol, je bila igra na dokaj visoki ravni in delitev točk najbolj pravičen izid. Obe ekipe sta namreč dokazali, da sta zasluženo na vrhu lestvice.

Že pred tekmo je trener Juventusa Antonio Conte zatrjeval, da se stara dama ne more zadovoljiti s točko, zlasti potem ko je Milan v torek premagal Cagliari in se zavrhel na vrh razpredelnice. A po drugi strani je imel tudi Udinese kot cilj z zmago prehiteti nasprotnika in tako dohiteti Milan. V vrstah domačih ni bilo velikih novosti. Le v napadu se je Guidolin morda odločil za nekoliko bolj obrambno postavo, saj je Abdić prevzel mesto Floro Floresa, medtem ko je Conte potrdil standardno postavo z Matrijem v konici napada in Pepejem ter Estigarribio po pasovih.

Že od prve minute je bilo jasno, kakšen bo potek tekme. Juventus je prevzel vajeti igre v svoje roke z običajnimi serijami podaj, medtem ko se je Udinese zelo urejeno branil in čakal na priložnost za nevaren protinapad. Di Natale je bil sicer zelo osamljen, a komaj je bila priložnost sta mu Abdić in Asamoah takoj priskočila na pomoč. Najnevarnejši so bili domači v 12. minutni, ko je Chiellini slabo poseljal z glavo, a Di Nataleju ni uspelo z lobom presenetiti pozornega Buffona. Priložnosti Juventusa so bile sad bolj izdelanih akcij. V 8. minutni je Marchisio po kombinaciji z Estigarribio streljal z razdalje in za meter zgrešil gol. Isti igralec je dosegel enak rezultat tudi v 36. minutni s strehom z 20 metrov. Premoč Juventusa je bila kar očitna, vendar Turinčani so skoraj vedno naleteli na odlično postavljeni obrambo Udineja. Ni slučaj, da je furlanska obramba najboljša v A-ligi, saj je doslej prejela le devet zadetkov v šestnajstih nastopih. Bila je stalno pod pritiskom in začetni 3-5-1-1 se je večkrat spremenjal v 5-4-1, vendar je pritisku brez večjih težav zdržala.

V uvodnih minutah drugega polčasa je Udinese poskušal graditi nekoliko več in z Islo tudi ogrozil Buffona, a kmalu zatem so bili znova v ospredju Pirlo in soigralci, katerim pa ni uspelo primerno izkoristiti pasov. Na sredini pa je bila dvojica Danilo-Domizzi res neprekosljiva; priskočil pa jima je na pomoč tudi Matri, ki ni naletel na ravnino dober dan. Conte ga je sredi polčasa zamenjal s Quagliarello, ki je takoj (neuspešno) poskušal z razdalje. Tudi ostale menjave niso spremenile stanja na igrišču, čeprav je bil Juventus s Quagliarellom in Del Pierom le nevarnejši. Bivši Videmčan je tudi poskušal presenetiti Handanoviča, ki pa se je uspešno zatekel v kot. Udinese bi obratno lahko bolje izkoristil nekatere protinapade. (I.F.)



Giampiero Pinzi je bil za Udinese tudi tokrat na sredini igrišča nenadomestljiv igralec

ANSA

## 1. KROG Napoli takoj reagiral, Reja razočaran

Prvi krog A-lige so odigrali še le sinoči, ker so na začetku sezone nogometni stavkali. Tokrat zlasti streliči niso varčevali z močmi, saj je, razen v Vidmu, Sieni in Rimu, padlo res veliko golov. Najbolj odmevna je bila zmaga Napolija, ki je nasul Genoii kar šest golov (tri v prvih 30 minutah) in takoj reagiral po domaćem porazu proti Romi (prebudil se je tudi Cavanij). Ta se, tako kot tudi Inter, vztrajno približuje vrhu. Inter je tokrat zmago proti Lecceju opremelnil tudi s preprljalnim nastopom (štirje goli in tudi štiri vratnice oziroma prečke, zadel pa je tudi Milito), Roma pa je že v prvem polčasu streljal odpor Bologni, kar vnovič kaže, kako pravilna je bila odločitev uprave, da še naprej zaupa španskemu trenerju Luisu Enriqueju, ki je bil dalj časa na prepihu, zdaj pa svoje pogledi na nogomet počasi vsljuje tudi Totti.

Od vodilnih je pravi zastoj doživel Lazio. Ločni strokovnjak Edo Reja, ki se na božič vrača v domače kraje (jutri bo gost Občine Brdo), ne bo preživel najlepših počitnic, saj je njegovo moštvo odigralo proti Chievu doslej najslabšo tekmo v letošnji sezoni, pred zadetkom Boštjanja Cesarja z glavo pa je rimske moštvo rešil vratar Bizzarri.

Izbjemo napeto je bilo na treh tekmacah za obstanek (15 golov), največ pa je od njih iztržil edini zmagovalec Atalanta, ki je odpravila Ceseno. Iličićev Palermo je v Novari že vodil z 2:0, vendar se je pustil ujeti v zadnjih 13 minutah!

Nogometne čaka zdaj daljši odmor, liga se bo namreč nadaljevala 7. in 8. januarja. Počitka se najbolj veseli trener Udineja Guidolin, ki je po tekmi proti Juventusu potožil: »Nečloveško je bilo za nas igrati tri tekme v 5 dneh in 21 urah, pa še v mrazu!«

## IZIDI 1. KROGA

**Siena - Fiorentina 0:0**

**Cagliari - Milan 0:2**

Strelci: Pisano (avtograd) v 4. in Ibrahimovič v 60. min.

**Udinese - Juventus 0:0**

**Atalanta - Cesena 4:1 (3:1)**

Strelci: Candreva (C) v 12., Denis (A, 11-m) v 17., Marilungo (A) v 18. in 44., Peluso (A) v 71. min.

**Bologna - Roma 0:2 (0:2)**

Strelci: Taddei v 17., Osvaldo v 40. min.

**Inter - Lecce 4:1 (0:1)**

Strelci: Murio (L) v 20., Pazzini v 34., Milito v 49., Cambiasso v 73. in Alvarez v 81. min.

**Lazio - Chievo 0:0**

**Napoli - Genoa 6:1 (4:1)**

Strelci: Cavanij v 12., Hamsík v 17., Cavani v 24., Jorquera (G) v 27., Pandev v 46., Gargano v 49., Zuniga v 80. min.

**Novara - Palermo 2:2 (0:1)**

Strelci: Ludi (avtograd) v 20., Bertolo (P) v 74., Mazzarani (N) v 77., Rigoni v 84. min.

**Parma - Catania 3:3 (3:1)**

Strelci: Modesto (P) v 5., Almiron (C) v 21., Biabiany (P) v 23., Floccari (P) v 44., Lodi (11-m) v 74. in Catellani v 85. min.

## LESTVICA

Juventus	16	9	7	0	27:11	34
Milan	16	10	4	2	35:16	34
Udinese	16	9	5	2	20:9	32
Lazio	16	8	6	2	24:13	30
Inter	16	8	2	6	22:19	26
Napoli	16	6	6	4	29:18	24
Roma	16	7	3	6	21:19	24
Catania	16	5	7	4	20:23	22
Palermo	16	6	3	7	18:20	21
Genoa	16	5	4	7	19:25	21
Atalanta (-6)	16	6	8	2	23:19	20
Chievo	16	5	5	6	13:18	19
Parma	16	5	4	7	21:26	19
Fiorentina	16	4	6	6	15:15	18
Cagliari	16	4	6	6	12:15	18
Siena	16	3	6	7	14:16	15
Bologna	16	4	3	9	14:24	15
Cesena	16	3	3	10	8:20	12
Novara	16	2	6	8	17:29	12
Lecce	16	2	3	11	17:33	9

**PRIHODNJI KROG:** 7.1. ob 18.00 Siena - Lazio, ob 20.30 Inter - Parma, 8.1. ob 12.30 Udinese - Cesena, ob 15.00 Atalanta - Milan, Bologna - Catania, Cagliari - Genoa, Lecce - Juventus, Novara - Fiorentina, Roma - Chievo, ob 20.45 Palermo - Napoli

## ALPSKO SMUČANJE - Moški slalom v Flachauu

# Dvajseta zmaga Kostelića Deville tretji, Valenčič deseti

FLACHAU - Na slalomu za svetovni pokal pod žarometi v Flachauu je zmagal branilec skupne zmage in prvi slalomist minule zime Hrvat Ivica Kostelić (1:48,94).

»Po Alta Badii, ko sem za 13 stotink zgrešil zmagovalni oder, sem bil zelo nesrečen. Vendar pa mi je moj star priatelj dejal, da se lahko kolo sreče kaj kmalu obrne, enkrat si dol, enkrat si gor, danes sem znova gor,« je bil osvojene že 20 zmage v svetovnem pokalu vesel Kostelić, ki je letošnji sezoni vpijal drugo zmago, obe je dosegel v slalomu.

Drugi je bil Šved Andre Myhrer (+0,07), tretji pa Italijan Cristian Deville (+0,09). Slalom je potekal ob sneženju, vendar pa vremenske težave najboljšim niso predstavljale večjih težav. Slalom se je ponesrečil Avstrijcu Marcelu Hirscherju, ki je kljub odstopu v drugi vožnji še vedno ohranil mesto vodilnega v skupnem seštevku. Hrvat Kostelić pa je prehitel Hirscherja in prevzel vodstvo v slalomskem seštevku.

Spet se je izkazal Slovenec Mitja Valenčič, ki sicer še vedno lovi svoje prve stopničke na tekmacah najvišje ravni. Zelo dobro je odprl novo sezono s petim mestom na slalomu onstran velike luže v Beaver Creeku. Po vrtnitvi v Evropo je v Alta Badii dobro opravil s prvo progo, zato pa se mu je v celoti ponesrečila druga vožnja ter je zasedel skromno 27. mesto. V Flachauu je bil znova edini Slovenec v slalomskem finalu ter ubranil deseti čas iz prve vožnje.

»Sijajan začetek v sezono. Po eni strani smo to pričakovali, je že toliko zrel tekmovalec, da ve, kaj mora narediti na tek-

mi, kako tekmovati, da je konkurenca neizprosna, toliko znanja ima v sebi, da zna to zdaj že izkoriscati, upam, da bo tako šlo tudi v naprej. Sposoben je še več, vsekakor bo vsako naslednjo tekmo napadal na polno in skušal doseči še boljše rezultate. Naslednja slalomská postaja je Zagreb in potem sledi sklop slalomov Adelboden, Wengen, Kitzbühel, Schladming. Upam, da bomo zadržali formo, ki jo ima, ter skozi treninge še kaj izboljšali, nadejam se dobrih rezultatov še naprej,« je bil zadovoljen trener slovenske ekipe za tehnični disciplini Marko Jurjec.

To konca leta bodo na sporedu še moški smuk v Bormiu in ženski slalom in veleslalom v Lienzu.

**Skupno:** 1. Hirscher (Avt) 425 točk, 2. Svindal (Nor) 416, 3. Ligety (ZDA) 385, 4. Feuz (Švi) 360, 5. Kostelić (Hrv) 329.

## Jerman dobro okreva

LJUBLJANA - Alpski smučar Andrej Jerman, ki je zaradi poškodbe kolena, ki jo je utрpel po padcu na smuku v Beaver Creeku, prestal artroskopijo, po zdravniškem posegu uspešno okreva. Jerman prvo fazo rehabilitacije opravlja doma: »Redno opravljam elektro-stimulacijo in fizioterapevtske vaje in za zdaj vse poteka tako, kot mora po takšni poškodbi. V načrtu je, da grem 3. januarja v toplice v Zreče na intenzivno rehabilitacijo, kjer bi moral začeti opravljati vaje z utežmi. Takšen je načrt, kako stvari stojijo, pa bom končno vedel po naslednjem pregledu.«



**SLOVENIJA** - Imenovanje najboljših športnikov v letu 2011

# Smučarka Tina Maze tretjič, kajakaš Peter Kauzer pa prvič



LJUBLJANA - Alpska smučarka Tina Maze, kajakaš Peter Kauzer sta najboljša slovenska športnica leta 2011, med ekipami pa je najboljša slovenska reprezentanca v smučarskih skokih. Društvo športnih novinarjev Slovenije (DŠNS) je najboljše razglasilo na tradicionalni prireditvi v Galusuovi dvorani Cankarjevega doma v Ljubljani. Z neposrednim prenosom je prireditev Športnik leta 2011 prenasa TV Slovenija. Uro in pol pred tem je Danilo Türk, predsednik Republike Slovenije, v Vili Podrožnik sprejel najboljše športnike.

Tina Maze, ki je bila najboljša je bila že leta 2005, je drugič zapored najboljša športnica Slovenije. Mazejeva je v tradicionalni anketi DŠNS dobita 368 točk, druga je bila zdaj že tekmovalno upokojena smučarska tekačica Petra Majdič (204), treta pa judoistka Urška Žolnir (72).

Kauzer je prejel 287 točk, drugi je bil Primož Kozmus (186), tretji pa Bojan Tokič (104). Reprezentanca v smučarskih skokih je dobila 48 glasov, glasovalo pa je skupaj 134 članov DŠNS.

Nagrade so podelili nekdanji vrhunski športniki, priznanja DŠNS za najboljše športnike je, tako kot vsa v več kot desetletju, izdelal priznani akademski slikar Janez Mišo Knez.

V utemeljitvi priznanja za Tino Maze je med drugim rečeno, da je po številnih težavah tik pred vrhuncem minule zime v pravem trenutku v sebi znova prebudila zmagovalno miselnost in se na februarskem svetovnem prvenstvu v Garmisch-Partenkirchnu še enkrat z velikimi ter tokrat tudi zlatimi črkami zapisala v večno knjigo slovenskega alpskega smučanja. Slednje je s Tinino veleslalomsko potezo, ki je mejila na popolnost, prvič po

nepozabni Mateji Svet leta 1989 dobilo svetovno prvakinja v športu, za katerega smo dolgo govorili, da je naš paradni ali kar nacionalni.«

Za 28-letnega Petra Kauzera pa je zapisano, da je v letošnji sezoni povsem upravičil vzdevek raketa iz Hrastnika. V slalomu je postal svetovni prvak, zmagal v skupnem seštevku svetovnega pokala in osvojil naslov evropskega prvaka v moštvih vožnjah.

Za ekipo smučarskih skakalcev (Peter Prevc, Jurij Tepeš, Jernej Damjan in Robert Kranjec), ki je na SP v meki nordijskega smučanja, na Holmenkolnu, nad Oslom, pod taktirko trenerja Matjaža Zupana, nepričakovano osvojila 3. mesto, je med drugim rečeno, da je bil neverjeten uspeh (po letih suše, op.ur.) rezultat prepletanja izkušen in mladosti.

## HRAM SLOVENSKIH ŠPORTNIKOV Legendarna telovadca Leon Štukelj in Miro Cerar prva pod »novo streho«

LJUBLJANA - Telovadca Leon Štukelj in Miro Cerar, oba olimpijska prvaka, sta prva športnika, uvrščena v novoustanovljeni Hram slovenskih športnikov.

Dobitnik treh zlatih olimpijskih kolajn v gimnastiki Leon Štukelj je bil vse svoje življenje pojem športnika in ambasadorja športa. Na krogih v svojem stanovanju je telovadol vse do smrti le nekaj dni pred 101. rojstnim dnem 8. novembra 1999. Štukelj pa ni bil uspešen le v športu. Leta 1924 je končal Pravno fakulteto in začel s pripravnostvom na okrožnem sodišču v Novem mestu. Svojo športno pot je opisal v knjigi Mojih sedem svetovnih tekmovanj, ki pomeni velik prispevek k razumevanju in poznavanju športa v Štukljevem obdobju. Poleg športa in prava je ljubil tudi opero in klasično glasbo. Rad je plesal, smučal in drsal. V pozni starosti je telesno kondicijo ohranjal z vsakodnevnimi sprehodi.

Legendarni slovenski telovadec Miroslav Cerar je z neverjetnimi 30 odličji z največjih tekmovanj - olimpijskih iger, svetovnih in evropskih prvenstev - najuspešnejši slovenski športnik.

Nastopal je na koncu z ročaji, ki je najstarejše gimnastično orodje, katerega prvotni namen je bilo razvijanje vojaških sposobnosti. S tehnoškim razvojem orodja so se razvijale tudi mojstrovine Miro Cerarja, z izjemnimi nastopi na tem orodju pa si je prisluzil tudi laskave vzdevke, kot so kralj konja z ročaji, zlati konjenik in celo bog konja. Čeprav je Miro Cerar znan kot odličen konjenik, pa je bil zelo univerzalen telovadec.



LEON ŠTUKELJ

Bil je namreč prvi, ki mu je uspeло dvakrat zapored osvojiti naslov evropskega prvaka v mnogoboji - v seštevku nastopov na vseh orodjih. Na prvenstvih stare celine je kolajne osvajal tudi na vseh drugih orodjih, naslove evropskega prvaka pa je osvojil še na krogih, bradljiv in drogu.

Mira Cerarja pa ne odlikujejo le izjemni športni dosežki, temveč tudi življenje ob treningih in tekmovanjih. Ob gimnastiki je uspešno končal študij prava in dolga leta delal kot odvetnik. Poleg športnih dosežkov gre izpostaviti tudi njegove pomembnejše aktivnosti v času samostojne Slovenije. Od konca kariere je aktiven športni delač, izjemni borec za fair play, eden izmed ustanoviteljev Olimpijskega komiteja Slovenije, Slovenske olimpijske akademije in ambasador Slovenije za šport, toleranco in fair play.

## KOŠARKA - Deželni pokal v Fagagni

# Pokalni četveroboj

Breg ob 19.00 proti San Danieleju, Bor Radenska ob 21.00 s Tolmezzom - Jutri finale



Bor in Breg sta se v prvenstvu pomerila prejšnji petek. Se bosta tudi jutri v finalu deželnega pokala?

KROMA

ti fizično močnejši peterki iz Romana, a so lahko tokrat upravičeno zadowljivi, saj so prikazali najboljšo igro v letošnji sezoni. Bensa in soigralci so tokrat odlično delovali tako v napadu kot v obrambi. Ravno Domovo agresivno obrambo pa so sodniki prestrogo kaznovali (po prvem polčasu so Domovcem dosodili 11 osebnih napak, medtem ko nasprotnikom zgolj 2). Zaradi tega sta morala tako Termini kot Antonello večino tretje četrtnice presedeti na klopi zaradi četrte storjene osebne napake. Kljub visoki prednosti Romansa pa se Domovci niso predali in v zadnji četrtni razpolovili zaostanek. Tokrat si potrjavajo bistven korak naprej v primerjavi s prejšnjimi tekmmami. S podobni-

mi predstavami tudi v prejšnjih krogih bi lahko Domovci namreč sedaj zasedali višji položaj na lestvici. (av)

## UNDER 13 Kontovel - Libertas 18:101 (8:25, 10:47, 18:66)

Kontovel: Husu, Perčič 2, Malan, Kafol 2, Carpani, Rudez 2, Matteo, Emili, Tavčar 2, Jurkič 2, Jankovič 10, Furlan. SON: 10. Trener: Gerjevič.

Kontovel je ostal spet praznih rok. Igrali so raztreseno in površno, nasprotniki, ki združujejo tudi nekaj perspektivnih posameznikov, pa so predvajali vseskozi zelo organizirano igro: »Še zaostajamo, vendar upam, da jih bomo dohiteli,« je po tekmi dejal trener Gerjevič.

## ŠPORTNIK LETA

Peter Kauzer (kajak kanu) 287

Primož Kozmus (atletika) 186

Bojan Tokič (hramzni tenis) 104

Anže Kopitar (hokej na ledu) 53, Rok Marguč (deskanje na snegu) 46, Samir Handanović (nogomet), 42 Peter Mankič (plavanje), 22 Mitja Petkovsek (gimnastika), 12 Rok Drakšić (judo), 7 Sašo Bertoncelj (gimnastika) 6, Tim Matavž (nogomet) 4, Dejan Zavec (boks) 3, Erazem Lorbek (košarka) 3, Rajmond Debevec (strelstvo) 3, Grega Bole (kolesarstvo) 2, Beno Udrh (košarka) 2, Davor Janžič (balinanje) 1, Kristijan Koren (kolesarstvo) 1, Goran Dragič (košarka) 1.

## ŠPORTNICA LETA

Tina Maze (alpsko smučanje) 368

Petra Majdič (smučarski tek) 204

Urška Žolnir (judo) 72

Mina Markovič (športno plezanje) 68, Katarina Srebrotin (tenis) 49, Polona Hercog (tenis) 16, Martina Ratej (atletika) 8, Lucija Polavder (judo) 4, Teja Gregorin (biatlon) 4, Anja Klinar (plavanje) 4, Tanja Šmid (plavanje) 3, Snežana Rodič (atletika) 1, Vesna Fabjan (smučarski tek) 1, Tjaša Šeme (ritmična gimnastika) 1.

## EKIPA LETA

Reprezentanca - smučarski skok 48

Nogometni klub Maribor 39

Rokometni klub Cimos Koper 24

Košarkarski klub Krka Novo mesto 17 Reprezentanca v športnem plezanju 2, Nogometna reprezentanca 1, Kegljaška reprezentanca 1, Silverhawks (ekipa ameriškega nogometu) 1.

Glasovalo je 134 članov Društva športnih novinarjev Slovenije

obrazložitve,  
vrstni red  
in zlata knjiga na  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)





**SMUČANJE** - Dejavnosti Slovenskega planinskega društva Trst in Gorica

# V ospredju ponudba za otroke in najstnike

Pregled delovanja smučarskih klubov, ki so pri nas aktivni, zaključujemo s predstavljivjo ponudbe Slovenskih planinskih društev iz Trsta in Gorice, ki ne gojita tekmovalne dejavnosti.

Slovensko planinsko društvo Trst (SPDT) bo v letošnji zimski sezoni organiziralo samo smučarske tečaje. Za osnovnošolce in starejše najstnike bodo na Zoncolanu priredili celodnevne tečaje alpskega smučanja. Stekli bodo ob sobotah (štirikrat) od 4. februarja do 3. marca, izjema bo pustna sobota, ko tečajev ne bo. Smučarsko šolo bodo vodili društveni učitelji smučanja, ki bodo ob koncu tečajev pripravili tudi krajše tekmovanje, pri katerem bo v osredju zabava. Letos ne bodo organizirali avtobusa, vendar se bodo z udeležencimi tečaja srečali vsako soboto na Zoncolanu ob devetih.

Ob tem bodo pod vodstvom Maja Kralja organizirali še tečaj teka na

Tecajniki SPDT so se tudi lani učili smučarskih prvin na Zoncolanu

smučeh, ki bo previdoma zadnji konec tedna v mesecu februarju na Polkjuki.

Slovensko planinsko društvo Gorica (SPDG) pa bo ta tened začelo s

smučarsko šolo, torej smučarskim programom, ki se bo zaključil konec marca. Mlajša (otroci do 2001) in starejša skupina bosta pod vodstvom Dušana Carlija in Mateje Nanut na snegu pre-

živeli 25 dni. Vadbo, ki bo vključevala piljenje tehnik in tudi nekaj treningov med količki, bodo začeli že v soboto. Udeleženci smučarske šole bodo vadiли vsako nedeljo, izkoristili pa bodo tudi nekaj dni med božičnimi in novotvornimi prazniki, ko bodo med drugim od 2. do 6. januarja preživel na Zoncolanu tudi z družinami. Program smučarske šole vključuje tudi nastop na vseh tekmah Primorskega pokala in goriškega pokrajinskega prvenstva, sami mladinci pa se bodo udeležili tudi nekaterih uradnih tekem FISI.

Ob tem bo SPDG tudi letos organiziral nedeljske tečaje smučanja v deželnem središču Forni di Sopra. Celodnevni in celodnevni tečaji bodo stekli štiri nedelje od 21. januarja dalje, zaključno dejanje pa bo v nedeljo, 26. februarja, ko bo na istem smučišču društvena tekma.

Veronika Sossa



SPDG bo tudi letos nekaj dni preživel na Zoncolanu (arhivski posnetek)

## PLANINSKI SVET

### 33. spominski pohod na Javornik

Prejšnji nedeljo smo se člani SPDT udeležili letos že triintridesetega spominskega pohoda na Javornik. Že pred sedmo zjutraj smo se zbrali pri sopmeniku v Križu in se z društvenimi kombijemi in avtomobili odpeljali proti Gorici in v Ajdovščino, kjer smo si privoščili kavico. Tu sta nas čakala še dva naša člana, in skupaj smo se peljali mimo Cola proti Črnemu vrhu. Na odcepnu za Šajno Ravan, smo parkirali in si nadeli gozdarje. Nebo je bilo jasno in pogled je v čistem jutranjem ozračju segal daleč naokoli. Kar hitro smo krenili na pot in med vzpenjanjem smo uživali ob krasnem razgledu na zasneženo pokrajino in na vrhove v daljavi. V slabih dveh urah smo došli do Pirnatove koče pod Javornikom. Tu smo si privoščili topel čaj in prigrizek, se malo odpočili in poklepali z ostalimi planinci s katerimi se redno srečujemo ob spominskem pohodu na Javorniku. Po zasluženem počitku, smo se povzpeli še na desetmetrski leseni stolp na vrhu Javornika. Čeprav je Javornik visok le 1240 metrov, je ob krasnem vremenu, kaže je bilo v nedeljo, pogled segal od Savudrijskega rta do Gradežke lagune in Lignana, po Furlanski nižini preko Matajurja do Kanina in na vse Julijce, s Krnom in Triglavom, pa

še na Karavanke s Stolom, Begunjščico in Storžičem, preko Krvavca na Kamniške alpe s Kočno, Grintavcem in Skuto in še naprej proti Zasavju in Krimu vse do Snežnika. Samo z juga so se dvigali temni oblaki, zato smo se s hirtim korakom napotili zopet proti izhodišču. Izlet smo zaključili v prijetnem vzdušju, na turistični kmetiji v Lokavcu. (FS)

### Pridite na predsmučarsko telovadbo SPDT

Čeprav ponekod sneg še ni pokril smučarskih prog, se smučarji SPDT pridno pripravljajo na smučarsko sezono pod vodstvom trenerke Valentine Šuber. Priprave se bodo

nadaljevale skozi celo smučarsko sezono do aprila naslednjega leta. Kdor bi se želel pridružiti vajam, ki potekajo v telovadnici šole Codermatz pri Sv.Ivanu ob sredah med 20.30 in 22.30, lahko pokliče na tel. št. 335 6123484.

### SKD Vodnik ustavljil planinski odsek

Prejšnji četrtek se je skupina sedmih, s svetilkami opremljenimi, hrabrih planincev podala na večerni pohon na vrh Malega Krasa nad Dolino. Skupina je štartala od Zgurenca v Dolini, na vrhu pa so si pochodniki privoščili topel čaj z domaćim žganjem. Pohod je simboliziral



začetek delovanja novoustanovljenega planinskega odseka SKD Valentín Vodnik iz Doline, kateri bo od januarja 2012 začel z intenzivnim delom pri organizaciji planinskih izletov. Odsek bo organiziral napravne izlete, kot tudi manj utrudljive pohode, tako da bo zadoščal zahodavam in pričakovanim vseh tistih, ki si želijo stika z naravo.



Desno: pohodniki na Javornik; spodaj, levo: telovadci SPDT; desno: člani novoustanovljene ga planinskega odseka pri SKD Valentín Vodnik



## NABREŽINA SK Devin predstavil svoje tečaje

V okviru pobude »Božič z nam!« je SK Devin v sodelovanju z Občino Devin Nabrežina v Kamnarski hiši predstavil tečaje smučanja in deskanja za prihajajočo zimsko sezono. Na dobro obiskanem večeru sta prisotne nagovorila predsednik Dario Štolfa, ki je poudaril uspešne tečaje, ki jih že vrsto let vodi društvo ter podpredsednica Nadja Kralj, ki je podrobnejše predstavila potek tečajev, ki se bodo začeli v soboto, 14. januarja v kraju Forni di Sopra in bodo potekali vsak soboto in nedeljo vse do nedelje, 12. februarja, ko bo na vrsti društvena tekma za vse tečajnike, ki so jo poimenovali Kekec na smučih.

Sledil je praktični prikaz celotne smučarske opreme, ki jo je nazorno predstavil učitelj Maurizio Peric, kot koordinator letošnjih tečajev. Poudaril je, da je za uspešno šolo smučanja potrebna kvalitetna oprema od višine smuči, do palic, smučarskih čevljev ter obvezne čelade, očal in rokavic. Naj omenimo, da je do 12. januarja 2012 še možen vpis in da bo tudi za letošnje tečaje na razpolago prevoz z avtobusom z odhodom iz Nabrežine in Štivana. Tečajnike vpisujejo na spletni strani info@skdevin.it, v trgovini Alternativa Sport v Seslanju tel. 040 2908105 in na tel. 335 8180449.

### Odbojka: Uspešna z reprezentanco FJK

Odbojkarja goriške Olympie Jernej Terpin in Sandi Persoglia sta v nedeljo nastopila v dresu deželne reprezentance do 19 let na prijateljski tekmi proti Sloveniji, ki pa so jo v bistvu sestavljali igralci Prvacine. FJK je zmagala s 3:1 (22:25, 25:20, 25:23, 25:23). Ekipo FJK je vodil Luigi Schiavon.

## Praznični fotoutrip 2011

Klub ekonomski krizi, ki neizbežno pogojuje tudi naše kraje, so se na ulicah prižgale praznične lučke, trge pa krasijo osvetljene jelke. Ljudje se, tako ali drugače, pripravljajo na božični čas in prehod v novo leto. Kaj pa vi? Pošljite nam fotografijo - svoj praznični fotoutrip, da bo tudi naša spletna stran nekoliko bolj praznična.

Posnetke opremi s komentarjem in pošlj na našo spletno stran [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu) ali na elektronski naslov [tiskarna@primorski.eu](mailto:tiskarna@primorski.eu).

## Obvestila

**SMUČARSKI ODSEK SPDT** prireja v letošnji sezoni za svoje člane različne tečaje smučanja in sicer: 4 sobote na snegu in tečaj teka na smučeh. Celodnevni tečaji smučanja za osnovnošolske otroke bodo na Zoncolanu ob sobotah: 4., 11., 25. februarja in 3. marca 2012. Tecajniki se bodo srečali z učitelji ob 9. uri direktno na parkirišču smučišča Zoncolan. Tečaj teka na smučeh pa bo predvidoma zadnji konec tedna v mesecu februarju. Informativni sestanek bo v četrtek, 12. januarja 2012 na Štadionu 1. Maj ob 19. uri. Za dodatne informacije [www.spdt.org](http://www.spdt.org), [smucanje@spdt.org](http://smucanje@spdt.org) in telefonska številka 3395000317 od pondeljka do petka od 19.00 do 20.00 ure.

**SK DEVIN** prireja poldnevne in celodnevne tečaje smučanja in deskanja za otroke in odrasle v kraju Forni di Sopra vsako soboto in nedeljo od 14. januarja dalje. Predviden je avtobusni prevoz z odhodom iz Nabrežine. Informacije in vpisovanja na: [info@skdevin.it](mailto:info@skdevin.it) ali pa na 335 8180449 (Erika).

**AŠD SK BRDINA** - nadaljuje se vpisovanje glede tečajev smučanja za sezono 2012. Informacije na sedežu društva, Repentaborška ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od 20. do 21. ure. Tel. št. 340-5814566 (Valentina). V nedeljo, 8. januarja, bo možen avtobusni prevoz za člane društva v Forni di Sopra. Predviden odhod avtobusa ob 6.30 iz parkirišča izpred črpalk ESSO na Opčinah. Tel. 335-5476663 (Vanja).

**AŠD MLADINA** obvešča, da se bodo tečaji smučanja začeli v nedeljo, 15. januarja 2012. Po potrebi organiziran avtobusni prevoz. Informacije na tel. št. 347-0473606.

**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

- 18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Kamorkoli naokoli... po svetu! - Malo enciklopedija živali - Verojev  
**20.30** Deželni Tv dnevnik  
**20.50** Transatira z Androm Merkujem in Borisom Devetakom; sledi Alpe Jadran, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1



**6.10** Aktualno: Unomattina Caffè **6.30** 7.00, 8.00, 9.00 Dnevnik in vremenska napoved **6.45** Aktualno: Unomattina **10.55** Dnevnik in vremenska napoved **10.30** Aktualno: A Sua immagine **12.00** Aktualno: La prova del cuoco **13.30** Dnevnik, gospodarstvo in Focus **14.10** Aktualno: Verdetto finale **15.15** Aktualno: La vita in diretta **16.50** Dnevnik - Parlament **18.50** Kviz: L'eredità **20.00** Dnevnik **20.30** 1.25 Aktualno: Qui Radio Londra **20.35** Igra: Soliti ignoti **21.10** Nan.: Che Dio ci aiuti **23.10** Dnevnik - kratke vesti **23.15** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa) **0.50** Nočni dnevnik, Focus in vremenska napoved **1.40** Aktualno: Sottovoce



**6.00** Nad.: Cuori rubati **6.30** Risanke, vmes L'Albero azzurro in Art Attack **10.00** Aktualno: Tg2punto.it **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** 1.30 Aktualno: L'Italia sul Due **16.10** Nan.: Ghost Whisperer **16.50** Nan.: L'Africa nel cuore **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Numb3rs **19.30** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: Criminal Minds **23.25** Dnevnik **23.40** Dok.: Cut **0.25** Aktualno: I nuovi Mille **1.15** Dnevnik - Parlament



**6.00** Dnevnik **7.00** Aktualno: TGR Buongiorno Italia, sledi Buongiorno Regione **8.00** Aktualno: Agorà **10.00** Aktualno: La Storia siamo noi **11.00** Talk show: Apprescindere **12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved **12.45** Aktualno: Le Storie - Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Tigr Leonardo **15.00** Dnevnik L.I.S. **15.05** Nan.: Lasie **15.55** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik in Deželni dnevnik **20.00** Aktualno: La crisi - In 1/2h (v. L. Annunziata) **20.20** Variete: Blob **20.35** Nad.: Un posto al sole



**21.05** Film: Le cronache di Narnia - Il leone, la strega e l'armadio (fant., ZDA, '05, r. A. Adamson, i. G. Henley) **23.30** Glasba: Sostiene Bolani - Reloaded **0.00** Aktualno: Linea Notte **0.10** Deželni dnevnik **1.05** Aktualno: Magazzini Einstein **1.35** Glasba: La musica di Raitre



**6.55** Nan.: Zorro **7.25** Nan.: Starsky e Hutch **8.20** Nan.: Hunter **9.40** Nan.: Codice Rosso **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.05** Nan.: Un detective in corsia **13.00** Nan.: La signora in giallo **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.10** Nan.: Hamburg Distretto 21 **16.15**

Nad.: Sentieri **16.50** Film: Madame X (dram., ZDA, '66, r. D.L. Rich) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Film: Trappola di cristallo (akc., ZDA, '88, r. J. McTiernan, i. C. Willis) **23.55** Film: Ma che colpa abbiamo noi (kom., It., '02, r. C. Verdome, i. C. Verdome) **2.05** Nočni dnevnik

**Canale 5**

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** La telefonata di Bel-pietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **9.55** 18.35 Resn. show: Grande Fratello 12 **10.00** Dnevnik **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Centovetrine **14.45** Talk show: Uomini e donne **16.15** Talent show: Amici **16.55** Aktualno: Pomerriggio Cinque **18.05** Dnevnik - Kratke vesti **18.50** Kviz: The Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** 2.05 Variete: Striscia la notizia **21.10** Variete: Io canto Christmas



**23.30** Film: Un giorno per caso (kom., ZDA, '96, i. Michelle Pfeiffer) **1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**Italia 1**

**6.50** Risanke **8.45** Film: La grande avventura di Wilbur: La tela di Carlotta **10.30** Film: Il duca (kom., V.B.'99, r. P. Spink) **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Dragon Ball Z **15.00** Nan.: Big Bang Theory **15.35** Nan.: No Ordinary Family **16.25** Nan.: La vita secondo Jim **16.50** Nan.: Giovani campionesse **17.45** Risanke: Dragon Ball **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: Mr. Bean **20.05** Nan.: CSI: Scena del crimine **21.10** Nan.: Sherlock **23.05** Nan.: Nikita **0.55** Variete: Poker1mania **0.55** Poker1mania **1.45** Nočni dnevnik

**Tele 4**

**7.30** Aktualno: L'ètà non conta (pon.) **8.00** Aktualno: Lezioni di pittura **9.00** Mukko Pallino **9.30** Nan.: Maria Maria **11.00** 20.40 Aktualno: Rotocalco Admronos **11.20** Aktualno: Italia, Economia e Prometeo **11.30** Dok.: Borghi nel FVG **11.50** 1.00 Ski magazine **12.15** Dok.: Borgo Italia **12.35** Camper Magazine **12.55** Aktualno: Fede, perché no? - Avvento e Natale 2011 **13.00** Dok.: Agrisatori **13.30** Talk show: A tambur battente **14.05** Aktualno: ...Copertina da Udine **14.25** Lirika: Tancredi **17.15** Videomotori **17.30** Risanke **19.30** Variete: 80 Nostalgia **20.05** Aktualno: Musa Tv **21.00** 23.00 Dnevnik **21.00** Vaterpolo: Pallanuoto Trieste - Pallanuoto CS Plebiscito Padova **23.40** Film: Perfect strangers (triler, ZDA, r. G. Preston, i. S. Neill)

**La 7**

**6.00** Dnevnik, vremenska napoved, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.40** Aktualno: Coffee Break **10.35** Aktualno: L'aria che tira **11.25** Resničnostni show: SOS Tata **12.25** Variete: I menù di Benetta **13.30** Dnevnik **14.00** Film: Dr. Creator (rom., ZDA, '85, r. I. Passer, i. P. O'Toole) **16.15** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi **17.30** Nan.: The District **19.20** 1.20 Variete: G'Day **20.00** Dnevnik **20.30** 2.05 Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Aktualno: Piazzapulita **0.00** Dnevnik **0.10** Aktualno: (ah)Piroso **1.05** Aktualno: Prossima fermata

**Rete 4**

**6.55** Nan.: Zorro **7.25** Nan.: Starsky e Hutch **8.20** Nan.: Hunter **9.40** Nan.: Codice Rosso **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.05** Nan.: Un detective in corsia **13.00** Nan.: La signora in giallo **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.10** Nan.: Hamburg Distretto 21 **16.15**

**Slovenija 1**

**6.10** Kultura (pon.) **6.15** Odmevi (pon.) **7.00** Dobro jutro! **10.10** Ris.: Daj, Domen, daj! **10.20** Risanke **10.30** Kviz: Male sive celice (pon.) **11.15** Kratki igr. film: Najbolje počitnice na svetu (pon.) **11.30** Ris. nan.: Slavna peterica **12.00** Poročila **12.05** Dok. odd.: Slovenski vodni krog (pon.) **12.35** Odd. o znanosti: Ugrizimo znanost (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.30** Odkritko (pon.) **14.20** Dok. feliton: Nizvodno od šole (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Turbulenca (pon.) **16.15** Prava ideja! (pon.) **17.00** Novice, kronika, šport in vremenska napoved **17.25** Babylon (pon.) **17.50** Nad.: Pozabljeni zaklad **18.20** Minute za jezik (pon.) **18.35** Risanke **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** 0.55 Slovenska kronika **20.00** Pogledi Slovenije **21.30** Na lepše **22.00** Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved **23.05** Osmi dan **23.35** Platforma **0.10** Dnevnik (pon.) **0.35** Dnevnik Slovencev in Italiji **0.50** Infokanal

in Scooby-Doo **9.50** Požeruh (ris. serija) **10.20** Iz Jimmyjeve glave (ris. serija) **10.50** 13.30 Vsi županovi može (hum. nan.) **11.20** 16.10 Teksaški mož postave (krim. serija) **12.10** 17.05 Nan.: Na kraju zločina: C. S. I. New York **13.00** TV prodaja **13.35** Film: Številke za humor (ZDA) **15.40** Nove pustolovščine stare Christine (hum. nan.) **18.00** Svet **18.55** Nan.: Policisti New Yorka **19.45** Svet **20.00** Film: V nevarni modrini (ZDA) **23.40** Will in Grace (hum. nan.)

**NOT FORGOTTEN**

**0.00** Film: Nikoli pozabljeni (ZDA) **1.55** Love TV **3.55** Nočna ptica

**RADIO****RADIO TRST A**

8.00, 10.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar in napovednik; 7.25 Dobro jutro, pravljica, napovednik; 8.10 Novi dan (Loredana Gec in Marko Sancin); 10.10 V novi dan - Glasbeni magazin; 11.00 Studio D; 12.15 Iz oči v oči (pripr. Vida Valenčič, gost Matic Munc); 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z gorške scene; 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprt knjiga: Boris Vian: Pena dni, 16. nad.; 18.00 Kulturne diagonale - Pisani svet podobe; 19.35 Zaključek oddaja.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

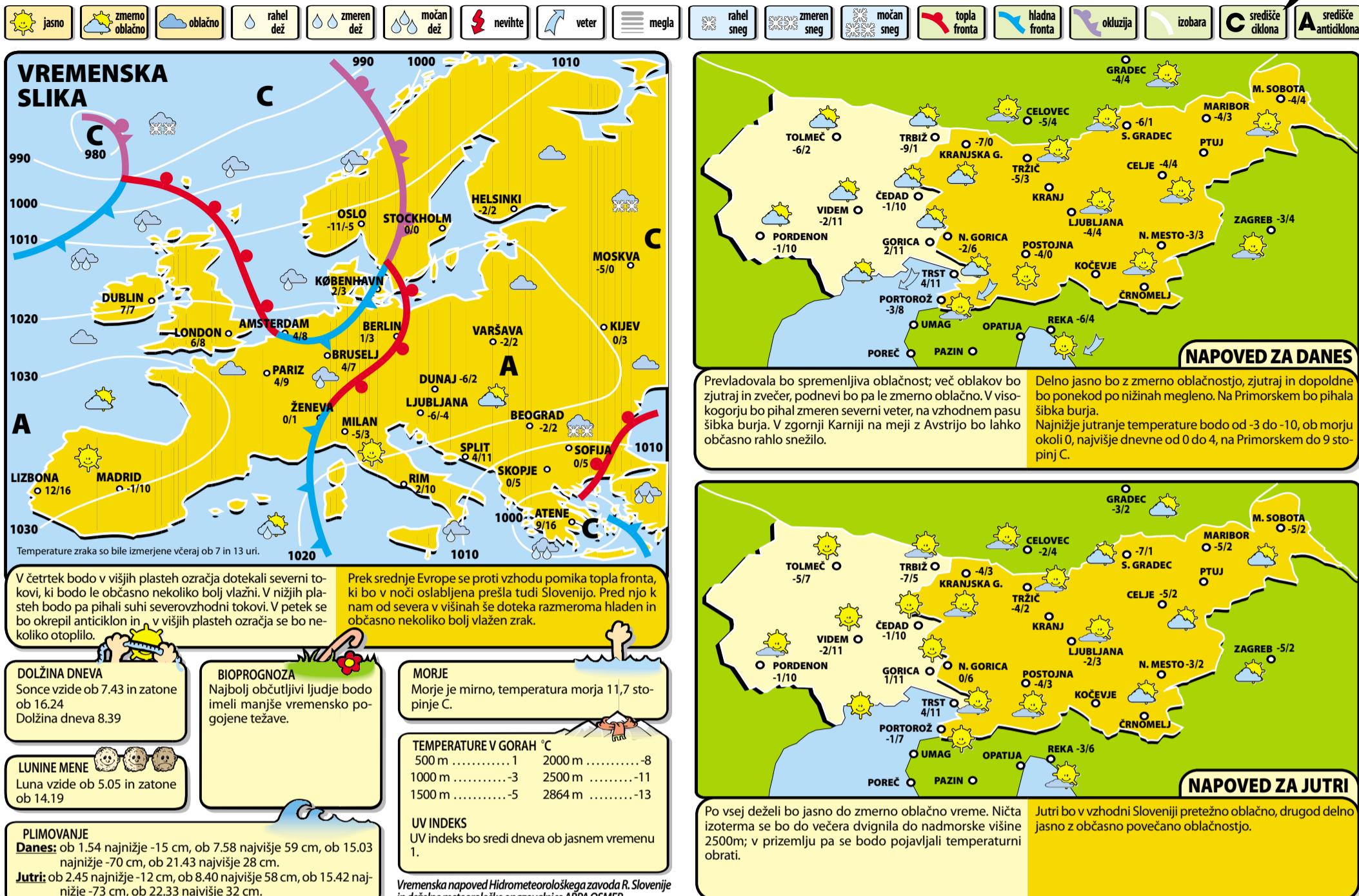
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45, 19.45 Kronika; 7.00 Jurtrnjik, 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 RK svetuje za zdravje; 12.30 Opoldnevnik; 14.00 Aktualno; 14.45 Poslovne informacije Primorske; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Večerni dnevnik; 20.00-22.00 Glasbeni abonma; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-00 Od glave do repa, hip hop in Valterap.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**

6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 7.13, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 7.00, 12.00-20.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40, 12.15 Pesem tedna; 9.00 Luoghi e savori; 9.35 Appuntamenti; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program; 10.35 Glasbena lestvica; 11.00, 18.00 Cultura e societă; 11.35 Playlist; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 20.30 Punto a capo; 13.33-14.45 Sogni di vacanza; 15.00 L'Italia è fatta; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Poldan ob štirih; 17.35 Deželne novice; 18.35 Glasbena lestvica; 20.00 Proza; 21.00 Luoghi e savori; 21.30-22.40 Sogni di vacanza; 23.00 In Orbita show; 0.00 RSI

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.30 Kronika; 6.10 Rekreacija; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.30 Preglej slovenskega tiska; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Ultrazvok, oddaja o zdravju; 10.10 Prvi odcep desno; 11.15 Evrožvenket; 11.45 Preglej tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasvezeti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila



**Želimo vam prijetne praznične dni ter zdravja in zadovoljstva v prihajajočem letu.**

**Kraski pršut**  
brez kosti, kos ali polovica, vak. pak., cena za kg Kras

Redna cena: 29,99 EUR

**17,99** EUR

**Čokolada Gorenjka**  
s celimi lešniki, novoletna, 250 g Žito

**2,44** EUR

**Penina**  
0.75 litra, steklenica

**5,99** EUR

# Prihaja novih 366 dni.

Prav vseh se veselimo skupaj z vami.

**Mercator**  
najboljši sosed

Minister za zdravje opozarja: Uživanje alkohola lahko škoduje zdravju! Ponudba velja v vseh živilskih prodajalnah Mercator od 15.12. do 3.1.2012. Predvidena je za prodajo količin, ki so običajne za gospodinjstvo. Ponudba velja za blago na zalogi in ne velja za pravne cese. Slike so simbole. Praznični delovni časi: Mercator Center Koper: od ponedeljka do petka ob 9. do 21. ure, sobota, 24. in 31.12. od 8. do 19. ure, nedelja, 25.12. in 1.1. zaprt, ponedeljek, 26.12. in 2.1 od 9. do 15. ure. Mercator Center Nova Gorica: od ponedeljka do petka ob 9. do 21. ure, sobota, 24. in 31.12. od 8. do 19. ure, nedelja, 25.12. in 1.1. zaprt, ponedeljek, 26.12. in 2.1 od 9. do 15. ure. Mercator Center Koper II: od ponedeljka do petka ob 8. do 20. ure, sobota, 24. in 31.12. od 8. do 18. ure, nedelja, 25.12. in 1.1. zaprt, ponedeljek, 26.12. in 2.1 ob 8. do 13. ure.